

# miniland

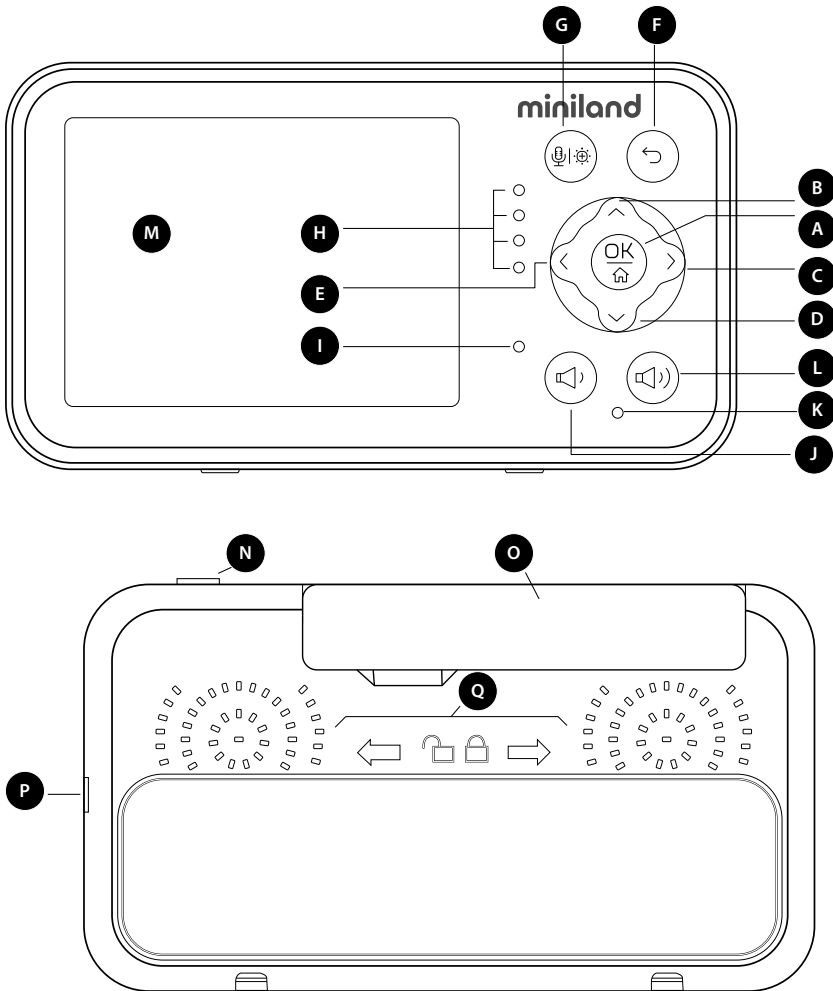
## digimonitor go lite



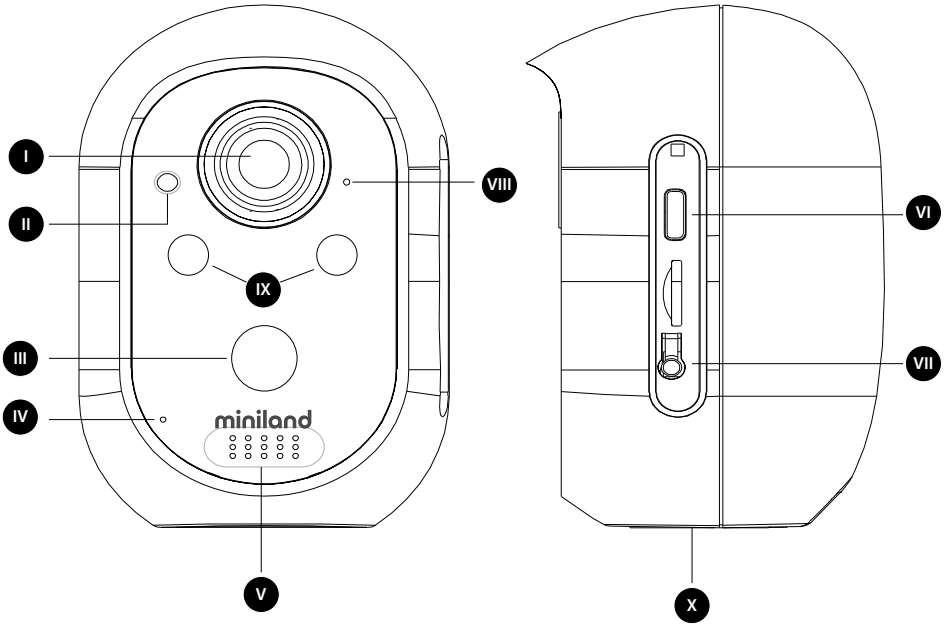
Español	6	Français	24	Polski	42
English	12	Deutsch	30	Ελληνικά	48
Português	18	Italiano	36	Русский	54



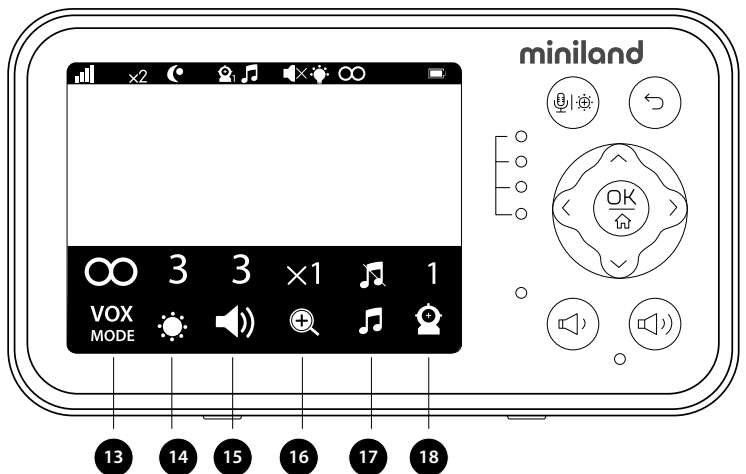
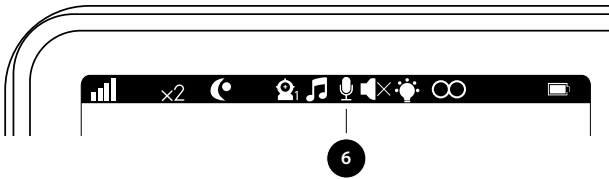
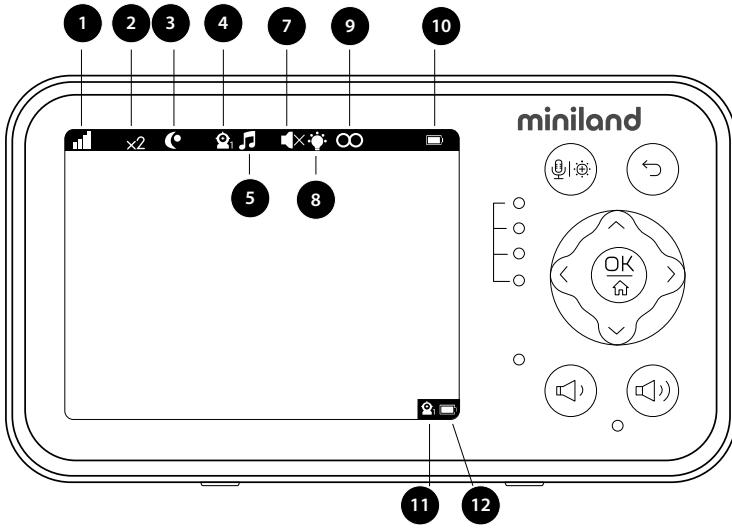
**1** Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 1



**2** Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 2



**3** Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 2



**ÍNDICE**

1. INTRODUCCIÓN
2. CONTENIDO
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO
7. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
9. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS Y EL PRODUCTO

**1. INTRODUCCIÓN**

Le felicitamos por haber adquirido este vigilabebés inalámbrico a color que incorpora la tecnología más avanzada. Estamos seguros de que quedará totalmente satisfecho con la calidad y las características de este producto, aunque le recomendamos no obstante que lea cuidadosamente estas instrucciones con el fin de obtener los mejores resultados de su compra.

Este vigilabebés le permite transmitir señales de audio/vídeo en modo inalámbrico para su recepción en el monitor a color, lo cual es perfecto para un gran número de situaciones como, por ejemplo, la vigilancia de bebés, de niños de corta edad o de ancianos.

**Nota: Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.**

**2. CONTENIDO**

- 1 cámara (unidad del bebé)
- 1 monitor (unidad parental)
- 2 cables de USB/ USB tipo C para carga
- 1 soporte flexible
- 1 manual de usuario y garantía

**Si faltara cualquiera de los elementos arriba indicados, póngase en contacto con su distribuidor.**

**3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar su vigilabebés por primera vez y consérvelo para poder utilizarlo como referencia en el futuro.

**3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES**

Cuando se utilicen aparatos eléctricos es necesario cumplir algunas precauciones de seguridad básicas en todo momento:

1. Es necesario extremar las precauciones cuando niños o ancianos utilicen cualquier producto, o cuando se utilice cerca de ellos. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños mientras no se esté utilizando.
2. Este producto no debe utilizarse como el único medio de vigilancia, no siendo en ningún caso un sustituto de la supervisión responsable de los niños, adultos o propiedades por parte de los adultos.
3. Utilice el vigilabebés sólo con los adaptadores de CA con un mínimo de 5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 10 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.
4. Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
5. NO permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje, como por ejemplo bolsas de plástico. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
6. NO utilice el aparato si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si el funcionamiento de su monitor de vigilancia de bebés no fuera correcto o si tuviera cualquier tipo de daños, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Miniland para solicitar la inspección y la reparación del mismo con el fin de evitar cualquier posible riesgo.
7. NO intente reparar o ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de la unidad, ya que en ese caso la garantía quedará anulada.
8. Compruebe el voltaje de su vivienda con el fin de asegurarse de que corresponda al régimen del aparato indicado en las especificaciones del mismo.
9. Si no va a utilizar el vigilabebés durante un período de tiempo prolongado, desenchufe siempre el adaptador de corriente. Para

- desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el transformador y retire el enchufe de la toma. No tire nunca directamente del cable.
- 10. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso en interiores. La unidad no debe exponerse a la lluvia, humedad o goteos o salpicaduras de líquidos.
- 11. No coloque nunca ningún objeto lleno de líquido, como por ejemplo un vaso o un jarrón, encima o al lado de su vigilabebés. El monitor de vigilancia de bebés no debe utilizarse cerca del agua.
- 12. Antes de usar su vigilabebés por primera vez retire todos los plásticos protectores, tanto del monitor como de la cámara.

**PRECAUCIÓN**

- Este vigilabebés está diseñado para proporcionar tranquilidad a los padres cuando no les es posible estar en la misma habitación que el bebé. Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un adulto. Es necesario que uno de los padres permanezca cerca del monitor mientras se esté utilizando. El vigilabebés no es un dispositivo médico y no debe confiarse a él el bienestar del bebé. Es importante que visite periódicamente la habitación del bebé con el fin de asegurarse de que todo esté bien.
- No utilice nunca este vigilabebés en aquellos casos en los que la vida o la salud del bebé u otras personas, o la integridad de un inmueble, dependan de su funcionamiento. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación alguna por fallecimiento, lesiones personales o daños materiales resultantes del mal funcionamiento o del uso indebido del producto.
- El uso indebido de este vigilabebés inalámbrico podría dar lugar a acciones legales.
- Utilice este producto de manera responsable.

**IMPORTANTE: Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación en el equipo no efectuada por el servicio técnico de Miniland no estará cubierta por la garantía del producto.**

**3.2. CONSEJOS PARA LAS RADIO INTERFERENCIAS**

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los requisitos de la Directiva RED 2014/53/EU y con la enmienda 2022/2380 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Si la unidad no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones.

Tenga en cuenta, sin embargo, que no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si el vigilabebés provocara interferencias en la recepción de la radio o y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente subsanar la interferencia tal como se indica a continuación:

- Reoriente o cambie el receptor de posición.
- Aumente la distancia entre el equipo en cuestión y el vigilabebés.
- Enchufe el equipo en un enchufe diferente del utilizado para el receptor.
- Sincronice de nuevo el monitor y la cámara.
- Consulte con el departamento de Atención del Cliente de Miniland S. A.

Con el fin de asegurar el cumplimiento de la Directiva RED 2014/53/EU y con la enmienda 2022/2380 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, este equipo tiene cables blindados especiales. La operación con un equipo no aprobado o con cables no blindados probablemente provocará interferencias en la recepción radiofónica o televisiva.

Cualquier cambio o modificación realizada al equipo por personal ajeno al servicio técnico de MINILAND no será cubierto por la garantía del producto.

**3.3. ELECCIÓN DE UN LUGAR ADECUADO**

- Coloque el dispositivo electrónico en un lugar alejado de los niños con el fin de evitar posibles accidentes.
- Coloque la unidad del bebé alejada de aparatos de televisión, repetidores y radios. Las señales de radio intensas generadas por estos elementos podrían causar ruidos o incluso la aparición de sonidos e imágenes en el monitor. Si esto ocurriera, traslade la cámara a otro lugar.

- Los niños podrían enredarse en los cables. La unidad del bebé debe situarse a una distancia de aproximadamente 1 – 1,5 metros de la cuna del bebé.

No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna, la cama o el corralito. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén lejos del alcance del bebé y de otros niños de corta edad.

- Coloque el vigilabebés en un lugar en el que el aire pueda circular libremente. No lo coloque sobre edredones o mantas blandas ni en las esquinas de armarios, estanterías, etc.
- Coloque el vigilabebés en un lugar alejado de las fuentes de calor como radiadores, chimeneas, cocinas y la luz solar directa.
- Este monitor puede colocarse encima de una mesa utilizando el soporte abatible (S) para mesa retráctil situado en la parte posterior del monitor. Cuando no lo utilice, simplemente pliegúelo por completo.

## 4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO

### 4.1. FUNCIONES Y CONTROLES DEL MONITOR

#### MONITOR (Figura 1)

- A. Botón OK / menú
- B. Botón de navegación arriba
- C. Botón de navegación derecha
- D. Botón de navegación abajo
- E. Botón de navegación izquierda
- F. Botón de navegación hacia atrás
- G. Botón para hablarle al bebé / luz de compañía
- H. LEDs de volumen
- I. LED de estado
- J. Botón reducción de volumen
- K. Micrófono
- L. Botón incremento de volumen
- M. Pantalla LCD
- N. Botón de encendido/apagado
- O. Antena
- P. Conector de alimentación USB C
- Q. Altavoz

#### PANTALLA (Figura 3)

1. Nivel de señal
2. Indicador de zoom
3. Visión nocturna
4. Cámara seleccionada
5. Melodías
6. Indicador de hablar con el bebé activado
7. Indicador de silenciado
8. Luz de compañía
9. Modo VOX
10. Indicador de nivel de batería / carga del monitor
11. Cámara seleccionada
12. Indicador de nivel de batería de la cámara

#### FUNCIONES del MONITOR

13. Modo VOX
14. Brillo del monitor
15. Volumen del monitor
16. Zoom
17. Melodías
18. Visión alternativa de las cámaras

### 4.2. FUNCIONES Y CONTROLES DE LA CÁMARA (Figura 2)

- I. Lente de la cámara
- II. Sensor de luz
- III. Luz de compañía
- IV. Micrófono
- V. Altavoz
- VI. Conector de alimentación USB C
- VII. Botón de emparejamiento / encendido / apagado
- VIII. Indicador LED
- IX. LEDs de visión por infrarrojos
- X. Rosca para soporte flexible

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

### 5.1. ANTES DEL USO

#### 5.1.1. ALIMENTACIÓN Y USO DE LA BATERÍA DE LA UNIDAD PARENTAL

El monitor, o unidad parental, está diseñado para utilizarse con la batería o con el cable de alimentación USB C suministrado.

Su vigilabebés se suministra con una batería de iones de litio de 3,7 V – 2.000 mAh recargable para el monitor.

Cuando el nivel de batería del monitor comienza a ser bajo, el icono de batería (10) se pondrá en rojo, comenzará a parpadear y el monitor emitirá un triple pitido cada 30 segundos. Este aviso se repetirá durante unos 10 minutos aproximadamente, hasta que la batería se agote por completo y el monitor se apague automáticamente.

#### Para cargar el monitor:

1. Conecte el cable de corriente a la toma USB tipo C (P). Por razones de seguridad utilice solo adaptadores con un mínimo de 10 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 68 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.
2. Enchufe el adaptador a la red eléctrica. La carga total de la batería se completa en aproximadamente seis horas.

#### Durante la carga:

3. Durante el proceso de carga, el LED de estado (I) se iluminará en función del estado de la unidad:
  - Si la unidad está apagada, el LED de estado se iluminará en rojo.
  - Si la unidad está encendida, el LED de estado parpadeará en verde y el icono de batería (10) en la pantalla LCD mostrará que se está cargando, reflejando su progreso en tiempo real.

**Nota:** el LED de estado permanece encendido siempre que el monitor esté conectado a la corriente y/o encendido.

4. Cuando la batería se haya cargado por completo, el icono de la batería aparecerá lleno y el LED de estado permanecerá en verde fijo.

#### 5.1.2. ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DEL BEBÉ

La cámara, o unidad del bebé, de este vigilabebés puede utilizarse con la batería recargable incorporada (dos celdas de iones de litio de 3,7 V – 2.000 mAh cada una) o conectada a la corriente mediante el cable de alimentación USB C suministrado.

Cuando el nivel de batería de la cámara comienza a ser bajo, el indicador de batería de la cámara (12) en la pantalla LCD se pondrá en rojo, hasta que la batería se agote por completo y la cámara se apague.

#### Para cargar la cámara:

1. Conecte el cable de corriente a la toma USB tipo C (P). Por razones de seguridad utilice solo adaptadores con un mínimo de 10 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 68 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.
2. Enchufe el adaptador a la red eléctrica. La carga total de la batería se completa en aproximadamente doce horas.

#### Durante la carga:

3. Durante el proceso de carga, el indicador LED (VIII) de la cámara se iluminará en función del estado de la unidad:
  - Si la unidad está apagada, el indicador LED se iluminará en rojo.
  - Si la unidad está encendida, el indicador LED parpadeará en verde y el icono de batería (12) en la pantalla LCD mostrará que se está cargando, reflejando su progreso en tiempo real.

**Nota:** el indicador LED permanece encendido siempre que la cámara esté conectada a la corriente y/o encendida.

**Advertencia: Peligro de estrangulación – Mantenga el cable alejado del alcance del bebé. NO coloque NUNCA una cámara con el cable conectado a menos de un metro de distancia de la cuna. No utilice nunca cables alargadores con los adaptadores de CA. Utilice solo adaptadores con las especificaciones técnicas indicadas en el manual de usuario.**

## 5.2. FUNCIONAMIENTO

### 5.2.1. ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

#### 5.2.1.1. MONITOR

Para encender el monitor, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (N) durante 3 segundos.

Al iniciarse, aparecerá la pantalla de bienvenida en la pantalla LCD (M) y seguidamente se mostrará la imagen de la cámara vinculada.

En caso de que no haya ninguna cámara emparejada, la pantalla de bienvenida permanecerá visible de forma continua hasta que se complete el emparejamiento.

Para apagar el monitor, pulse y mantenga pulsado nuevamente el botón de encendido/apagado (N) durante al menos 2 segundos, hasta que la pantalla quede apagada.

**Nota 1:** Si el monitor no dispone de batería suficiente, conéctelo a una fuente de alimentación mediante el cable USB tipo C en el conector (P).

**Nota 2:** Mientras el monitor no este enlazado a ninguna cámara este activara una señal acústica que advierte la ausencia de señal.

#### 5.2.1.2. CÁMARA

Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (VII) durante al menos 2 segundos para encender la cámara. El indicador LED (VIII) se iluminará.

- LED intermitente: la cámara está encendida y buscando conexión.
- LED fijo: la cámara está conectada al monitor y transmitiendo.

Para apagarla, mantenga pulsado de nuevo (VII) durante 2 segundos.

**Nota:** Si la cámara no tuviera batería suficiente, conéctela a una fuente de alimentación mediante el cable USB tipo C al conector (VI).

### 5.2.2. VOLUMEN DEL MONITOR

El volumen del monitor puede ajustarse de dos maneras: directamente con los botones físicos o desde el menú principal.

Para un ajuste rápido, utilice los botones de reducción (J) y de incremento (L). Cada pulsación modificará el nivel de volumen, que se mostrará temporalmente en la pantalla LCD (M) con valores de 0 (silencio) a 6 (muy alto).

Si prefiere regularlo desde el menú, pulse el botón OK/menú (A) y desplácese con los botones de navegación derecha (C) o izquierda (E) hasta el icono de volumen del monitor (15). Una vez ahí use los botones arriba (B) y abajo (D) para seleccionar el nivel deseado. La configuración se aplica automáticamente. Para salir de la función, puede pulsar OK (A), el botón de navegación hacia atrás (F) o simplemente esperar unos segundos sin interactuar.

**Nota 1:** Un volumen excesivamente alto en el monitor puede provocar interferencias si se encuentra muy cerca de la cámara. Ajuste el nivel en función de la distancia y de sus necesidades.

**Nota 2:** No cubra el altavoz (Q) para asegurar una correcta audición.

### 5.2.3. HABLARLE AL BEBÉ

Puede hablar con su bebé desde la unidad parental (por ejemplo, para tranquilizarlo o comunicarse con la persona que se encuentra en la habitación).

Para activar esta función, mantenga pulsado el botón (G) del monitor. Mientras el botón esté presionado, su voz se transmitirá a través del altavoz de la cámara (V) y en la pantalla (M) aparecerá el icono del micrófono (6).

Cuando suelte el botón (G), dejará de transmitirse su voz y volverá a escuchar el sonido de la habitación.

**Nota 1:** La comunicación es bidireccional, pero no simultánea. Mientras hable al bebé, no podrá escuchar lo que ocurre en la habitación hasta soltar el botón (G).

**Nota 2:** Para que el sonido llegue con claridad, asegúrese de no cubrir el micrófono (K) del monitor al hablar.

### 5.2.4. LUZ DE COMPAÑÍA

Este vigilabebés incorpora una luz de compañía cálida y suave para acompañar al bebé durante la noche. Para encenderla o apagarla, pulse brevemente el botón de luz de compañía (G). En la pantalla LCD (M) se mostrará el icono correspondiente (8) cuando la luz esté activada.

### 5.2.5. ORIENTACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CÁMARA

Este vigilabebés permite invertir la imagen de la cámara en 180° para adaptarse a la posición en la que se coloque el dispositivo con el soporte flexible incluido. De esta manera, siempre podrá visualizar la escena en la orientación correcta, aunque la cámara esté instalada en una posición invertida.

Para hacerlo, mantenga pulsado el botón de navegación hacia atrás (F) hasta que aparezca en la pantalla el icono de orientación de cámara. A continuación, pulse brevemente los botones de navegación arriba (B) o abajo (D) para voltear la imagen.

### 5.2.6. MODO VOX (ACTIVACIÓN POR VOZ)

El modo VOX (Voice Operated Exchange) permite que el monitor ahorre energía apagando automáticamente la pantalla LCD (M) cuando no se detecta sonido en la habitación. En cuanto la cámara registre un ruido con la intensidad suficiente, la transmisión se reanuda y la pantalla volverá a encenderse. También puede encender la pantalla en cualquier momento pulsando cualquier botón del monitor.

Para activar esta función, pulse el botón OK/menú (A); al entrar en el menú, la opción VOX (13) aparece seleccionada por defecto. Utilice las teclas de navegación (B) o (D) para elegir el nivel de sensibilidad deseado:

- ∞ (Siempre encendido): la cámara transmite continuamente y la pantalla permanece activa.
- LO (Sensibilidad baja): El monitor se activará solo con ruidos altos, superiores a los 55 dB.
- HI (Sensibilidad alta): El monitor se activará con ruidos leves, superiores a 50 dB.
- 🌙 Noche (Night mode): Optimizado para entornos tranquilos durante el descanso nocturno, el monitor solo se activará cuando detecte ruidos superiores a 55 dB. Si el nivel de ruido es inferior, permanecerá en modo de cero transmisiones.

### Modo cero transmisiones:

La unidad del bebé incluye una tecnología especial de transmisión denominada Cero Transmisiones.

En este modo, cuando no se produzca ningún ruido alrededor de la unidad del bebé, ésta entrará en modo reposo y no emitirá ninguna radiación.

Sin embargo, cuando la cámara detecte un sonido por encima del umbral de sensibilidad, comenzará a transmitir una señal que recibirá la unidad de los padres con la finalidad de establecer la comunicación entre ambas unidades de nuevo. Este proceso durará menos de un segundo. A partir de ese momento la unidad de los padres retransmitirá los sonidos captados por la unidad del bebé.

### Nota 1: Indicador de fuera de cobertura.

Debido a que durante el tiempo que la unidad se encuentra en modo cero transmisiones, la unidad del bebé no emite ninguna señal, la unidad de los padres es incapaz de detectar si ésta se encuentra dentro del radio de cobertura o no. Por tanto, es posible que la unidad de los padres quede fuera del radio de cobertura de la unidad del bebé sin que los padres sean conscientes de ello.

Se aconseja usar este modo de funcionamiento cuando la unidad de los padres se ubique en un lugar fijo en el que se haya comprobado previamente que la cobertura es correcta, como puede ser la mesilla de noche. También puede usarse desplazando la unidad de los padres, siempre que se haya comprobado previamente que la cobertura es correcta en todo el radio de desplazamiento.

**Nota 2:** Con VOX desactivado (modo ∞), el monitor muestra imagen y sonido de manera continua.

**Nota 3:** Para un funcionamiento correcto, asegúrese de que el micrófono de la cámara (IV) no quede cubierto.

### 5.2.7. MODO DE AHORRO DE ENERGÍA (STANDBY)

El vigilabebés dispone de un modo standby que ayuda a ahorrar batería apagando la pantalla LCD (M) mientras el dispositivo sigue operativo en segundo plano.

Para activarlo, pulse brevemente el botón de encendido/apagado (N). La pantalla se apagará, pero el audio seguirá funcionando según la configuración del monitor:

- Por defecto, el sonido permanece silenciado tras unos segundos para evitar el ruido de fondo constante. Al detectar un ruido con la intensidad suficiente, el audio se activa automáticamente, aunque la pantalla no se enciende.
- La pantalla solo volverá a encenderse si pulsa cualquier tecla del monitor.

**Importante:** Si el modo VOX está activado, al detectarse un ruido suficiente se activarán tanto el sonido como la imagen, reanudando la transmisión completa hasta que vuelva el silencio.

**Nota:** El modo VOX prevalece frente al modo STANDBY.

### 5.2.8. BRILLO DEL MONITOR

El brillo de la pantalla LCD (M) puede ajustarse en varios niveles para adaptarse a diferentes condiciones de luz.

Acceda al menú principal con el botón OK/menú (A) y, con una pulsación de la tecla de navegación derecha (C), sitúese en el icono de brillo (14). Utilice las teclas arriba (B) y abajo (D) para aumentar o reducir la intensidad, desde el nivel 1 (mínimo) hasta el nivel 6 (máximo).

El ajuste se aplica automáticamente. Para salir de la función, puede pulsar OK (A), el botón de navegación hacia atrás (F) o simplemente esperar unos segundos sin interactuar.

### 5.2.9. ZOOM DIGITAL

El vigilabebés permite ampliar la imagen de la cámara para observar mejor los detalles.

Acceda al menú principal con el botón OK/menú (A) y sitúese en el icono de zoom (16). Utilice las teclas arriba (B) y abajo (D) para alternar entre los dos niveles disponibles: x1 (vista normal) y x2 (ampliación). El nivel seleccionado queda fijado automáticamente y se muestra en pantalla.

Para salir de la función, puede pulsar OK (A), el botón de navegación hacia atrás (F) o simplemente esperar unos segundos sin interactuar.

### 5.2.10. MELODÍAS

Este vigilabebés incorpora 8 melodías diseñadas para calmar y acompañar al bebé. Se reproducen a través del altavoz de la cámara (V) y se controlan desde el monitor.

Para acceder, pulse el botón OK/menú (A) y desplácese con la tecla de navegación derecha (C) hasta el icono de melodías (17).

- Pulse la tecla arriba (B) para activar o desactivar la reproducción.
- Una vez activada, pulse la tecla abajo (D) para ir cambiando entre las distintas melodías disponibles.
- Si vuelve a pulsar la tecla arriba (B), la reproducción se detiene.

El ajuste se aplica automáticamente y en la pantalla LCD (M) aparece el icono correspondiente mientras la melodía está activa.

#### Ajuste del volumen de las melodías:

Mientras se reproducen, puede modificar el volumen que sale por el altavoz de la cámara. Para ello, mantenga pulsado el botón OK (A) en modo normal y, al mismo tiempo, use las teclas arriba (B) o abajo (D) para subir o bajar el nivel.

### 5.2.11. VISIÓN NOCTURNA INFRARROJA (AUTOMÁTICA)

La función de visión nocturna infrarroja permite a la cámara captar imágenes en condiciones de oscuridad o de poca luz. En este modo,

sólo se mostrarán imágenes en blanco y negro en el monitor y solo podrán verse los objetos situados a menos de 2 metros de distancia.

La cámara cambia automáticamente al modo infrarrojo cuando la luz es insuficiente para la visión normal.

### 5.2.12. AVISO DE FUERA DE ALCANCE

Por defecto, cuando el monitor se encuentre a una distancia de la cámara superior a la admisible (consulte las especificaciones técnicas), la imagen se congelará y posteriormente se perderá.

Si el monitor está en modo standby, la pantalla se activará automáticamente al detectarse la pérdida de señal.

En la parte superior izquierda de la pantalla LCD (M), el indicador de nivel de señal (1) mostrará que no hay conexión con la cámara y comenzará a parpadear.

Transcurridos aproximadamente 12 segundos sin señal, el monitor emitirá un aviso sonoro en forma de triple pitido, que se repetirá cada 12 segundos hasta que la conexión se restablezca.

**Nota 1:** Acerque el monitor a la cámara para que se restablezca automáticamente la conexión.

**Nota 2:** Para obtener una mejor calidad de la señal de comunicación entre el monitor y la cámara despliegue la antena (O) del monitor, para ello solo tiene que levantarla. Cuando no esté usando el vigilabebés le recomendamos que la baje, para evitar que se enganche o rompa.

### 5.2.13. AVISO DE BATERÍA BAJA DEL MONITOR

Cuando el nivel de la batería del monitor se reduce en exceso, el indicador de nivel de batería (10) en la pantalla LCD (M) parpadeará en rojo y el monitor emitirá un pitido triple cada 30 segundos. El aviso continuará repitiéndose hasta que el monitor se cargue o se apague por falta de batería.

Si no se conecta a la corriente, la batería seguirá descendiendo y, aproximadamente 10 minutos después del primer aviso, el monitor se apagará automáticamente.

**Nota:** Si el monitor se encuentra en modo VOX o en modo standby, la alerta de batería baja se activará igualmente.

### 5.2.14. MENÚ DE CÁMARA

#### 5.2.14.1. ADICIÓN DE UNA CÁMARA Y EMPAREJAMIENTO

El emparejamiento entre el monitor y la cámara se efectuará en los siguientes casos:

- Si desea añadir una segunda cámara adicional.
- Si el monitor y la cámara no están vinculados correctamente.

El monitor y la cámara original salen de fábrica vinculados en el canal 1; no obstante, si por cualquier motivo no fuera así, puede realizar el emparejamiento manual siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Acceda al menú principal con el botón OK/menú (A) y, con la tecla de navegación derecha (C), sitúese sobre el icono de visión alternativa de las cámaras (18).
2. Con las teclas arriba (B) y abajo (D) seleccione un canal libre y confirme con una pulsación larga del botón OK/menú (A).
3. En el monitor aparecerá el mensaje "Connecting" junto con una cuenta atrás de 30 segundos.
4. Durante ese tiempo, encienda la cámara manteniendo pulsado el botón de encendido/emparejamiento (VII) hasta escuchar un pitido.
5. Una vez completado el emparejamiento, la cámara y el monitor emitirán un pitido casi simultáneo como confirmación, y la imagen de la cámara aparecerá en la pantalla LCD (M).

**Nota 1:** Asegúrese de que la cámara y el monitor estén próximos entre sí durante el emparejamiento y que la cámara esté correctamente cargada o conectada a la corriente.

**Nota 2:** Cada cámara solo puede estar emparejada con un único monitor.

### 5.2.14.2. DESVINCULAR CÁMARAS EMPAREJADAS

El monitor permite eliminar las cámaras emparejadas en los canales 2, 3 y 4. La cámara vinculada al canal 1 no puede eliminarse.

Para realizar la desvinculación, siga estos pasos:

1. Apague el monitor.
2. Conéctelo a una fuente de alimentación mediante el cable USB-C.
3. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (N) durante aproximadamente 20 segundos.
4. El LED de estado parpadeará rápidamente cuatro veces, confirmando que las cámaras de los canales 2, 3 y 4 han sido eliminadas.

**Nota:** Una vez finalizada la eliminación, puede volver a emparejar una cámara adicional siguiendo el procedimiento descrito en el apartado 5.2.14.1.

### 5.2.14.3. SELECCIÓN DE CÁMARA

El dispositivo está diseñado para permitir la observación de diferentes zonas con hasta cuatro cámaras.

Para cambiar de cámara:

1. Pulse el botón OK/menú (A) para acceder al menú principal.
2. Con la tecla de navegación derecha (C) desplácese hasta el icono de la visión alternativa de las cámaras (18).
3. Utilice las teclas arriba (B) y abajo (D) para desplazarse entre las cámaras disponibles (1, 2, 3, 4 o scan). Al hacerlo, la imagen cambiará automáticamente a la cámara seleccionada.

La cámara activa se muestra en todo momento tanto en la parte superior de la pantalla (4) como en la esquina inferior derecha (11), junto con el nivel de batería de esa cámara (12).

Para salir del menú, pulse el botón atrás (F) o espere unos segundos sin interactuar.

**Nota:** La referencia de cámara adicional compatible con este vigilabebés es la 89694 digital camera go lite.

### 5.2.14.4. MODO SCAN

Esta función le permite visualizar de manera consecutiva y cíclica las cámaras emparejadas, mostrando la imagen de cada una durante aproximadamente 10 segundos. Solo puede utilizarse cuando hay más de una cámara vinculada.

Para activar este modo:

1. Pulse el botón OK/menú (A) para acceder al menú principal.
2. Con la tecla de navegación derecha (C), sitúese sobre el icono de la visión alternativa de las cámaras (18).
3. Utilice las teclas arriba (B) o abajo (D) para seleccionar la opción SCAN. La rotación de cámaras comenzará de forma automática.

Durante el escaneo, la cámara activa se indica tanto en la parte superior de la pantalla (4) como en la esquina inferior derecha (11), junto con el nivel de batería de esa cámara (12).

Para salir del modo SCAN, seleccione manualmente la cámara que desea visualizar (ver apartado 5.2.14.3).

**Nota:** Asegúrese de desvincular las cámaras no utilizadas para que no interfieran en el correcto funcionamiento del modo SCAN.

## 6. MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies de la cámara y del monitor con un trapo suave que no deje pelusas.
- Si las unidades se ensuciaran, utilice un trapo ligeramente húmedo para limpiar las superficies, teniendo cuidado de evitar la entrada de agua por ninguna de las aperturas.
- No utilice nunca productos de limpieza o disolventes.
- No exponga el producto a altas temperaturas, humedad o luz solar intensa, y no lo moje.

## 7. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay recepción en el monitor.	La cámara no está encendida	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (VII) de la cámara durante 3 segundos.
	El monitor no está encendido.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (N) del monitor durante 3 segundos.
	El monitor no está conectado a la corriente.	Compruebe que el cable está bien conectado y utilice un adaptador adecuado.
	La cámara no está conectada a la corriente.	Compruebe que el cable esté bien conectado a la fuente de energía. Utilice un adaptador adecuado. Enchufe el adaptador.
	El monitor está fuera del alcance.	Extienda la antena del monitor (O), y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido la conexión entre monitor y cámara.	Empareje de nuevo la cámara. (Ver sección 5.2.14.1).
	La cámara no tiene batería.	Enchufe el adaptador de corriente.
	Se ha seleccionado un canal incorrecto.	Cambie el número de cámara que desea visualizar. (Ver sección 5.2.14.3).
No es posible cargar la batería del monitor.	El adaptador de CA/CC no está conectado o no es adecuado.	Conecte correctamente el adaptador a la fuente de energía.
Solo se muestran imágenes en blanco y negro.	La cámara está en modo visión nocturna (infrarrojos).	Aumente el nivel de luz en la habitación y asegúrese de que el sensor de luz de la cámara (II) no está tapado.
La cámara no se enciende.	La cámara no tiene batería o no está conectada a la corriente.	Conéctela al adaptador de corriente y pulse el botón de encendido (VII) durante 3 segundos.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La cámara no transmite.	La cámara no está encendida.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (VII) durante 3 segundos.
	La cámara no está conectada a la corriente.	Compruebe las conexiones a la corriente.
	El modo VOX o el modo standby están activados.	Desactive el modo VOX o standby en el monitor si desea transmisión continua.
	La cámara no tiene batería.	Conecte la cámara al adaptador de corriente.
No es posible cargar la batería a la cámara.	El adaptador de CA/CC no está conectado.	Enchufe el adaptador de corriente.
No es posible escuchar al bebé en el monitor.	El volumen del monitor es bajo.	Aumente el volumen. Consulte sección 5.2.2.
No es posible escuchar las melodías.	El altavoz de la cámara (V) está tapado.	Compruebe que el altavoz (V) no esté obstruido.
	El volumen está al mínimo.	Ajuste el volumen de las melodías según se describe en la sección correspondiente.
Interferencias o recepción insatisfactoria.	Existen otros dispositivos electrónicos cerca que interfieren.	Aleje el vigilabebés de otros aparatos electrónicos.
	La distancia entre cámara y monitor es excesiva.	Extienda la antena del monitor (O) o acerque los dispositivos.
	El nivel de batería es demasiado bajo.	Conecte la cámara o el monitor a la corriente.
	La cámara o el monitor están demasiado próximos a objetos metálicos.	Mantenga los dispositivos alejados de superficies metálicas grandes.
La cámara ha perdido la conexión con el monitor.	La distancia entre dispositivos es excesiva.	Acerque el monitor a la cámara y extienda la antena del monitor (O).
	Se ha perdido momentáneamente la conexión.	Espere unos segundos y la conexión se restablecerá sola.
	La cámara no tiene batería.	Conecte la cámara a la corriente.
	La cámara se ha desvinculado.	Empareje de nuevo la cámara (ver sección 5.2.14.1).

### 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Frecuencia: 2.4GHz FHSS
- Alcance operativo: hasta 300m en óptimas condiciones y en espacio abierto.
- N° de canales configurables: 4
- Alimentación (unidad parental) Entrada: 100-240 V CA - 50/60 Hz
- Alimentación (unidad parental) Salida: 5 V / 1 A
- Batería recargable del monitor: 1 x Li-Ion 3.7V 2000mAh
- Batería recargable de la cámara: 2 x Li-Ion 3.7V 2000mAh
- Alimentación (unidad del bebé) Entrada: 100-240 V CA - 50/60 Hz
- Alimentación (unidad del bebé) Salida: 5 V / 1 A
- Tiempo de funcionamiento con la batería totalmente cargada (unidad parental): Alrededor de 12 horas
- Tiempo de funcionamiento con la batería totalmente cargada (unidad del bebé): Alrededor de 30 horas
- Tamaño de la pantalla LCD: 2,8"

La potencia suministrada por el cargador para ambas unidades debe ser de un mínimo de 10 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico, y un máximo de 68 vatios, a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.



### 9. INFORMACIÓN SOBRE LA RETIRADA DEL PRODUCTO

- Es necesario desechar el producto de manera responsable.
- No se deshaga de los productos que muestren el símbolo del contenedor de basura tachado junto con el resto de los residuos domésticos.
- Una vez finalizada su vida de servicio, estos productos deben desecharse llevándolos a un centro de recogida y tratamiento designado por las autoridades locales. También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

**Por medio de la presente Miniland S. A. declara que el "89691 digimonitor go lite" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2022/2380.**



## INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENTS
3. SAFETY INSTRUCTIONS
4. PRODUCT FEATURES AND FUNCTIONS
5. INSTRUCTIONS FOR USE
6. MAINTENANCE
7. IDENTIFICATION AND TROUBLESHOOTING
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS
9. INFORMATION ON BATTERY AND PRODUCT DISPOSAL

## 1. INTRODUCTION

Congratulations for purchasing this wireless color baby monitor which incorporates the latest technology. We are sure you will be completely satisfied with the quality and features of this product. Nevertheless, we recommend you to read these instructions carefully to get the best results from your purchase.

This baby monitor allows you to transmit audio/video signals wirelessly to be received on the color monitor, which is ideal for many situations such as, monitoring of babies, young children or the elderly.

**Note: The features described in this user manual are subject to change without prior notice.**

## 2. CONTENTS

- 1 camera (baby unit)
- 1 monitor (parent unit)
- 2 USB/USB Type-C charging cables
- 1 flexible stand
- 1 user manual and warranty

**If any of the above items are missing, please contact your distributor.**

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read this instruction manual before using your baby monitor for the first time and keep it for future reference.

## 3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions must always be followed:

1. Extra caution is needed when children or the elderly use any product or when used near them. Keep the device out of reach of children when not in use.
2. This product should not be used as the only means of supervision and should not replace responsible adult supervision of children, adults, or properties.
3. Use the baby monitor only with the AC adapters with a minimum of 7.5 watts required by the radio equipment and a maximum of 25 watts to achieve maximum charging speed.
4. This product contains small parts. Care is needed when unpacking and assembling the product.
5. DO NOT allow children to play with packaging materials such as plastic bags.
6. DO NOT use the device if the cable or plug is damaged. If your baby monitor is not operating correctly or if it has any damage, contact Miniland's authorized service center for inspection and repair to avoid any potential risk.
7. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the unit, as this will void the warranty.
8. Check your home's voltage to ensure it corresponds to the device's rating indicated in the specifications.
9. If you will not use the baby monitor for an extended period, always unplug the power adapter. To disconnect the device from the power supply, hold the transformer and remove the plug from the outlet. Never pull directly on the cord.
10. This product is designed exclusively for indoor use. The unit should not be exposed to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.
11. Never place any liquid-filled objects, such as a glass or vase, on or near your baby monitor. The baby monitor should not be used near water.
12. Before using your baby monitor for the first time, remove all protective plastics from both the monitor and the camera.

## CAUTION

- This baby monitor is designed to provide peace of mind for parents when they cannot be in the same room as the baby. This product should not replace responsible adult supervision. Parents should remain near the monitor while it is in use. The baby monitor is not a medical device and should not be relied upon for the baby's well-being. Periodically visit the baby's room to ensure everything is okay.
- Never use this baby monitor in cases where the baby's or other persons' life or health, or the integrity of a property, depends on its operation. The manufacturer will not accept any responsibility or claims for death, personal injury, or property damage resulting from malfunction or misuse of the product.
- Misuse of this wireless baby monitor could result in legal actions.
- Use this product responsibly.

**IMPORTANT: Please note that any change or modification to the equipment not carried out by Miniland technical service will not be covered by the product warranty.**

## 3.2. RADIO INTERFERENCE ADVICE

This equipment has been tested and found to comply with the requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the amendment 2022/2380 relating to the harmonization of the laws of the Member States concerning the marketing of radio equipment. These requirements are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. If the unit is not installed and used according to the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the baby monitor causes interference to radio or television reception, try to correct the interference as follows.

- Reorient or relocate the receiver.
- Increase the distance between the equipment and the baby monitor.
- Plug the equipment into an outlet different from the one used for the receive.
- Resynchronize the monitor and the camera.
- Consult Miniland S. A.'s Customer Service Department.

To ensure compliance with the RED Directive 2014/53/EU and the amendment 2022/2380, this equipment uses special shielded cables. Operation with unapproved equipment or unshielded cables will likely cause interference to radio or TV reception.

Any changes or modifications made to the equipment by personnel not from MINILAND's service will not be covered by the product warranty.

## 3.3. CHOOSING A SUITABLE LOCATION

- Place the electronic device in a location away from children to avoid possible accidents.
- Place the baby unit away from televisions, repeaters, and radios. The strong radio signals generated by these devices could cause noise or even the appearance of sounds and images on the monitor. If this occurs, move the camera to another location.
- Children could become entangled in the cables. The baby unit must be placed at a distance of approximately 1 – 1.5 meters from the baby's crib.

Never place the baby unit inside the crib, bed, or playpen. Make sure the unit, cables, and adapter are out of reach of the baby and other small children.

- Place the baby monitor in a location where air can circulate freely. Do not place it on duvets or soft blankets or in the corners of closets, shelves, etc.
- Place the baby monitor away from heat sources such as radiators, fireplaces, stoves, and direct sunlight.
- This monitor can be placed on top of a table using the retractable table stand (15) located at the back of the monitor. When not in use, simply fold it completely.

## 4. PRODUCT FEATURES AND FUNCTIONS

## 4.1. MONITOR FUNCTIONS AND CONTROLS MONITOR (Figure 1)

- A. OK / Menu button
- B. Up navigation button

- C. Right navigation button
- D. Down navigation button
- E. Left navigation button
- F. Back navigation button
- G. Talk to baby / Night light button
- H. Volume LEDs
- I. Status LED
- J. Volume down button
- K. Microphone
- L. Volume up button
- M. LCD screen
- N. Power on/off button
- O. Antenna
- P. USB-C power connector
- Q. Speaker

#### DISPLAY (Figure 3)

1. Signal level
2. Zoom indicator
3. Night vision
4. Selected camera
5. Melodies
6. Talk-to-baby indicator
7. Mute indicator
8. Night light
9. VOX mode
10. Monitor battery / charging indicator
11. Selected camera
12. Camera battery level indicator

#### MONITOR FUNCTIONS

13. VOX mode
14. Monitor brightness
15. Monitor volume
16. Zoom
17. Melodies
18. Alternate camera view

#### 4.2. CAMERA FUNCTIONS AND CONTROLS (Figure 2)

- I. Camera lens
- II. Light sensor
- III. Night light
- IV. Microphone
- V. Speaker
- VI. USB-C power connector
- VII. Pairing / Power on/off button
- VIII. LED indicator
- IX. Infrared vision LEDs
- X. Flexible stand screw

#### 5. INSTRUCTIONS FOR USE

##### 5.1. BEFORE USE

##### 5.1.1. POWERING AND USING THE PARENT UNIT BATTERY

The monitor, or parent unit, is designed to be used with the battery or with the supplied USB C power cable.

Your baby monitor is supplied with a 3.7 V – 2,000 mAh rechargeable lithium-ion battery for the monitor.

When the monitor's battery level starts to get low, the battery icon (10) will turn red, start flashing, and the monitor will beep three times every 30 seconds. This warning will be repeated for approximately 10 minutes, until the battery is completely exhausted and the monitor turns off automatically.

##### To charge the monitor:

1. Connect the power cable to the USB type C socket (P). For safety reasons, only use adapters with a minimum of 10 watts required by the radio equipment and a maximum of 68 watts in order to achieve the maximum charging speed.
2. Plug the adapter into the mains. The battery is fully charged in approximately six hours.

##### During charging:

3. During the charging process, the status LED (I) will light up depending on the status of the unit:
  - If the unit is switched off, the status LED will light up red.
  - If the unit is switched on, the status LED will flash green and the battery icon (10) on the LCD screen will show that it is charging, reflecting its progress in real time.

**Note:** The status LED remains on whenever the monitor is connected to the power and/or switched on.

4. When the battery is fully charged, the battery icon will appear full and the status LED will remain solid green.

##### 5.1.2. POWERING THE BABY UNIT

The camera, or baby unit, of this baby monitor can be used with the built-in rechargeable battery (two 3.7 V – 2,000 mAh lithium-ion cells each) or connected to the mains using the supplied USB C power cable.

When the camera's battery level starts to get low, the camera battery indicator (12) on the LCD screen will turn red, until the battery is completely exhausted and the camera turns off.

##### To charge the camera:

1. Connect the power cable to the USB type C socket (P). For safety reasons, only use adapters with a minimum of 10 watts required by the radio equipment and a maximum of 68 watts in order to achieve the maximum charging speed.
2. Plug the adapter into the mains. The battery is fully charged in approximately twelve hours.

##### During charging:

3. During the charging process, the camera's LED indicator (VIII) will light up depending on the status of the unit:
  - If the unit is switched off, the LED indicator will light up red.
  - If the unit is switched on, the LED indicator will flash green and the battery icon (12) on the LCD screen will show that it is charging, reflecting its progress in real time.

**Note:** The LED indicator remains on whenever the camera is connected to the power and/or switched on.

**Warning: Strangulation hazard – Keep the cord out of baby's reach. NEVER place a camera with the cord attached less than one meter away from the crib. Never use extension cords with AC adapters. Only use adapters with the technical specifications indicated in the user manual.**

#### 5.2. OPERATION

##### 5.2.1. UNIT ON/OFF

##### 5.2.1.1. MONITOR

To turn on the monitor, press and hold the on/off button (N) for 3 seconds.

When starting up, the welcome screen will appear on the LCD screen (M) and then the image from the linked camera will be displayed.

If there is no paired camera, the welcome screen will remain visible continuously until pairing is complete.

To turn off the monitor, press and hold the on/off button (N) again for at least 2 seconds, until the screen goes off.

**Note 1:** If the monitor does not have enough battery, connect it to a power source using the USB type C cable in the connector (P).

**Note 2:** While the monitor is not linked to any camera, it will activate an acoustic signal that warns of the absence of a signal.

##### 5.2.1.2. CAMERA

Press and hold the on/off button (VII) for at least 2 seconds to turn on the camera. The LED indicator (VIII) will light up.

- Flashing LED: the camera is on and searching for a connection.
- Solid LED: the camera is connected to the monitor and transmitting.

To turn it off, press and hold (VII) again for 2 seconds.

**Note:** If the camera does not have enough battery, connect it to a power source using the USB type C cable to the connector (VI).

### 5.2.2. MONITOR VOLUME

The monitor volume can be adjusted in two ways: directly with the physical buttons or from the main menu.

For a quick adjustment, use the decrease (J) and increase (L) buttons. Each press will change the volume level, which will be temporarily displayed on the LCD screen (M) with values from 0 (silent) to 6 (very loud).

If you prefer to regulate it from the menu, press the OK/menu button (A) and scroll with the right (C) or left (E) navigation buttons to the monitor volume icon (15). Once there, use the up (B) and down (D) buttons to select the desired level. The configuration is applied automatically. To exit the function, you can press OK (A), the back navigation button (F) or simply wait a few seconds without interacting.

**Note 1:** An excessively high volume on the monitor can cause interference if it is very close to the camera. Adjust the level according to the distance and your needs.

**Note 2:** Do not cover the speaker (Q) to ensure correct hearing.

### 5.2.3. TALK TO THE BABY

You can talk to your baby from the parent unit (for example, to reassure them or communicate with the person in the room).

To activate this function, press and hold the button (G) on the monitor. While the button is pressed, your voice will be transmitted through the camera's speaker (V) and the microphone icon (6) will appear on the screen (M).

When you release the button (G), your voice will stop being transmitted and you will hear the sound of the room again.

**Note 1:** Communication is bidirectional, but not simultaneous. While you are talking to the baby, you will not be able to hear what is happening in the room until you release the button (G).

**Note 2:** To ensure that the sound arrives clearly, make sure not to cover the monitor's microphone (K) when speaking.

### 5.2.4. NIGHT LIGHT

This baby monitor incorporates a warm and soft night light to accompany the baby during the night. To turn it on or off, briefly press the night light button (G). The corresponding icon (8) will be displayed on the LCD screen (M) when the light is activated.

### 5.2.5. CAMERA IMAGE ORIENTATION

This baby monitor allows you to invert the camera image by 180° to adapt to the position in which the device is placed with the included flexible support. This way, you can always view the scene in the correct orientation, even if the camera is installed in an inverted position.

To do this, press and hold the back navigation button (F) until the camera orientation icon appears on the screen. Then, briefly press the up (B) or down (D) navigation buttons to flip the image.

### 5.2.6. VOX MODE (VOICE ACTIVATION)

VOX (Voice Operated Exchange) mode allows the monitor to save energy by automatically turning off the LCD screen (M) when no sound is detected in the room. As soon as the camera registers a noise with sufficient intensity, the transmission will resume and the screen will turn on again. You can also turn on the screen at any time by pressing any button on the monitor.

To activate this function, press the OK/menu button (A); when entering the menu, the VOX option (13) appears selected by default. Use the navigation keys (B) or (D) to choose the desired sensitivity level:

- ∞ (Always on): the camera transmits continuously and the screen remains active.
- LO (Low sensitivity): The monitor will only be activated with loud noises above 55 dB.
- HI (High sensitivity): The monitor will be activated with slight noises above 50 dB.
- 🌙 Night mode: Optimised for quiet environments during night-time rest, the monitor will only activate when it detects noises above 55 dB. If the noise level is lower, it will remain in zero transmission mode.

### Zero Transmission Mode:

The baby unit includes a special transmission technology called Zero Transmissions. In this mode, when no noise occurs around the baby unit, it will enter sleep mode and will not emit any radiation.

However, when the camera detects a sound above the sensitivity threshold, it will start transmitting a signal that the parent unit will receive in order to establish communication between both units again. This process will last less than a second. From that moment on, the parent unit will retransmit the sounds captured by the baby unit.

#### Note 1: Out of coverage indicator.

Because during the time that the unit is in zero transmission mode, the baby unit does not emit a signal, the parent unit is unable to detect whether it is within the coverage area or not. Therefore, it is possible that the unit of the parents is out of the coverage area of the baby unit without the parents being aware of it.

It is advisable to use this operating mode when the parent unit is located in a fixed place where coverage has been previously verified to be correct, such as the bedside table. It can also be used by moving the unit of the parents, provided that the coverage has been previously verified to be correct throughout the radius of movement.

**Note 2:** With VOX deactivated (∞ mode), the monitor shows image and sound continuously.

**Note 3:** For correct operation, make sure that the camera's microphone (IV) is not covered.

### 5.2.7. ENERGY SAVING MODE (STANDBY)

The baby monitor has a standby mode that helps save battery by turning off the LCD screen (M) while the device remains operational in the background.

To activate it, briefly press the on/off button (N). The screen will turn off, but the audio will continue to function according to the monitor's configuration:

- By default, the sound remains muted after a few seconds to avoid constant background noise. When a noise with sufficient intensity is detected, the audio is activated automatically, although the screen does not turn on.
- The screen will only turn on again if you press any key on the monitor.

**Important:** If VOX mode is activated, when a sufficient noise is detected, both the sound and the image will be activated, resuming full transmission until silence returns.

**Note:** VOX mode prevails over STANDBY mode.

### 5.2.8. MONITOR BRIGHTNESS

The brightness of the LCD screen (M) can be adjusted in several levels to adapt to different light conditions.

Access the main menu with the OK/menu button (A) and, with a press of the right navigation key (C), position yourself on the brightness icon (14). Use the up (B) and down (D) keys to increase or decrease the intensity, from level 1 (minimum) to level 6 (maximum).

The adjustment is applied automatically. To exit the function, you can press OK (A), the back navigation button (F) or simply wait a few seconds without interacting.

### 5.2.9. DIGITAL ZOOM

The baby monitor allows you to zoom in on the camera image to better observe the details.

Access the main menu with the OK/menu button (A) and position yourself on the zoom icon (16). Use the up (B) and down (D) keys to alternate between the two available levels: x1 (normal view) and x2 (magnification). The selected level is automatically fixed and displayed on the screen.

To exit the function, you can press OK (A), the back navigation button (F) or simply wait a few seconds without interacting.

## 5.2.10. MELODIES

This baby monitor incorporates 8 melodies designed to calm and accompany the baby. They are played through the camera's speaker (V) and controlled from the monitor.

To access, press the OK/menu button (A) and scroll with the right navigation key (C) to the melodies icon (17).

- Press the up key (B) to activate or deactivate playback.
- Once activated, press the down key (D) to switch between the different melodies available.
- If you press the up key (B) again, playback stops.

The adjustment is applied automatically and the corresponding icon appears on the LCD screen (M) while the melody is active.

### Melody volume adjustment:

While they are playing, you can modify the volume that comes out of the camera's speaker. To do this, press and hold the OK button (A) in normal mode and, at the same time, use the up (B) or down (D) keys to raise or lower the level.

## 5.2.11. INFRARED NIGHT VISION (AUTOMATIC)

The infrared night vision function allows the camera to capture images in dark or low light conditions. In this mode, only black and white images will be displayed on the monitor and only objects located less than 2 meters away can be seen.

The camera automatically switches to infrared mode when there is insufficient light for normal vision.

## 5.2.12. OUT OF RANGE WARNING

By default, when the monitor is at a distance from the camera greater than the permissible distance (see the technical specifications), the image will freeze and then be lost.

If the monitor is in standby mode, the screen will activate automatically when signal loss is detected.

In the upper left part of the LCD screen (M), the signal level indicator (1) will show that there is no connection with the camera and will start flashing.

After approximately 12 seconds without a signal, the monitor will emit an audible warning in the form of a triple beep, which will be repeated every 12 seconds until the connection is restored.

**Note 1:** Move the monitor closer to the camera so that the connection is automatically restored.

**Note 2:** To obtain a better quality of the communication signal between the monitor and the camera, unfold the antenna (O) of the monitor, for this you only have to lift it. When you are not using the baby monitor, we recommend that you lower it to prevent it from getting caught or broken.

## 5.2.13. MONITOR LOW BATTERY WARNING

When the monitor's battery level is excessively low, the battery level indicator (10) on the LCD screen (M) will flash red and the monitor will beep three times every 30 seconds. The warning will continue to repeat until the monitor is recharged or turns off due to lack of battery.

If it is not connected to the power, the battery will continue to decrease and, approximately 10 minutes after the first warning, the monitor will turn off automatically.

**Note:** If the monitor is in VOX mode or in standby mode, the low battery alert will be activated equally.

## 5.2.14. CAMERA MENU

### 5.2.14.1. ADDING A CAMERA AND PAIRING

Pairing between the monitor and the camera will take place in the following cases:

- If you want to add a second additional camera.
- If the monitor and camera are not linked correctly.

The original monitor and camera are factory linked on channel 1; however, if for any reason this is not the case, you can perform the manual pairing by following the steps indicated below:

1. Access the main menu with the OK/menu button (A) and, with the right navigation key (C), position yourself on the alternative camera view icon (18).
2. With the up (B) and down (D) keys, select a free channel and confirm with a long press of the OK/menu button (A).
3. The message "Connecting" will appear on the monitor along with a 30-second countdown.
4. During that time, turn on the camera by pressing and holding the on/off/pairing button (VII) until you hear a beep.
5. Once pairing is complete, the camera and monitor will emit an almost simultaneous beep as confirmation, and the camera image will appear on the LCD screen (M).

**Note 1:** Make sure that the camera and monitor are close to each other during pairing and that the camera is correctly charged or connected to the power.

**Note 2:** Each camera can only be paired with a single monitor.

### 5.2.14.2. UNLINK PAIRED CAMERAS

The monitor allows you to remove the cameras paired on channels 2, 3 and 4. The camera linked to channel 1 cannot be removed.

To perform the unlinking, follow these steps:

1. Turn off the monitor.
2. Connect it to a power source using the USB-C cable.
3. Press and hold the on/off button (N) for approximately 20 seconds.
4. The status LED will flash rapidly four times, confirming that the cameras on channels 2, 3 and 4 have been removed.

**Note:** Once the removal is complete, you can re-pair an additional camera following the procedure described in section 5.2.14.1.

### 5.2.14.3. CAMERA SELECTION

The device is designed to allow the observation of different areas with up to four cameras.

To switch cameras:

1. Press the OK/menu button (A) to access the main menu.
2. With the right navigation key (C), scroll to the alternative camera view icon (18).
3. Use the up (B) and down (D) keys to scroll between the available cameras (1, 2, 3, 4 or scan). When doing so, the image will automatically change to the selected camera.

The active camera is shown at all times both at the top of the screen (4) and in the lower right corner (11), along with the battery level of that camera (12).

To exit the menu, press the back button (F) or wait a few seconds without interacting.

**Note:** The additional camera reference compatible with this baby monitor is the 89694 digital camera go lite.

### 5.2.14.4. SCAN MODE

This function allows you to view the paired cameras consecutively and cyclically, showing the image of each one for approximately 10 seconds. It can only be used when there is more than one camera linked.

To activate this mode:

1. Press the OK/menu button (A) to access the main menu.
2. With the right navigation key (C), position yourself on the alternative camera view icon (18).
3. Use the up (B) or down (D) keys to select the SCAN option. The camera rotation will start automatically.

During scanning, the active camera is indicated both at the top of the screen (4) and in the lower right corner (11), along with the battery level of that camera (12).

To exit SCAN mode, manually select the camera you want to view (see section 5.2.14.3).

**Note:** Make sure to unlink unused cameras so that they do not interfere with the correct operation of SCAN mode.

- If the units become dirty, use a slightly damp cloth to clean the surfaces, taking care to avoid water entering any of the openings.
- Never use cleaning products or solvents.
- Do not expose the product to high temperatures, humidity or intense sunlight, and do not get it wet.

## 6. MAINTENANCE

- Clean the surfaces of the camera and the monitor with a soft, lint-free cloth.

## 7. IDENTIFICATION AND TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No reception on the monitor.	The camera is not turned on	Press and hold the camera power button (VII) for 3 seconds
	The monitor is not turned on	Press and hold the monitor power button (N) for 3 seconds
	The monitor is not connected to the power supply	Check that the cable is properly connected and use a suitable adapter
	The camera is not connected to the power supply	Check that the cable is properly connected to the power source. Use a suitable adapter. Plug in the adapter
	The monitor is out of range	Extend the monitor antenna (O), and if still out of range move the monitor closer to the camera
	The connection between monitor and camera has been lost	Pair the camera again (see section 5.2.14.1)
	The camera has no battery	Plug in the power adapter
	An incorrect channel has been selected	Change the camera number you want to view (see section 5.2.14.3)
Unable to charge the monitor's battery.	The AC/DC adapter is not connected or is not suitable	Connect the adapter correctly to the power source
Only black and white images are displayed.	The camera is in night vision mode (infrared)	Increase the light level in the room and make sure the camera's light sensor (II) is not covered
The camera does not turn on.	The camera has no battery or is not connected to the power supply	Connect it to the power adapter and press the power button (VII) for 3 seconds
The camera does not transmit.	The camera is not turned on	Press and hold the power button (VII) for 3 seconds
	The camera is not connected to the power supply	Check the power connections
	The VOX mode or standby mode is activated	Deactivate VOX mode or standby mode on the monitor if you want continuous transmission
	The camera has no battery	Connect the camera to the power adapter
Unable to charge the camera's battery.	The AC/DC adapter is not connected	Plug in the power adapter
Cannot hear the baby on the monitor.	The monitor volume is low	Increase the volume. See section 5.2.2
Cannot hear the melodies.	The camera speaker (V) is covered	Make sure the speaker (V) is not blocked
	The volume is set to minimum	Adjust the melody volume as described in the corresponding section
Interference or poor reception.	There are other nearby electronic devices causing interference	Keep the baby monitor away from other electronic devices
	The distance between camera and monitor is too great	Extend the monitor antenna (O) or move the devices closer together
	The battery level is too low	Connect the camera or the monitor to the power supply
	The camera or monitor are too close to metallic objects	Keep the devices away from large metallic surfaces

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The camera has lost connection with the monitor.	The distance between devices is too great	Move the monitor closer to the camera and extend the monitor antenna (O)
	The connection has been temporarily lost	Wait a few seconds and the connection will be restored automatically
	The camera has no battery	Connect the camera to the power supply
	The camera has been unpaired	Pair the camera again (see section 5.2.14.1)

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- Frequency: 2.4GHz FHSS
- Operating range: up to 300m under optimal conditions and in open space
- Configurable channels: 4
- Power supply (parent unit) Input: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Power supply (parent unit) Output: 5 V / 1 A
- Rechargeable battery (monitor): 1 x Li-Ion 3.7V 2000mAh
- Rechargeable battery (camera): 2 x Li-Ion 3.7V 2000mAh
- Power supply (baby unit) Input: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Power supply (baby unit) Output: 5 V / 1 A
- Operating time with fully charged battery (parent unit): approx. 12 hours
- Operating time with fully charged battery (baby unit): approx. 30 hours
- LCD screen size: 2.8"

The power supplied by the charger for both units must be at least 10 watts as required by the radio equipment, and a maximum of 68 watts, in order to achieve maximum charging speed.



**9. PRODUCT DISPOSAL INFORMATION**

- It is necessary to dispose of the product responsibly.
- Do not dispose of products showing the crossed-out wheelee bin symbol with other household waste.
- Once the product's service life has ended, it must be disposed of by taking it to a designated collection and recycling center. You may also contact the store where the product was purchased.

**Miniland S.A. hereby declares that the "89691 digimonitor go lite" complies with the essential requirements and any other applicable or required provisions of Directive 2022/2380.**



## ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO
2. CONTEÚDO
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
4. CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES DO PRODUTO
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
6. MANUTENÇÃO
7. IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
9. INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS E DO PRODUTO

### 1. INTRODUÇÃO

Muitos parabéns por comprar este intercomunicador vídeo a cores para bebê, sem fios que incorpora a tecnologia mais recente. Temos a certeza que ficará completamente satisfeito com a qualidade e características deste produto. No entanto, recomendamos-lhe que leia atentamente estas instruções para obter os melhores resultados da sua compra.

Este intercomunicador vídeo para bebê permite-lhe transmitir os sinais áudio/vídeo sem fios que serão recebidos no monitor a cores, o que é ideal para muitas situações, tais como, monitorização de bebés, crianças pequenas ou pessoas idosas.

**Nota: As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.**

### 2. CONTEÚDO

- 1 câmara (unidade do bebé)
- 1 monitor (unidade dos pais)
- 2 cabos USB/USB tipo C para carregamento
- 1 suporte flexível
- 1 manual do utilizador e garantia

**Se faltar algum dos elementos acima indicados, entre em contacto com o seu distribuidor.**

### 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia cuidadosamente este manual de instruções antes de utilizar o seu intercomunicador de bebé pela primeira vez e conserve-o para referência futura.

#### 3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Quando utilizar aparelhos elétricos, é necessário cumprir algumas precauções de segurança básicas em todos os momentos:

1. É necessário ter precauções redobradas quando crianças ou idosos utilizarem qualquer produto ou quando for utilizado perto deles. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado.
2. Este produto não deve ser utilizado como o único meio de vigilância, não substituindo em nenhum caso a supervisão responsável de crianças, adultos ou propriedades por parte dos adultos.
3. Utilize o intercomunicador de bebé apenas com os adaptadores de CA com um mínimo de 5 watts requeridos pelo equipamento de radiofrequência e um máximo de 10 watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.
4. Este produto contém peças pequenas. Deve ter cuidado ao desempacotar e montar o produto.
5. NÃO permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem, como por exemplo sacos de plástico. Deve ter cuidado ao desempacotar e montar o produto.
6. NÃO utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o funcionamento do monitor de vigilância do bebé não for correto ou se houver qualquer tipo de dano, contacte o centro de assistência autorizado da Miniland para solicitar a inspeção e reparação do mesmo, de forma a evitar qualquer risco.
7. NÃO tente reparar ou ajustar nenhuma das funções elétricas ou mecânicas da unidade, pois isso anulará a garantia.
8. Verifique a voltagem da sua casa para garantir que corresponde ao regime do aparelho indicado nas especificações do mesmo.
9. Se não for utilizar o intercomunicador de bebé durante um longo período de tempo, desligue sempre o adaptador da corrente. Para desligar o aparelho da corrente elétrica, segure no transformador e retire a ficha da tomada. Nunca puxe diretamente pelo cabo.
10. Este produto foi concebido exclusivamente para utilização em

interiores. A unidade não deve ser exposta à chuva, humidade, salpicos ou derrames de líquidos.

11. Nunca coloque objetos com líquido, como um copo ou jarro, sobre ou ao lado do intercomunicador. O monitor de vigilância não deve ser utilizado perto de água.
12. Antes de utilizar o intercomunicador pela primeira vez, retire todos os plásticos protetores, tanto do monitor como da câmara.

#### PRECAUÇÃO

- Este intercomunicador foi concebido para proporcionar tranquilidade aos pais quando não é possível estarem na mesma divisão que o bebé. Este produto não deve substituir a supervisão responsável de um adulto. É necessário que um dos pais permaneça próximo do monitor enquanto este estiver a ser utilizado. O intercomunicador não é um dispositivo médico e não deve ser confiada a ele a segurança do bebé. É importante visitar periodicamente o quarto do bebé para garantir que tudo está bem.
- Nunca utilize este intercomunicador em situações em que a vida ou a saúde do bebé ou de outras pessoas, ou a integridade de um imóvel, dependa do seu funcionamento. O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade ou reclamação por morte, lesões pessoais ou danos materiais resultantes de avaria ou utilização indevida do produto.
- A utilização indevida deste intercomunicador sem fios pode dar origem a ações legais.
- Utilize este produto de forma responsável.

**IMPORTANTE: Tenha em conta que qualquer alteração ou modificação ao equipamento não efetuada pelo serviço técnico da Miniland não estará coberta pela garantia do produto.**

#### 3.2. CONSELHOS SOBRE INTERFERÊNCIAS DE RÁDIO

Este equipamento foi submetido a testes e cumpre os requisitos da Diretiva RED 2014/53/EU e da emenda 2022/2380 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros sobre a comercialização de equipamentos de radiofrequência. Estes requisitos foram concebidos para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Se a unidade não for instalada e utilizada de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais nas radiocomunicações.

No entanto, tenha em conta que não é possível garantir que não ocorram interferências numa instalação específica. Se o intercomunicador causar interferências na receção de rádio ao ser ligado, recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência conforme se indica a seguir:

- Reorientar ou mude a posição do recetor.
- Aumente a distância entre o equipamento e o intercomunicador de bebé.
- Ligue o equipamento a uma tomada diferente da utilizada pelo recetor.
- Sincronize novamente o monitor e a câmara.
- Contacte o serviço de apoio ao cliente da Miniland S. A.

Para garantir o cumprimento da Diretiva RED 2014/53/EU e da emenda 2022/2380 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros sobre a comercialização de equipamentos de radiofrequência, este equipamento possui cabos blindados especiais. O funcionamento com equipamento não aprovado ou com cabos não blindados pode causar interferências na receção de rádio ou televisão.

Qualquer alteração ou modificação feita ao equipamento por pessoal alheio ao serviço técnico da MINILAND não será coberta pela garantia do produto.

#### 3.3. ESCOLHA DE UM LOCAL ADEQUADO

- Coloque o dispositivo eletrónico num local afastado das crianças para evitar possíveis acidentes.
- Coloque a unidade do bebé afastada de televisores, repetidores e rádios. Os sinais de rádio intencionalmente gerados por estes dispositivos podem causar ruídos ou até a aparição de sons e imagens no monitor. Se isso acontecer, mude a câmara de lugar.
- As crianças podem enrolar-se nos cabos. A unidade do bebé deve ser colocada a uma distância aproximada de 1 a 1,5 metros do bebé.

Nunca coloque a unidade do bebé no interior do berço, cama ou parque. Assegure-se de que a unidade, os cabos e o adaptador estão fora do alcance do bebé e de outras crianças pequenas.

- Coloque o intercomunicador num local onde o ar possa circular livremente. Não o coloque sobre edredões ou mantas macias, nem nos cantos de armários, estantes, etc.
- Coloque o intercomunicador afastado de fontes de calor como radiadores, lareiras, fogões e luz solar direta.
- Este monitor pode ser colocado sobre uma mesa utilizando o suporte rebatível (S) para mesa retrátil situado na parte posterior do monitor. Quando não o estiver a utilizar, dobre-o completamente.

## 4. CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES DO PRODUTO

### 4.1. FUNÇÕES E CONTROLOS DO MONITOR

#### MONITOR (Figura 1)

- A. Botão OK / menu
- B. Botão de navegação para cima
- C. Botão de navegação para a direita
- D. Botão de navegação para baixo
- E. Botão de navegação para a esquerda
- F. Botão de retrocesso
- G. Botão para falar com o bebé / luz de companhia
- H. LEDs de volume
- I. LED de estado
- J. Botão de diminuir volume
- K. Microfone
- L. Botão de aumentar volume
- M. Ecrã LCD
- N. Botão de ligar/desligar
- O. Antena
- P. Conector de alimentação USB-C
- Q. Altifalante

#### ECRÃ (Figura 3)

- 1. Nível de sinal
- 2. Indicador de zoom
- 3. Visão noturna
- 4. Câmara selecionada
- 5. Melodias
- 6. Indicador de função “falar com o bebé” ativada
- 7. Indicador de silêncio
- 8. Luz de companhia
- 9. Modo VOX
- 10. Indicador de nível/carga da bateria do monitor
- 11. Câmara selecionada
- 12. Indicador de nível da bateria da câmara

#### FUNÇÕES DO MONITOR

- 13. Modo VOX
- 14. Brilho do ecrã
- 15. Volume do monitor
- 16. Zoom
- 17. Melodias
- 18. Visualização alternada das câmaras

### 4.2. FUNÇÕES E CONTROLOS DA CÂMARA (Figura 2)

- I. Lente da câmara
- II. Sensor de luz
- III. Luz de companhia
- IV. Microfone
- V. Altifalante
- VI. Conector de alimentação USB-C
- VII. Botão de emparelhamento / ligar / desligar
- VIII. Indicador LED
- IX. LEDs de visão noturna por infravermelhos
- X. Rosca para suporte flexível

## 5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### 5.1. ANTES DA UTILIZAÇÃO

#### 5.1.1. ALIMENTAÇÃO E UTILIZAÇÃO DA BATERIA DA UNIDADE PARENTAL

O monitor, ou unidade parental, foi concebido para ser utilizado com a bateria ou com o cabo de alimentação USB C fornecido.

O seu intercomunicador para bebé é fornecido com uma bateria de iões de lítio de 3,7 V – 2000 mAh recarregável para o monitor.

Quando o nível da bateria do monitor começar a ficar baixo, o ícone da bateria (10) ficará vermelho, começará a piscar e o monitor emitirá um triplo sinal sonoro a cada 30 segundos. Este aviso será repetido durante cerca de 10 minutos, até que a bateria se esgote por completo e o monitor se desligue automaticamente.

#### Para carregar o monitor:

1. Ligue o cabo de corrente à tomada USB tipo C (P). Por razões de segurança, utilize apenas adaptadores com um mínimo de 10 watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de 68 watts para atingir a velocidade de carregamento máxima.
2. Ligue o adaptador à rede elétrica. O carregamento total da bateria é concluído em aproximadamente seis horas.

#### Durante o carregamento:

3. Durante o processo de carregamento, o LED de estado (I) acender-se-á em função do estado da unidade:
  - Se a unidade estiver desligada, o LED de estado acender-se-á a vermelho.
  - Se a unidade estiver ligada, o LED de estado piscará a verde e o ícone da bateria (10) no ecrã LCD mostrará que está a carregar, refletindo o seu progresso em tempo real.

**Nota:** o LED de estado permanece aceso sempre que o monitor estiver ligado à corrente e/ou ligado.

4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o ícone da bateria aparecerá cheio e o LED de estado permanecerá verde fixo.

### 5.1.2. ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE DO BEBÉ

A câmara, ou unidade do bebé, deste intercomunicador para bebé pode ser utilizada com a bateria recarregável incorporada (duas células de iões de lítio de 3,7 V – 2000 mAh cada uma) ou ligada à corrente através do cabo de alimentação USB C fornecido.

Quando o nível da bateria da câmara começar a ficar baixo, o indicador de bateria da câmara (12) no ecrã LCD ficará vermelho, até que a bateria se esgote por completo e a câmara se desligue.

#### Para carregar a câmara:

1. Ligue o cabo de corrente à tomada USB tipo C (P). Por razões de segurança, utilize apenas adaptadores com um mínimo de 10 watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de 68 watts para atingir a velocidade de carregamento máxima.
2. Ligue o adaptador à rede elétrica. O carregamento total da bateria é concluído em aproximadamente doze horas.

#### Durante o carregamento:

3. Durante o processo de carregamento, o indicador LED (VIII) da câmara acender-se-á em função do estado da unidade:
  - Se a unidade estiver desligada, o indicador LED acender-se-á a vermelho.
  - Se a unidade estiver ligada, o indicador LED piscará a verde e o ícone da bateria (12) no ecrã LCD mostrará que está a carregar, refletindo o seu progresso em tempo real.

**Nota:** o indicador LED permanece aceso sempre que a câmara estiver ligada à corrente e/ou ligada.

**Advertência: Perigo de estrangulamento – Mantenha o cabo afastado do alcance do bebé. NUNCA coloque uma câmara com o cabo ligado a menos de um metro de distância do berço. Nunca utilize cabos de extensão com os adaptadores de CA. Utilize apenas adaptadores com as especificações técnicas indicadas no manual de utilizador.**

## 5.2. FUNCIONAMENTO

### 5.2.1. LIGAR/DESLIGAR A UNIDADE

#### 5.2.1.1. MONITOR

Para ligar o monitor, mantenha premido o botão de ligar/desligar (N) durante 3 segundos.

Ao iniciar, aparecerá o ecrã de boas-vindas no ecrã LCD (M) e, em seguida, será mostrada a imagem da câmara vinculada.

Caso não haja nenhuma câmara emparelhada, o ecrã de boas-vindas permanecerá visível de forma contínua até que o emparelhamento seja concluído.

Para desligar o monitor, prima e mantenha premido novamente o botão de ligar/desligar (N) durante pelo menos 2 segundos, até que o ecrã fique desligado.

**Nota 1:** Se o monitor não tiver bateria suficiente, ligue-o a uma fonte de alimentação através do cabo USB tipo C no conector (P).

**Nota 2:** Enquanto o monitor não estiver ligado a nenhuma câmara, este ativará um sinal acústico que avisa a ausência de sinal.

### 5.2.1.2. CÂMARA

Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar (VII) durante pelo menos 2 segundos para ligar a câmara. O indicador LED (VIII) acender-se-á.

- LED intermitente: a câmara está ligada e à procura de ligação.
- LED fixo: a câmara está ligada ao monitor e a transmitir.

Para desligá-la, mantenha premido novamente (VII) durante 2 segundos.

**Nota:** Se a câmara não tiver bateria suficiente, ligue-a a uma fonte de alimentação através do cabo USB tipo C ao conector (VI).

### 5.2.2. VOLUME DO MONITOR

O volume do monitor pode ser ajustado de duas maneiras: diretamente com os botões físicos ou a partir do menu principal.

Para um ajuste rápido, utilize os botões de redução (J) e de incremento (L). Cada pressão modificará o nível de volume, que será mostrado temporariamente no ecrã LCD (M) com valores de 0 (silêncio) a 6 (muito alto).

Se preferir regulá-lo a partir do menu, prima o botão OK/menu (A) e desloque-se com os botões de navegação direita (C) ou esquerda (E) até ao ícone de volume do monitor (15). Uma vez aí, use os botões para cima (B) e para baixo (D) para selecionar o nível desejado. A configuração é aplicada automaticamente. Para sair da função, pode premir OK (A), o botão de navegação para trás (F) ou simplesmente esperar alguns segundos sem interagir.

**Nota 1:** Um volume excessivamente alto no monitor pode provocar interferências se este se encontrar muito perto da câmara. Ajuste o nível em função da distância e das suas necessidades.

**Nota 2:** Não cubra o altifalante (Q) para assegurar uma correta audição.

### 5.2.3. FALAR COM O BEBÉ

Pode falar com o seu bebé a partir da unidade parental (por exemplo, para tranquilizá-lo ou comunicar com a pessoa que se encontra no quarto).

Para ativar esta função, mantenha premido o botão (G) do monitor. Enquanto o botão estiver premido, a sua voz será transmitida através do altifalante da câmara (V) e no ecrã (M) aparecerá o ícone do microfone (6).

Quando soltar o botão (G), deixará de ser transmitida a sua voz e voltará a ouvir o som do quarto.

**Nota 1:** A comunicação é bidirecional, mas não simultânea. Enquanto fala com o bebé, não poderá ouvir o que se passa no quarto até soltar o botão (G).

**Nota 2:** Para que o som chegue com clareza, assegure-se de não cobrir o microfone (K) do monitor ao falar.

### 5.2.4. LUZ DE PRESENÇA

Este intercomunicador para bebé incorpora uma luz de presença quente e suave para acompanhar o bebé durante a noite. Para ligá-la ou desligá-la, prima brevemente o botão de luz de presença (G). No ecrã LCD (M) será mostrado o ícone correspondente (8) quando a luz estiver ativada.

### 5.2.5. ORIENTAÇÃO DA IMAGEM DA CÂMARA

Este intercomunicador para bebé permite inverter a imagem da câmara em 180° para se adaptar à posição em que o dispositivo é colocado com o suporte flexível incluído. Desta forma, poderá sempre visualizar a cena na orientação correta, ainda que a câmara esteja instalada numa posição invertida.

Para o fazer, mantenha premido o botão de navegação para trás (F) até que apareça no ecrã o ícone de orientação da câmara. Em seguida,

prima brevemente os botões de navegação para cima (B) ou para baixo (D) para virar a imagem

### 5.2.6. MODO VOX (ATIVAÇÃO POR VOZ)

O modo VOX (Voice Operated Exchange) permite que o monitor poupe energia desligando automaticamente o ecrã LCD (M) quando não é detetado som no quarto. Assim que a câmara registar um ruído com a intensidade suficiente, a transmissão será retomada e o ecrã voltará a acender-se. Também pode acender o ecrã em qualquer momento premindo qualquer botão do monitor.

Para ativar esta função, prima o botão OK/menu (A); ao entrar no menu, a opção VOX (13) aparece selecionada por defeito. Utilize as teclas de navegação (B) ou (D) para escolher o nível de sensibilidade desejado:

- ∞ (Sempre ligado): a câmara transmite continuamente e o ecrã permanece ativo.
- LO (Sensibilidade baixa): O monitor será ativado apenas com ruídos altos superiores a 55 dB.
- HI (Sensibilidade alta): O monitor será ativado com ruídos leves superiores a 50 dB.
- 🌙 Noite (Night mode): Otimizado para ambientes tranquilos durante o descanso noturno, o monitor só se ativará quando detetar ruídos superiores a 55 dB. Se o nível de ruído for inferior, permanecerá em modo de zero transmissões.

### Modo zero transmissões:

A unidade do bebé inclui uma tecnologia especial de transmissão denominada Zero Transmissões. Neste modo, quando não se produzir nenhum ruído à volta da unidade do bebé, esta entrará em modo de repouso e não emitirá nenhuma radiação.

No entanto, quando a câmara detetar um som acima do limiar de sensibilidade, começará a transmitir um sinal que receberá a unidade dos pais com a finalidade de estabelecer a comunicação entre ambas as unidades de novo. Este processo durará menos de um segundo. A partir desse momento a unidade dos pais retransmitirá os sons captados pela unidade do bebé.

### Nota 1: Indicador de fora de cobertura.

Devido a que durante o tempo que a unidade se encontra em modo zero transmissões, a unidade do bebé não emite nenhum sinal, a unidade dos pais é incapaz de detetar se esta se encontra dentro do raio de cobertura ou não. Portanto, é possível que a unidade dos pais fique fora do raio de cobertura da unidade do bebé sem que os pais sejam conscientes disso.

Aconselha-se usar este modo de funcionamento quando a unidade dos pais se ubique num lugar fixo em que se tenha comprovado previamente que a cobertura é correta, como pode ser a mesa de cabeceira. Também pode usar-se deslocando a unidade dos pais, sempre que se tenha comprovado previamente que a cobertura é correta em todo o raio de deslocamento.

**Nota 2:** Com o VOX desativado (modo ∞), o monitor mostra imagem e som de maneira contínua.

**Nota 3:** Para um funcionamento correto, assegure-se de que o microfone da câmara (IV) não fique coberto.

### 5.2.7. MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA (STANDBY)

O intercomunicador para bebé dispõe de um modo standby que ajuda a poupar bateria desligando o ecrã LCD (M) enquanto o dispositivo continua operativo em segundo plano.

Para ativá-lo, prima brevemente o botão de ligar/desligar (N). O ecrã desligar-se-á, mas o áudio continuará a funcionar segundo a configuração do monitor:

- Por defeito, o som permanece silenciado após alguns segundos para evitar o ruído de fundo constante. Ao detetar um ruído com a intensidade suficiente, o áudio é ativado automaticamente, ainda que o ecrã não se acenda.
- O ecrã só voltará a acender-se se premir qualquer tecla do monitor.

**Importante:** Se o modo VOX estiver ativado, ao ser detetado um ruído suficiente, serão ativados tanto o som como a imagem, retomando a transmissão completa até que volte o silêncio.

**Nota:** O modo VOX prevalece sobre o modo STANDBY.

### 5.2.8. BRILHO DO MONITOR

O brilho do ecrã LCD (M) pode ser ajustado em vários níveis para se adaptar a diferentes condições de luz.

Aceda ao menu principal com o botão OK/menu (A) e, com uma pressão da tecla de navegação direita (C), posicione-se no ícone de brilho (14). Utilize as teclas para cima (B) e para baixo (D) para aumentar ou reduzir a intensidade, desde o nível 1 (mínimo) até ao nível 6 (máximo).

O ajuste é aplicado automaticamente. Para sair da função, pode premir OK (A), o botão de navegação para trás (F) ou simplesmente esperar alguns segundos sem interagir.

### 5.2.9. ZOOM DIGITAL

O intercomunicador para bebé permite ampliar a imagem da câmara para observar melhor os detalhes.

Aceda ao menu principal com o botão OK/menu (A) e posicione-se no ícone de zoom (16). Utilize as teclas para cima (B) e para baixo (D) para alternar entre os dois níveis disponíveis: x1 (vista normal) e x2 (ampliação). O nível selecionado fica fixado automaticamente e é mostrado no ecrã.

Para sair da função, pode premir OK (A), o botão de navegação para trás (F) ou simplesmente esperar alguns segundos sem interagir.

### 5.2.10. MELODIAS

Este intercomunicador para bebé incorpora 8 melodias concebidas para acalmar e acompanhar o bebé. São reproduzidas através do altifalante da câmara (V) e são controladas a partir do monitor.

Para aceder, prima o botão OK/menu (A) e desloque-se com a tecla de navegação direita (C) até ao ícone de melodias (17).

- Prima a tecla para cima (B) para ativar ou desativar a reprodução.
- Uma vez ativada, prima a tecla para baixo (D) para ir mudando entre as diferentes melodias disponíveis.
- Se voltar a premir a tecla para cima (B), a reprodução é interrompida.

O ajuste é aplicado automaticamente e no ecrã LCD (M) aparece o ícone correspondente enquanto a melodia está ativa.

#### Ajuste do volume das melodias:

Enquanto são reproduzidas, pode modificar o volume que sai pelo altifalante da câmara. Para tal, mantenha premido o botão OK (A) em modo normal e, ao mesmo tempo, use as teclas para cima (B) ou para baixo (D) para subir ou baixar o nível.

### 5.2.11. VISÃO NOTURNA INFRAVERMELHA (AUTOMÁTICA)

A função de visão noturna infravermelha permite à câmara captar imagens em condições de escuridão ou de pouca luz. Neste modo, só serão mostradas imagens a preto e branco no monitor e só poderão ser vistos os objetos situados a menos de 2 metros de distância.

A câmara muda automaticamente para o modo infravermelho quando a luz é insuficiente para a visão normal.

### 5.2.12. AVISO DE FORA DE ALCANCE

Por defeito, quando o monitor se encontrar a uma distância da câmara superior à admissível (consulte as especificações técnicas), a imagem congelará e, posteriormente, será perdida.

Se o monitor estiver em modo standby, o ecrã será ativado automaticamente ao ser detetada a perda de sinal.

Na parte superior esquerda do ecrã LCD (M), o indicador de nível de sinal (1) mostrará que não há ligação com a câmara e começará a piscar.

Após aproximadamente 12 segundos sem sinal, o monitor emitirá um aviso sonoro em forma de triplo sinal sonoro, que será repetido a cada 12 segundos até que a ligação seja restabelecida.

**Nota 1:** Aproxime o monitor da câmara para que a ligação seja restabelecida automaticamente.

**Nota 2:** Para obter uma melhor qualidade do sinal de comunicação entre o monitor e a câmara, desdobre a antena (O) do monitor; para tal, basta levantá-la. Quando não estiver a utilizar o intercomunicador para bebé, recomendamos que a baixe, para evitar que se enganche ou parta.

### 5.2.13. AVISO DE BATERIA BAIXA DO MONITOR

Quando o nível da bateria do monitor se reduz em excesso, o indicador de nível de bateria (10) no ecrã LCD (M) piscará a vermelho e o monitor emitirá um sinal sonoro triplo a cada 30 segundos. O aviso continuará a repetir-se até que o monitor seja carregado ou se desligue por falta de bateria.

Se não for ligado à corrente, a bateria continuará a descer e, aproximadamente 10 minutos após o primeiro aviso, o monitor desligar-se-á automaticamente.

**Nota:** Se o monitor se encontrar em modo VOX ou em modo standby, o alerta de bateria baixa será ativado igualmente.

### 5.2.14. MENU DA CÂMARA

#### 5.2.14.1. ADIÇÃO DE UMA CÂMARA E EMPARELHAMENTO

O emparelhamento entre o monitor e a câmara será efetuado nos seguintes casos:

- Se desejar adicionar uma segunda câmara adicional.
- Se o monitor e a câmara não estiverem vinculados corretamente.

O monitor e a câmara original saem de fábrica vinculados no canal 1; no entanto, se por qualquer motivo não for assim, pode realizar o emparelhamento manual seguindo os passos que são indicados a seguir:

1. Aceda ao menu principal com o botão OK/menu (A) e, com a tecla de navegação direita (C), posicione-se sobre o ícone de visão alternativa das câmaras (18).
2. Com as teclas para cima (B) e para baixo (D), selecione um canal livre e confirme com uma pressão longa do botão OK/menu (A).
3. No monitor aparecerá a mensagem "Connecting" juntamente com uma contagem decrescente de 30 segundos.
4. Durante esse tempo, ligue a câmara mantendo premido o botão de ligar/emparelhamento (VII) até ouvir um sinal sonoro.
5. Uma vez completado o emparelhamento, a câmara e o monitor emitirão um sinal sonoro quase simultâneo como confirmação, e a imagem da câmara aparecerá no ecrã LCD (M).

**Nota 1:** Assegure-se de que a câmara e o monitor estão próximos entre si durante o emparelhamento e que a câmara está corretamente carregada ou ligada à corrente.

**Nota 2:** Cada câmara só pode estar emparelhada com um único monitor.

#### 5.2.14.2. DESVINCULAR CÂMARAS EMPARELHADAS

O monitor permite eliminar as câmaras emparelhadas nos canais 2, 3 e 4. A câmara vinculada ao canal 1 não pode ser eliminada.

Para realizar a desvinculação, siga estes passos:

1. Desligue o monitor.
2. Ligue-o a uma fonte de alimentação através do cabo USB-C.
3. Mantenha premido o botão de ligar/desligar (N) durante aproximadamente 20 segundos.
4. O LED de estado piscará rapidamente quatro vezes, confirmando que as câmaras dos canais 2, 3 e 4 foram eliminadas.

**Nota:** Uma vez finalizada a eliminação, pode voltar a emparelhar uma câmara adicional seguindo o procedimento descrito no apartado 5.2.14.1.

#### 5.2.14.3. SELEÇÃO DE CÂMARA

O dispositivo foi concebido para permitir a observação de diferentes zonas com até quatro câmaras.

Para mudar de câmara:

1. Prima o botão OK/menu (A) para aceder ao menu principal.
2. Com a tecla de navegação direita (C), desloque-se até ao ícone da visão alternativa das câmaras (18).

- Utilize as teclas para cima (B) e para baixo (D) para se deslocar entre as câmaras disponíveis (1, 2, 3, 4 ou scan). Ao fazê-lo, a imagem mudará automaticamente para a câmara selecionada.

A câmara ativa é mostrada em todos os momentos tanto na parte superior do ecrã (4) como no canto inferior direito (11), juntamente com o nível de bateria dessa câmara (12).

Para sair do menu, prima o botão para trás (F) ou espere alguns segundos sem interagir.

**Nota:** A referência de câmara adicional compatível com este intercomunicador para bebé é a 89694 digital camera go lite.

#### 5.2.14.4. MODO SCAN

Esta função permite-lhe visualizar de maneira consecutiva e cíclica as câmaras emparelhadas, mostrando a imagem de cada uma durante aproximadamente 10 segundos. Só pode ser utilizada quando há mais de uma câmara vinculada.

Para ativar este modo:

- Prima o botão OK/menu (A) para aceder ao menu principal.
- Com a tecla de navegação direita (C), posicione-se sobre o ícone da visão alternativa das câmaras (18).

- Utilize as teclas para cima (B) ou para baixo (D) para selecionar a opção SCAN. A rotação de câmaras começará de forma automática.

Durante o escaneamento, a câmara ativa é indicada tanto na parte superior do ecrã (4) como no canto inferior direito (11), juntamente com o nível de bateria dessa câmara (12).

Para sair do modo SCAN, selecione manualmente a câmara que deseja visualizar (ver apartado 5.2.14.3).

**Nota:** Assegure-se de desvincular as câmaras não utilizadas para que não interfiram no correto funcionamento do modo SCAN.

#### 6. MANUTENÇÃO

- Limpe as superfícies da câmara e do monitor com um pano macio que não largue pelos.
- Se as unidades estiverem sujas, utilize um pano ligeiramente húmido para limpar as superfícies, tendo o cuidado de evitar a entrada de água por qualquer uma das aberturas.
- Nunca utilize produtos de limpeza ou solventes.
- Não exponha o produto a temperaturas elevadas, humidade ou luz solar intensa, e não o molhe.

### 7. IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Sem receção no monitor.	A câmara não está ligada	Prima e mantenha premido o botão de ligar da câmara (VII) durante 3 segundos
	O monitor não está ligado	Prima e mantenha premido o botão de ligar do monitor (N) durante 3 segundos
	O monitor não está ligado à corrente	Verifique se o cabo está bem ligado e utilize um adaptador adequado
	A câmara não está ligada à corrente	Verifique se o cabo está bem ligado à fonte de energia. Utilize um adaptador adequado. Ligue o adaptador
	O monitor está fora de alcance	Estenda a antena do monitor (O) e, se continuar fora de alcance, aproxime o monitor da câmara
	A ligação entre monitor e câmara foi perdida	Emparelhe novamente a câmara (ver secção 5.2.14.1)
	A câmara não tem bateria	Ligue o adaptador de corrente
	Foi selecionado um canal incorreto	Altere o número da câmara que deseja visualizar (ver secção 5.2.14.3)
Não é possível carregar a bateria do monitor.	O adaptador CA/CC não está ligado ou não é adequado	Ligue corretamente o adaptador à fonte de energia
Apenas são apresentadas imagens a preto e branco.	A câmara está em modo de visão noturna (infravermelhos)	Aumente o nível de luz na divisão e certifique-se de que o sensor de luz da câmara (II) não está tapado
A câmara não liga.	A câmara não tem bateria ou não está ligada à corrente	Ligue-a ao adaptador de corrente e prima o botão de ligar (VII) durante 3 segundos
A câmara não transmite.	A câmara não está ligada	Prima e mantenha premido o botão de ligar (VII) durante 3 segundos
	A câmara não está ligada à corrente	Verifique as ligações à corrente
	O modo VOX ou o modo standby estão ativados	Desative o modo VOX ou standby no monitor se desejar transmissão contínua
	A câmara não tem bateria	Ligue a câmara ao adaptador de corrente
Não é possível carregar a bateria da câmara.	O adaptador CA/CC não está ligado	Ligue o adaptador de corrente

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Não é possível ouvir o bebé no monitor.	O volume do monitor está baixo	Aumente o volume. Consulte a secção 5.2.2
Não é possível ouvir as melodias.	O altifalante da câmara (V) está tapado	Verifique se o altifalante (V) não está obstruído
	O volume está no mínimo	Ajuste o volume das melodias conforme descrito na secção correspondente
Interferências ou receção insatisfatória.	Existem outros dispositivos eletrónicos próximos que causam interferências	Afaste o intercomunicador de outros aparelhos eletrónicos
	A distância entre a câmara e o monitor é excessiva	Estenda a antena do monitor (O) ou aproxime os dispositivos
	O nível da bateria é demasiado baixo	Ligue a câmara ou o monitor à corrente
	A câmara ou o monitor estão demasiado próximos de objetos metálicos	Mantenha os dispositivos afastados de superfícies metálicas grandes
A câmara perdeu a ligação ao monitor.	A distância entre os dispositivos é excessiva	Aproxime o monitor da câmara e estenda a antena do monitor (O)
	A ligação foi momentaneamente perdida	Aguarde alguns segundos e a ligação será restabelecida automaticamente
	A câmara não tem bateria	Ligue a câmara à corrente
	A câmara foi desvinculada	Emparelhe novamente a câmara (ver secção 5.2.14.1)

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Frequência: 2,4GHz FHSS
- Alcance de operação: até 300m em condições ideais e em espaço aberto
- N° de canais configuráveis: 4
- Alimentação (unidade parental) Entrada: 100–240 V CA – 50/60 Hz
- Alimentação (unidade parental) Saída: 5 V / 1 A
- Bateria recarregável do monitor: 1 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Bateria recarregável da câmara: 2 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Alimentação (unidade do bebé) Entrada: 100–240 V CA – 50/60 Hz
- Alimentação (unidade do bebé) Saída: 5 V / 1 A
- Tempo de funcionamento com a bateria totalmente carregada (unidade parental): aprox. 12 horas
- Tempo de funcionamento com a bateria totalmente carregada (unidade do bebé): aprox. 30 horas
- Tamanho do ecrã LCD: 2,8"

A potência fornecida pelo carregador para ambas as unidades deve ser de no mínimo 10 watts exigidos pelo equipamento de rádio e no máximo 68 watts, para garantir a velocidade máxima de carregamento.



## 8. INFORMAÇÃO SOBRE A REMOÇÃO DO PRODUTO

- É necessário eliminar o produto de forma responsável.
- Não elimine produtos que apresentem o símbolo do contendor de lixo com uma cruz sobreposto juntamente com os restantes resíduos domésticos.
- Quando chegar ao fim da sua vida útil, estes produtos devem ser eliminados entregando-os a um centro de recolha e tratamento designado pelas autoridades locais. Também pode contactar o estabelecimento onde adquiriu o produto.

**Por meio da presente, a Miniland S. A. declara que o "89691 digimonitor go lite" cumpre com os requisitos essenciais e quaisquer outras disposições aplicáveis ou exigíveis da Diretiva 2022/2380.**



## INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENU
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
4. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS DU PRODUIT
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN
7. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES
8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
9. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

## 1. INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de ce moniteur de bébé couleur et sans fil, qui intègre la toute dernière technologie. Nous sommes certains que vous serez entièrement satisfaits de la qualité et des caractéristiques de ce produit. Néanmoins, nous vous conseillons de lire ce manuel d'instructions attentivement afin d'obtenir les meilleurs bénéfices de votre achat.

Ce moniteur de bébé vous permet de transmettre des signaux audio / vidéo, sans réseau filaire, vers le moniteur couleur destiné à leur réception, ce qui est idéal dans de nombreuses situations telles que la surveillance de bébés, de jeunes enfants ou de personnes âgées.

**Note : Les caractéristiques décrites dans ce manuel d'utilisation peuvent être modifiées sans préavis.**

## 2. CONTENU

- 1 caméra (unité bébé)
- 1 moniteur (unité parents)
- 2 câbles USB/USB-C pour la charge
- 1 support flexible
- 1 manuel d'utilisation et garantie

**Si l'un des éléments mentionnés ci-dessus manque, veuillez contacter votre distributeur.**

## 3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre babyphone pour la première fois et conservez-le pour pouvoir l'utiliser comme référence ultérieurement.

## 3.1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. Des précautions particulières sont nécessaires lorsque des enfants ou des personnes âgées utilisent tout produit, ou lorsque celui-ci est utilisé à proximité d'eux. Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Ce produit ne doit pas être utilisé comme seul moyen de surveillance et ne remplace en aucun cas une supervision responsable des enfants, des adultes ou des biens par un adulte.
3. Utilisez le babyphone uniquement avec des adaptateurs secteur de 5 watts minimum requis par l'équipement radioélectrique et de 10 watts maximum afin d'obtenir une vitesse de charge maximale.
4. Ce produit contient de petites pièces. Manipulez-le avec soin lors du déballage et du montage.
5. NE laissez PAS les enfants jouer avec les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique. Manipulez avec soin lors du déballage et du montage du produit.
6. N'utilisez PAS l'appareil si le câble ou la prise est endommagé. Si votre moniteur de surveillance ne fonctionne pas correctement ou est endommagé, contactez le centre de service agréé Miniland pour demander une inspection et une réparation afin d'éviter tout risque éventuel.
7. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de l'unité, car cela annulerait la garantie.
8. Vérifiez la tension de votre domicile pour vous assurer qu'elle correspond à celle indiquée dans les spécifications de l'appareil.
9. Si vous n'utilisez pas le babyphone pendant une longue période, débranchez toujours l'adaptateur secteur. Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, tenez le transformateur et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais directement sur le câble.
10. Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. L'unité ne doit pas être exposée à la pluie, à l'humidité, aux éclaboussures ou à des liquides.
11. Ne placez jamais un objet contenant un liquide, comme un verre ou

un vase, sur ou à côté de votre babyphone. Le moniteur ne doit pas être utilisé près de l'eau.

12. Avant d'utiliser votre babyphone pour la première fois, retirez tous les plastiques de protection du moniteur et de la caméra.

## PRÉCAUTION

- Ce babyphone est conçu pour apporter une tranquillité d'esprit aux parents lorsqu'ils ne peuvent pas être dans la même pièce que leur bébé. Ce produit ne doit pas remplacer la supervision responsable d'un adulte. Il est nécessaire qu'un des parents reste proche du moniteur pendant son utilisation. Le babyphone n'est pas un dispositif médical et ne doit pas être utilisé comme unique garantie du bien-être du bébé. Il est important de visiter régulièrement la chambre du bébé afin de s'assurer que tout va bien.
- N'utilisez jamais ce babyphone dans des situations où la vie ou la santé du bébé ou d'autres personnes, ou l'intégrité d'un bien immobilier, dépend de son bon fonctionnement. Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité ni réclamation en cas de décès, blessures ou dommages matériels résultant d'un dysfonctionnement ou d'une mauvaise utilisation du produit.
- Une mauvaise utilisation de ce babyphone sans fil pourrait donner lieu à des actions en justice.
- Utilisez ce produit de manière responsable.

**IMPORTANT : Veuillez noter que toute modification ou changement apporté à l'appareil et non effectué par le service technique Miniland ne sera pas couvert par la garantie du produit.**

## 3.2. CONSEILS POUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet appareil a été testé et est conforme aux exigences de la Directive RED 2014/53/UE et à l'amendement 2022/2380 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la commercialisation des équipements radioélectriques. Ces exigences sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Si l'unité n'est pas installée et utilisée conformément aux instructions, elle peut causer des interférences nuisibles dans les communications radio.

Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si le babyphone provoque des interférences lors de la réception radio ou télé, il est recommandé d'essayer de résoudre l'interférence comme suit :

- Réorientez ou déplacez le récepteur.
- Augmentez la distance entre l'équipement concerné et le babyphone.
- Branchez l'équipement sur une prise différente de celle utilisée pour le récepteur.
- Synchronisez de nouveau le moniteur et la caméra.
- Contactez le service client de Miniland S.A.

Afin d'assurer la conformité avec la Directive RED 2014/53/UE et son amendement 2022/2380 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la commercialisation des équipements radioélectriques, cet appareil utilise des câbles blindés spéciaux. L'utilisation d'équipements non approuvés ou de câbles non blindés provoquera probablement des interférences dans la réception radio ou télévisée.

Toute modification effectuée par du personnel non autorisé du service technique de MINILAND ne sera pas couverte par la garantie du produit.

## 3.3. CHOIX D'UN ENDROIT ADAPTÉ

- Placez l'appareil électronique dans un endroit éloigné des enfants afin d'éviter tout accident possible.
- Placez l'unité du bébé à l'écart des téléviseurs, des répéteurs et des radios. Les signaux radio intenses émis par ces appareils peuvent provoquer des bruits ou même l'apparition d'images et de sons sur le moniteur. Si cela se produit, déplacez la caméra dans un autre endroit.
- Les enfants pourraient s'emmêler dans les câbles. L'unité du bébé doit être placée à une distance d'environ 1 à 1,5 mètre du lit du bébé.

Ne placez jamais l'unité du bébé à l'intérieur du berceau, du lit ou du parc. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur soient hors de portée du bébé et des autres jeunes enfants.

- Placez le babyphone dans un endroit où l'air peut circuler librement. Ne le placez pas sur des étagères ou des couvertures molles, ni dans les coins des armoires, des étagères, etc.
- Placez le babyphone dans un endroit éloigné des sources de chaleur comme les radiateurs, les cheminées, les cuisinières et la lumière directe du soleil.
- Ce moniteur peut être placé sur une table à l'aide du support rabattable (S) pour table rétractable situé à l'arrière du moniteur. Lorsque vous ne l'utilisez pas, repliez-le simplement complètement.

## 4. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS DU PRODUIT

### 4.1. FONCTIONS ET COMMANDES DU MONITEUR

#### MONITEUR (Figure 1)

- A. Bouton OK / menu
- B. Bouton de navigation vers le haut
- C. Bouton de navigation vers la droite
- D. Bouton de navigation vers le bas
- E. Bouton de navigation vers la gauche
- F. Bouton retour
- G. Bouton pour parler au bébé / veilleuse
- H. Voyants LED de volume
- I. Voyant LED d'état
- J. Bouton de diminution du volume
- K. Microphone
- L. Bouton d'augmentation du volume
- M. Écran LCD
- N. Bouton marche/arrêt
- O. Antenne
- P. Connecteur d'alimentation USB-C
- Q. Haut-parleur

#### PANTALLA (Figure 3)

- 1. Niveau du signal
- 2. Indicateur de zoom
- 3. Vision nocturne
- 4. Caméra sélectionnée
- 5. Mélodies
- 6. Indicateur "parler au bébé" activé
- 7. Indicateur de sourdine
- 8. Veilleuse
- 9. Mode VOX
- 10. Indicateur de niveau / charge de la batterie du moniteur
- 11. Caméra sélectionnée
- 12. Indicateur de niveau de batterie de la caméra

#### FONCTIONS du MONITEUR

- 13. Mode VOX
- 14. Luminosité de l'écran
- 15. Volume du moniteur
- 16. Zoom
- 17. Mélodies
- 18. Vue alternée des caméras

### 4.2. FONCTIONS ET COMMANDES DE LA CAMÉRA (Figure 2)

- I. Objectif de la caméra
- II. Capteur de lumière
- III. Veilleuse
- IV. Microphone
- V. Haut-parleur
- VI. Connecteur d'alimentation USB-C
- VII. Bouton d'appairage / marche / arrêt
- VIII. Indicateur LED
- IX. LEDs de vision nocturne infrarouge
- X. Filetage pour support flexible

## 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 5.1. AVANT L'UTILISATION

#### 5.1.1. ALIMENTATION ET UTILISATION DE LA BATTERIE DE L'UNITÉ PARENTALE

Le moniteur, ou unité parentale, est conçu pour être utilisé avec la batterie ou avec le câble d'alimentation USB C fourni.

Votre babyphone est fourni avec une batterie lithium-ion de 3,7 V – 2 000 mAh rechargeable pour le moniteur.

Lorsque le niveau de batterie du moniteur commence à être faible, l'icône de batterie (10) devient rouge, commence à clignoter et le moniteur émet un triple bip toutes les 30 secondes. Cet avertissement se répète pendant environ 10 minutes, jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée et que le moniteur s'éteigne automatiquement.

#### Pour charger le moniteur :

1. Connectez le câble d'alimentation à la prise USB type C (P). Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des adaptateurs d'une puissance minimale de 10 watts requise par l'équipement radioélectrique et d'une puissance maximale de 68 watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
2. Branchez l'adaptateur au secteur. La charge complète de la batterie prend environ six heures.

#### Pendant la charge :

3. Pendant le processus de charge, la LED d'état (I) s'allume en fonction de l'état de l'unité :
  - Si l'unité est éteinte, la LED d'état s'allume en rouge.
  - Si l'unité est allumée, la LED d'état clignote en vert et l'icône de batterie (10) sur l'écran LCD indique qu'elle est en charge, reflétant sa progression en temps réel.

**Remarque :** la LED d'état reste allumée tant que le moniteur est connecté au courant et/ou allumée.

4. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'icône de la batterie apparaît pleine et la LED d'état reste verte fixe.

### 5.1.2. ALIMENTATION DE L'UNITÉ BÉBÉ

La caméra, ou unité bébé, de ce babyphone peut être utilisée avec la batterie rechargeable intégrée (deux cellules lithium-ion de 3,7 V – 2 000 mAh chacune) ou connectée au courant via le câble d'alimentation USB C fourni.

Lorsque le niveau de batterie de la caméra commence à être faible, l'indicateur de batterie de la caméra (12) sur l'écran LCD devient rouge, jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée et que la caméra s'éteigne.

#### Pour charger la caméra :

1. Connectez le câble d'alimentation à la prise USB type C (P). Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des adaptateurs d'une puissance minimale de 10 watts requise par l'équipement radioélectrique et d'une puissance maximale de 68 watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
2. Branchez l'adaptateur au secteur. La charge complète de la batterie prend environ douze heures.

#### Pendant la charge :

3. Pendant le processus de charge, l'indicateur LED (VIII) de la caméra s'allume en fonction de l'état de l'unité :
  - Si l'unité est éteinte, l'indicateur LED s'allume en rouge.
  - Si l'unité est allumée, l'indicateur LED clignote en vert et l'icône de batterie (12) sur l'écran LCD indique qu'elle est en charge, reflétant sa progression en temps réel.

**Remarque :** l'indicateur LED reste allumé tant que la caméra est connectée au courant et/ou allumée.

**Avertissement : Risque de strangulation – Tenez le câble hors de portée du bébé. NE JAMAIS placer une caméra avec le câble connecté à moins d'un mètre du berceau. N'utilisez jamais de rallonges avec les adaptateurs CA. Utilisez uniquement des adaptateurs avec les spécifications techniques indiquées dans le manuel d'utilisation.**

## 5.2. FONCTIONNEMENT

### 5.2.1. ALLUMAGE/EXTINCTION DE L'UNITÉ

#### 5.2.1.1. MONITEUR

Pour allumer le moniteur, maintenez enfoncé le bouton d'allumage/extinction (N) pendant 3 secondes.

Au démarrage, l'écran de bienvenue apparaît sur l'écran LCD (M) et l'image de la caméra connectée s'affiche ensuite.

Si aucune caméra n'est couplée, l'écran de bienvenue reste visible en continu jusqu'à ce que le couplage soit terminé.

Pour éteindre le moniteur, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage/extinction (N) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

**Remarque 1 :** Si le moniteur n'a pas suffisamment de batterie, connectez-le à une source d'alimentation via le câble USB type C dans le connecteur (P).

**Remarque 2 :** Tant que le moniteur n'est pas connecté à une caméra, il active un signal sonore qui avertit de l'absence de signal.

### 5.2.1.2. CAMÉRA

Appuyez sur le bouton d'allumage/extinction (VII) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes pour allumer la caméra. L'indicateur LED (VIII) s'allume.

- LED clignotante : la caméra est allumée et recherche une connexion.
- LED fixe : la caméra est connectée au moniteur et transmet.

Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur (VII) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

**Remarque :** Si la caméra n'a pas suffisamment de batterie, connectez-la à une source d'alimentation via le câble USB type C au connecteur (VI).

### 5.2.2. VOLUME DU MONITEUR

Le volume du moniteur peut être réglé de deux manières : directement avec les boutons physiques ou depuis le menu principal.

Pour un réglage rapide, utilisez les boutons de réduction (J) et d'augmentation (L). Chaque pression modifie le niveau de volume, qui s'affiche temporairement sur l'écran LCD (M) avec des valeurs de 0 (silence) à 6 (très fort).

Si vous préférez le régler depuis le menu, appuyez sur le bouton OK/menu (A) et faites défiler avec les boutons de navigation droite (C) ou gauche (E) jusqu'à l'icône de volume du moniteur (15). Une fois là, utilisez les boutons haut (B) et bas (D) pour sélectionner le niveau souhaité. La configuration est appliquée automatiquement. Pour quitter la fonction, vous pouvez appuyer sur OK (A), sur le bouton de navigation vers l'arrière (F) ou simplement attendre quelques secondes sans interagir.

**Remarque 1 :** Un volume excessivement élevé sur le moniteur peut provoquer des interférences s'il se trouve très près de la caméra. Réglez le niveau en fonction de la distance et de vos besoins.

**Remarque 2 :** Ne couvrez pas le haut-parleur (Q) pour assurer une audition correcte.

### 5.2.3. PARLER AU BÉBÉ

Vous pouvez parler à votre bébé depuis l'unité parentale (par exemple, pour le rassurer ou communiquer avec la personne qui se trouve dans la pièce).

Pour activer cette fonction, maintenez enfoncé le bouton (G) du moniteur. Tant que le bouton est enfoncé, votre voix est transmise via le haut-parleur de la caméra (V) et l'icône du microphone (6) apparaît sur l'écran (M).

Lorsque vous relâchez le bouton (G), votre voix cesse d'être transmise et vous entendez à nouveau le son de la pièce.

**Remarque 1 :** La communication est bidirectionnelle, mais pas simultanée. Pendant que vous parlez au bébé, vous ne pouvez pas entendre ce qui se passe dans la pièce tant que vous ne relâchez pas le bouton (G).

**Remarque 2 :** Pour que le son arrive clairement, assurez-vous de ne pas couvrir le microphone (K) du moniteur lorsque vous parlez.

### 5.2.4. VEILLEUSE

Ce babyphone intègre une veilleuse chaude et douce pour accompagner le bébé pendant la nuit. Pour l'allumer ou l'éteindre, appuyez brièvement sur le bouton de la veilleuse (G). L'icône correspondante (8) s'affiche sur l'écran LCD (M) lorsque la lumière est activée.

### 5.2.5. ORIENTATION DE L'IMAGE DE LA CAMÉRA

Ce babyphone permet d'inverser l'image de la caméra à 180° pour s'adapter à la position dans laquelle l'appareil est placé avec le support flexible inclus. De cette manière, vous pouvez toujours visualiser la scène dans l'orientation correcte, même si la caméra est installée dans une position inversée.

Pour ce faire, maintenez enfoncé le bouton de navigation vers l'arrière (F) jusqu'à ce que l'icône d'orientation de la caméra apparaisse à l'écran. Ensuite, appuyez brièvement sur les boutons de navigation haut (B) ou bas (D) pour faire pivoter l'image.

### 5.2.6. MODE VOX (ACTIVATION VOCALE)

Le mode VOX (Voice Operated Exchange) permet au moniteur d'économiser de l'énergie en éteignant automatiquement l'écran LCD (M) lorsqu'aucun son n'est détecté dans la pièce. Dès que la caméra enregistre un bruit d'une intensité suffisante, la transmission reprend et l'écran se rallume. Vous pouvez également allumer l'écran à tout moment en appuyant sur n'importe quel bouton du moniteur.

Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton OK/menu (A) ; lorsque vous entrez dans le menu, l'option VOX (13) apparaît sélectionnée par défaut. Utilisez les touches de navigation (B) ou (D) pour choisir le niveau de sensibilité souhaité :

- ∞ (Toujours allumé) : la caméra transmet en continu et l'écran reste actif.
- LO (Sensibilité faible) : Le moniteur s'active uniquement avec des bruits forts supérieurs à 55 dB.
- HI (Sensibilité élevée) : Le moniteur s'active avec des bruits légers supérieurs à 50 dB.
- 🌙 Mode nuit : Optimisé pour les environnements calmes pendant le repos nocturne, le moniteur ne s'activera que lorsqu'il détectera des bruits supérieurs à 55 dB. Si le niveau de bruit est inférieur, il restera en mode zéro transmission.

#### Mode zéro transmission :

L'unité bébé comprend une technologie de transmission spéciale appelée Zéro Transmissions. Dans ce mode, lorsqu'aucun bruit ne se produit autour de l'unité bébé, celle-ci se met en mode veille et n'émet aucun rayonnement.

Cependant, lorsque la caméra détecte un son au-dessus du seuil de sensibilité, elle commence à transmettre un signal que l'unité parents recevra afin d'établir à nouveau la communication entre les deux unités. Ce processus durera moins d'une seconde. À partir de ce moment, l'unité parents retransmettra les sons captés par l'unité bébé.

#### Remarque 1 : Indicateur de hors de portée.

Étant donné que pendant le temps où l'unité est en mode zéro transmission, l'unité bébé n'émet aucun signal, l'unité parents est incapable de détecter si elle se trouve dans la zone de couverture ou non. Par conséquent, il est possible que l'unité parents se trouve hors de la zone de couverture de l'unité bébé sans que les parents en soient conscients.

Il est conseillé d'utiliser ce mode de fonctionnement lorsque l'unité parents est située dans un endroit fixe où il a été préalablement vérifié que la couverture est correcte, comme une table de chevet. Il peut également être utilisé en déplaçant l'unité parents, à condition qu'il ait été préalablement vérifié que la couverture est correcte dans toute la zone de déplacement.

**Remarque 2 :** Avec VOX désactivé (mode ∞), le moniteur affiche l'image et le son en continu.

**Remarque 3 :** Pour un fonctionnement correct, assurez-vous que le microphone de la caméra (IV) n'est pas couvert.

### 5.2.7. MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (VEILLE)

Le babyphone dispose d'un mode veille qui permet d'économiser la batterie en éteignant l'écran LCD (M) tandis que l'appareil continue de fonctionner en arrière-plan.

Pour l'activer, appuyez brièvement sur le bouton d'allumage/extinction (N). L'écran s'éteint, mais l'audio continue de fonctionner selon la configuration du moniteur :

- Par défaut, le son reste coupé après quelques secondes pour éviter le bruit de fond constant. Lorsqu'un bruit d'une intensité suffisante est détecté, l'audio s'active automatiquement, même si l'écran ne s'allume pas.
- L'écran ne se rallume que si vous appuyez sur n'importe quelle touche du moniteur.

**Important :** Si le mode VOX est activé, lorsqu'un bruit suffisant est détecté, le son et l'image s'activent, reprenant la transmission complète jusqu'à ce que le silence revienne.

**Remarque 1 :** Le mode VOX prévaut sur le mode VEILLE.

## 5.2.8. LUMINOSITÉ DU MONITEUR

La luminosité de l'écran LCD (M) peut être réglée sur plusieurs niveaux pour s'adapter à différentes conditions de lumière.

Accédez au menu principal avec le bouton OK/menu (A) et, en appuyant sur la touche de navigation droite (C), placez-vous sur l'icône de luminosité (14). Utilisez les touches haut (B) et bas (D) pour augmenter ou réduire l'intensité, du niveau 1 (minimum) au niveau 6 (maximum).

Le réglage est appliqué automatiquement. Pour quitter la fonction, vous pouvez appuyer sur OK (A), sur le bouton de navigation vers l'arrière (F) ou simplement attendre quelques secondes sans interagir.

## 5.2.9. ZOOM NUMÉRIQUE

Le babyphone permet d'agrandir l'image de la caméra pour mieux observer les détails.

Accédez au menu principal avec le bouton OK/menu (A) et placez-vous sur l'icône de zoom (16). Utilisez les touches haut (B) et bas (D) pour alterner entre les deux niveaux disponibles : x1 (vue normale) et x2 (agrandissement). Le niveau sélectionné est automatiquement fixé et affiché à l'écran.

Pour quitter la fonction, vous pouvez appuyer sur OK (A), sur le bouton de navigation vers l'arrière (F) ou simplement attendre quelques secondes sans interagir.

## 5.2.10. MÉLODIES

Ce babyphone intègre 8 mélodies conçues pour calmer et accompagner le bébé. Elles sont reproduites via le haut-parleur de la caméra (V) et sont contrôlées depuis le moniteur.

Pour y accéder, appuyez sur le bouton OK/menu (A) et faites défiler avec la touche de navigation droite (C) jusqu'à l'icône de mélodies (17).

- Appuyez sur la touche haut (B) pour activer ou désactiver la lecture.
- Une fois activée, appuyez sur la touche bas (D) pour passer d'une mélodie disponible à l'autre.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche haut (B), la lecture s'arrête.

Le réglage est appliqué automatiquement et l'icône correspondante apparaît sur l'écran LCD (M) pendant que la mélodie est active.

### Réglage du volume des mélodies :

Pendant la lecture, vous pouvez modifier le volume qui sort par le haut-parleur de la caméra. Pour ce faire, maintenez enfoncé le bouton OK (A) en mode normal et, en même temps, utilisez les touches haut (B) ou bas (D) pour augmenter ou diminuer le niveau.

## 5.2.11. VISION NOCTURNE INFRAROUGE (AUTOMATIQUE)

La fonction de vision nocturne infrarouge permet à la caméra de capturer des images dans des conditions d'obscurité ou de faible luminosité. Dans ce mode, seules les images en noir et blanc sont affichées sur le moniteur et seuls les objets situés à moins de 2 mètres de distance peuvent être vus.

La caméra passe automatiquement en mode infrarouge lorsque la lumière est insuffisante pour la vision normale.

## 5.2.12. AVERTISSEMENT DE HORS DE PORTÉE

Par défaut, lorsque le moniteur se trouve à une distance de la caméra supérieure à la distance admissible (consultez les spécifications techniques), l'image se fige et est ensuite perdue.

Si le moniteur est en mode veille, l'écran s'active automatiquement lorsque la perte de signal est détectée.

Dans la partie supérieure gauche de l'écran LCD (M), l'indicateur de niveau de signal (1) indique qu'il n'y a pas de connexion avec la caméra et commence à clignoter.

Après environ 12 secondes sans signal, le moniteur émet un avertissement sonore sous la forme d'un triple bip, qui se répète toutes les 12 secondes jusqu'à ce que la connexion soit rétablie.

**Remarque 1 :** Rapprochez le moniteur de la caméra pour que la connexion se rétablisse automatiquement.

**Remarque 2 :** Pour obtenir une meilleure qualité du signal de communication entre le moniteur et la caméra, déployez l'antenne (O) du moniteur, pour cela il suffit de la lever. Lorsque vous n'utilisez pas le babyphone, nous vous recommandons de la baisser, pour éviter qu'elle ne s'accroche ou ne se casse.

## 5.2.13. AVERTISSEMENT DE BATTERIE FAIBLE DU MONITEUR

Lorsque le niveau de la batterie du moniteur est trop bas, l'indicateur de niveau de batterie (10) sur l'écran LCD (M) clignote en rouge et le moniteur émet un bip triple toutes les 30 secondes. L'avertissement continue de se répéter jusqu'à ce que le moniteur soit chargé ou s'éteigne par manque de batterie.

S'il n'est pas connecté au courant, la batterie continue de baisser et, environ 10 minutes après le premier avertissement, le moniteur s'éteint automatiquement.

**Remarque :** Si le moniteur est en mode VOX ou en mode veille, l'alerte de batterie faible s'active également.

## 5.2.14. MENU DE LA CAMÉRA

### 5.2.14.1. AJOUT D'UNE CAMÉRA ET COUPLAGE

Le couplage entre le moniteur et la caméra s'effectue dans les cas suivants :

- Si vous souhaitez ajouter une deuxième caméra supplémentaire.
- Si le moniteur et la caméra ne sont pas correctement connectés.

Le moniteur et la caméra d'origine sont couplés en usine sur le canal 1 ; toutefois, si pour une raison quelconque ce n'était pas le cas, vous pouvez effectuer le couplage manuel en suivant les étapes indiquées ci-dessous :

1. Accédez au menu principal avec le bouton OK/menu (A) et, avec la touche de navigation droite (C), placez-vous sur l'icône de vision alternative des caméras (18).
2. Avec les touches haut (B) et bas (D), sélectionnez un canal libre et confirmez en appuyant longuement sur le bouton OK/menu (A).
3. Le message « Connecting » apparaît sur le moniteur avec un compte à rebours de 30 secondes.
4. Pendant ce temps, allumez la caméra en maintenant enfoncé le bouton d'allumage/couplage (VII) jusqu'à entendre un bip.
5. Une fois le couplage terminé, la caméra et le moniteur émettent un bip presque simultané en guise de confirmation, et l'image de la caméra apparaît sur l'écran LCD (M).

**Remarque 1 :** Assurez-vous que la caméra et le moniteur sont proches l'un de l'autre pendant le couplage et que la caméra est correctement chargée ou connectée au courant.

**Remarque 2 :** Chaque caméra ne peut être couplée qu'à un seul moniteur.

### 5.2.14.2. DÉCONNECTER LES CAMÉRAS COUPLÉES

Le moniteur permet de supprimer les caméras couplées sur les canaux 2, 3 et 4. La caméra connectée au canal 1 ne peut pas être supprimée.

Pour effectuer la déconnexion, suivez ces étapes :

1. Éteignez le moniteur.
2. Connectez-le à une source d'alimentation via le câble USB-C.
3. Maintenez enfoncé le bouton d'allumage/extinction (N) pendant environ 20 secondes.
4. La LED d'état clignote rapidement quatre fois, confirmant que les caméras des canaux 2, 3 et 4 ont été supprimées.

**Remarque :** Une fois la suppression terminée, vous pouvez à nouveau coupler une caméra supplémentaire en suivant la procédure décrite dans la section 5.2.14.1.

### 5.2.14.3. SÉLECTION DE LA CAMÉRA

L'appareil est conçu pour permettre l'observation de différentes zones avec jusqu'à quatre caméras.

Pour changer de caméra :

1. Appuyez sur le bouton OK/menu (A) pour accéder au menu principal.
2. Avec la touche de navigation droite (C), faites défiler jusqu'à l'icône de la vision alternative des caméras (18).
3. Utilisez les touches haut (B) et bas (D) pour faire défiler les caméras disponibles (1, 2, 3, 4 ou scan). Ce faisant, l'image passe automatiquement à la caméra sélectionnée.

La caméra active est affichée à tout moment en haut de l'écran (4) et dans le coin inférieur droit (11), ainsi que le niveau de batterie de cette caméra (12).

Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton arrière (F) ou attendez quelques secondes sans interagir.

**Remarque :** La référence de caméra supplémentaire compatible avec ce babyphone est la 89694 digital camera go lite.

### 5.2.14.4. MODE SCAN

Cette fonction vous permet de visualiser de manière consécutive et cyclique les caméras couplées, en affichant l'image de chacune pendant environ 10 secondes. Elle ne peut être utilisée que lorsqu'il y a plus d'une caméra connectée.

Pour activer ce mode :

1. Appuyez sur le bouton OK/menu (A) pour accéder au menu principal.
2. Avec la touche de navigation droite (C), placez-vous sur l'icône de la vision alternative des caméras (18).
3. Utilisez les touches haut (B) ou bas (D) pour sélectionner l'option SCAN. La rotation des caméras commence automatiquement.

Pendant le balayage, la caméra active est indiquée en haut de l'écran (4) et dans le coin inférieur droit (11), ainsi que le niveau de batterie de cette caméra (12).

Pour quitter le mode SCAN, sélectionnez manuellement la caméra que vous souhaitez visualiser (voir section 5.2.14.3).

**Remarque 1 :** Assurez-vous de déconnecter les caméras non utilisées afin qu'elles n'interfèrent pas avec le bon fonctionnement du mode SCAN.

## 6. ENTRETIEN

- Nettoyez les surfaces de la caméra et du moniteur avec un chiffon doux qui ne peluche pas.
- Si les unités sont sales, utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces, en veillant à éviter l'entrée d'eau dans les ouvertures.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées, à l'humidité ou à une lumière solaire intense, et ne le mouillez pas.

## 7. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de réception sur le moniteur.	La caméra n'est pas allumée	Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation de la caméra (VII) pendant 3 secondes
	Le moniteur n'est pas allumé	Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation du moniteur (N) pendant 3 secondes
	Le moniteur n'est pas branché sur le secteur	Vérifiez que le câble est bien branché et utilisez un adaptateur approprié
	La caméra n'est pas branchée sur le secteur	Vérifiez que le câble est bien branché à la source d'alimentation. Utilisez un adaptateur approprié. Branchez l'adaptateur
	Le moniteur est hors de portée	Déployez l'antenne du moniteur (O), et si le problème persiste rapprochez le moniteur de la caméra
	La connexion entre le moniteur et la caméra a été perdue	Appairez de nouveau la caméra (voir section 5.2.14.1)
	La caméra n'a pas de batterie	Branchez l'adaptateur secteur
	Un canal incorrect a été sélectionné	Changez le numéro de caméra que vous souhaitez visualiser (voir section 5.2.14.3)
Impossible de charger la batterie du moniteur.	L'adaptateur CA/CC n'est pas branché ou n'est pas approprié	Branchez correctement l'adaptateur à la source d'alimentation
Seules des images en noir et blanc s'affichent.	La caméra est en mode vision nocturne (infrarouge)	Augmentez le niveau de lumière dans la pièce et assurez-vous que le capteur de lumière de la caméra (II) n'est pas couvert
La caméra ne s'allume pas.	La caméra n'a pas de batterie ou n'est pas branchée sur le secteur	Branchez-la à l'adaptateur secteur et appuyez sur le bouton d'alimentation (VII) pendant 3 secondes
La caméra ne transmet pas.	La caméra n'est pas allumée	Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation (VII) pendant 3 secondes
	La caméra n'est pas branchée sur le secteur	Vérifiez les connexions électriques
	Le mode VOX ou le mode veille est activé	Désactivez le mode VOX ou veille sur le moniteur si vous souhaitez une transmission continue
	La caméra n'a pas de batterie	Branchez la caméra à l'adaptateur secteur

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Impossible de charger la batterie de la caméra.	L'adaptateur CA/CC n'est pas branché	Branchez l'adaptateur secteur
Impossible d'entendre le bébé sur le moniteur.	Le volume du moniteur est faible	Augmentez le volume. Voir section 5.2.2
Impossible d'entendre les mélodies.	Le haut-parleur de la caméra (V) est obstrué	Vérifiez que le haut-parleur (V) n'est pas obstrué
	Le volume est réglé au minimum	Réglez le volume des mélodies comme décrit dans la section correspondante
Interférences ou réception insatisfaisante.	D'autres appareils électroniques proches provoquent des interférences	Éloignez le babyphone d'autres appareils électroniques
	La distance entre la caméra et le moniteur est trop grande	Déployez l'antenne du moniteur (O) ou rapprochez les appareils
	Le niveau de la batterie est trop faible	Branchez la caméra ou le moniteur à l'alimentation électrique
	La caméra ou le moniteur sont trop proches d'objets métalliques	Tenez les appareils éloignés des grandes surfaces métalliques
La caméra a perdu la connexion avec le moniteur.	La distance entre les appareils est trop grande	Rapprochez le moniteur de la caméra et déployez l'antenne du moniteur (O)
	La connexion a été momentanément perdue	Attendez quelques secondes et la connexion sera rétablie automatiquement
	La caméra n'a pas de batterie	Branchez la caméra à l'alimentation
	La caméra a été dissociée	Appairez de nouveau la caméra (voir section 5.2.14.1)

## 8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Fréquence : 2,4GHz FHSS
- Portée de fonctionnement : jusqu'à 300 m dans des conditions optimales et en espace ouvert
- Nombre de canaux configurables : 4
- Alimentation (unité parentale) Entrée : 100–240 V CA – 50/60 Hz
- Alimentation (unité parentale) Sortie : 5 V / 1 A
- Batterie rechargeable du moniteur : 1 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Batterie rechargeable de la caméra : 2 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Alimentation (unité bébé) Entrée : 100–240 V CA – 50/60 Hz
- Alimentation (unité bébé) Sortie : 5 V / 1 A
- Autonomie avec batterie complètement chargée (unité parentale) : env. 12 heures
- Autonomie avec batterie complètement chargée (unité bébé) : env. 30 heures
- Taille de l'écran LCD : 2,8"

La puissance fournie par le chargeur pour les deux unités doit être d'au minimum 10 watts requis par l'équipement radio, et d'un maximum de 68 watts, afin d'assurer la vitesse maximale de charge.



## 9. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

- Le produit doit être éliminé de manière responsable.
- Ne jetez pas les produits portant le symbole de la poubelle barrée avec les ordures ménagères.
- Lorsque le produit a atteint la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé dans un centre de collecte et de traitement désigné par les autorités locales. Vous pouvez également contacter le point de vente où vous avez acheté le produit.

**Par la présente, Miniland S.A. déclare que le "89691 digimonitor go lite" est conforme aux exigences essentielles et à toutes les autres dispositions applicables ou exigibles de la Directive 2022/2380.**



## INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG
2. LIEFERUMFANG
3. SICHERHEITSHINWEISE
4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN
5. BEDIENTUNGSANLEITUNG
6. WARTUNG
7. FEHLERERKENNUNG UND -BEHEBUNG
8. TECHNISCHE DATEN
9. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES PRODUKTS

## 1. EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses kabellosen Farb- Babymonitors der dem neuesten Stand der Technik entspricht. Wir sind davon überzeugt, dass Sie mit der Qualität und den Funktionen dieses Produktes zufrieden sein werden. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung zu lesen, um die besten Ergebnisse aus dem Kauf zu erhalten.

Mit diesem Baby Monitor können Sie Audio- / Videosignale drahtlos auf den Farbmonitor übertragen. Dies ist für viele Situationen ideal, wie zum Beispiel die Überwachung von Babys, Kleinkindern oder älteren Menschen.

**Hinweis: Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Merkmale können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**

## 2. LIEFERUMFANG

- 1 Kamera (Babyeinheit)
- 1 Monitor (Elterneinheit)
- 2 USB-/USB-Typ-C-Kabel zum Aufladen
- 1 flexibler Ständer
- 1 Benutzerhandbuch und Garantiekarte

**Falls eines der oben aufgeführten Teile fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 3. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Babyphone zum ersten Mal verwenden, und bewahren Sie es zur späteren Bezugnahme auf.

## 3.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind jederzeit grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten:

1. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder ältere Menschen elektrische Geräte verwenden oder sich in deren Nähe aufhalten. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es nicht benutzt wird.
2. Dieses Produkt darf nicht als einziges Mittel zur Überwachung verwendet werden und ersetzt in keinem Fall die verantwortungsvolle Aufsicht durch Erwachsene über Kinder oder Eigentum.
3. Verwenden Sie das Babyphone nur mit Netzteilen mit einer Mindestleistung von 5 Watt, wie vom Funkgerät gefordert, und einer maximalen Leistung von 10 Watt, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
4. Dieses Produkt enthält Kleinteile. Gehen Sie beim Auspacken und Zusammenbauen vorsichtig vor.
5. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen. Gehen Sie beim Auspacken und Zusammenbauen des Produkts mit Vorsicht vor.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn der Babyphone-Monitor nicht richtig funktioniert oder Schäden aufweist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Miniland-Servicezentrum, um eine Inspektion und Reparatur zu beantragen und mögliche Risiken zu vermeiden.
7. Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen des Geräts selbst zu reparieren oder zu verändern, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.
8. Überprüfen Sie die Spannung in Ihrem Haushalt, um sicherzustellen, dass sie mit den in den Produktspezifikationen angegebenen Anforderungen übereinstimmt.
9. Wenn Sie das Babyphone längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie es stets vom Stromnetz. Ziehen Sie den Netzadapter ab, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

10. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Gerät darf nicht Regen, Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
11. Stellen Sie niemals einen mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstand, wie z. B. ein Glas oder eine Vase, auf oder neben das Babyphone. Der Monitor darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden.
12. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Babyphones sämtliche Schutzfolien sowohl vom Monitor als auch von der Kamera.

## VORSICHT

- Dieses Babyphone wurde entwickelt, um Eltern Sicherheit zu bieten, wenn sie sich nicht im selben Raum wie das Baby aufhalten können. Es ersetzt jedoch nicht die verantwortungsvolle Aufsicht durch einen Erwachsenen. Ein Elternteil sollte sich in der Nähe des Monitors aufhalten, während das Gerät verwendet wird. Das Babyphone ist kein medizinisches Gerät und sollte nicht als Garantie für das Wohlergehen des Babys betrachtet werden. Es ist wichtig, dass Sie regelmäßig das Zimmer Ihres Babys aufsuchen, um sicherzustellen, dass alles in Ordnung ist.
- Verwenden Sie dieses Babyphone niemals in Situationen, in denen das Leben oder die Gesundheit des Babys oder anderer Personen, oder die Unversehrtheit eines Gebäudes um ordnungsgemäßen Funktionieren abhängt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Todesfälle, Personenschäden oder Sachschäden, die durch Fehlfunktionen oder unsachgemäße Verwendung des Produktes entstehen.
- Der Missbrauch dieses drahtlosen Babyphones kann rechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.
- Verwenden Sie dieses Produkt verantwortungsvoll.

**WICHTIG: Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht vom technischen Kundendienst von Miniland vorgenommen wurden, nicht von der Produktgarantie abgedeckt sind.**

## 3.2. HINWEISE ZU FUNKSTÖRUNGEN

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der Änderung 2022/2380 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Vermarktung von Funkanlagen. Diese Anforderungen sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in Wohngebieten bieten. Wird das Gerät nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet, kann es schädliche Funkstörungen verursachen.

Bitte beachten Sie jedoch, dass keine Garantie dafür gegeben werden kann, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Sollte das Babyphone Funkstörungen verursachen, wird dem Benutzer empfohlen, folgende Maßnahmen zur Beseitigung zu versuchen:

- Richten Sie den Empfänger neu aus oder ändern Sie seine Position.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Babyphone.
- Stecken Sie das Gerät in eine andere Steckdose als die des Empfängers.
- Synchronisieren Sie den Monitor und die Kamera erneut.
- Wenden Sie sich an den Kundenservice von Miniland S.A.

Um die Einhaltung der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der Änderung 2022/2380 sicherzustellen, verfügt dieses Gerät über speziell abgeschirmte Kabel. Der Betrieb mit nicht genehmigten Geräten oder ungeschirmten Kabeln kann zu Störungen beim Funk- oder Fernsehempfang führen.

Jegliche Änderung oder Modifikation des Geräts durch nicht vom MINILAND-Kundendienst autorisiertes Personal ist nicht von der Produktgarantie abgedeckt.

## 3.3. AUSWAHL EINES GEEIGNETEN STANDORTES

- Platzieren Sie das elektronische Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu vermeiden.
- Stellen Sie die Babyeinheit fern von Fernsehgeräten, Repeatern und Radios auf. Starke Funksignale dieser Geräte können Geräusche oder Bildstörungen auf dem Monitor verursachen. Falls dies geschieht, stellen Sie die Kamera an einen anderen Ort.
- Kinder könnten sich in den Kabeln verheddern. Die Babyeinheit sollte in einem Abstand von etwa 1–1,5 Metern vom Kinderbett aufgestellt werden.

Stellen Sie die Babyeinheit niemals in das Kinderbett, auf das Bett oder in den Laufstall. Achten Sie darauf, dass das Gerät, die Kabel und der Adapter außerhalb der Reichweite von Kleinkindern bleiben.

- Stellen Sie das Babyphone an einen Ort, an dem die Luft frei zirkulieren kann. Platzieren Sie es nicht auf Bettedecken, weichen Decken oder in den Ecken von Schränken, Regalen usw.
- Stellen Sie das Babyphone fern von Wärmequellen wie Heizkörpern, Kaminen, Herden und direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Dieser Monitor kann auf einem Tisch mithilfe des klappbaren Halters (S) auf der Rückseite des Monitors aufgestellt werden. Wenn er nicht verwendet wird, klappen Sie ihn einfach vollständig ein.

## 4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN

### 4.1. FUNKTIONEN UND STEUERUNGEN DES MONITORS

#### MONITOR (Abbildung 1)

- A. OK- / Menüaste
- B. Navigationstaste nach oben
- C. Navigationstaste nach rechts
- D. Navigationstaste nach unten
- E. Navigationstaste nach links
- F. Zurück-Taste
- G. Taste zum Sprechen mit dem Baby / Nachtlicht
- H. Lautstärke-LEDs
- I. Status-LED
- J. Lautstärketaste leiser
- K. Mikrofon
- L. Lautstärketaste lauter
- M. LCD-Bildschirm
- N. Ein-/Aus-Taste
- O. Antenne
- P. USB-C-Stromanschluss
- Q. Lautsprecher

#### BILDSCHIRM (Abbildung 3)

- 1. Signalstärke
- 2. Zoom-Anzeige
- 3. Nachtsicht
- 4. Ausgewählte Kamera
- 5. Melodien
- 6. Anzeige „Mit Baby sprechen“ aktiviert
- 7. Stummschaltungsanzeige
- 8. Nachtlicht
- 9. VOX-Modus
- 10. Anzeige für Batteriestatus / Ladevorgang des Monitors
- 11. Ausgewählte Kamera
- 12. Anzeige für Batteriestatus der Kamera

#### MONITORFUNKTIONEN

- 13. VOX-Modus
- 14. Bildschirmhelligkeit
- 15. Monitorausgangslautstärke
- 16. Zoom
- 17. Melodien
- 18. Wechselanzeige der Kameras

### 4.2. FUNKTIONEN UND STEUERUNGEN DER KAMERA (Abbildung 2)

- I. Kameraobjektiv
- II. Lichtsensor
- III. Nachtlicht
- IV. Mikrofon
- V. Lautsprecher
- VI. USB-C-Stromanschluss
- VII. Pairing- / Ein-/Aus-Taste
- VIII. LED-Anzeige
- IX. Infrarot-LEDs für Nachtsicht
- X. Gewinde für flexiblen Ständer

## 5. BEDIENUNGSANLEITUNG

### 5.1. VOR DER VERWENDUNG

#### 5.1.1. STROMVERSORGUNG UND VERWENDUNG DES AKKUS DER ELTERNEINHEIT

Der Monitor oder die Elterneinheit ist für die Verwendung mit dem Akku oder dem mitgelieferten USB-C-Netzka bel ausgelegt.

Ihr Babyphone wird mit einem wiederaufladbaren 3,7 V – 2.000 mAh Lithium-Ionen-Akku für den Monitor geliefert.

Wenn der Akkustand des Monitors niedrig ist, leuchtet das Akkusymbol (10) rot, beginnt zu blinken und der Monitor gibt alle 30 Sekunden einen dreifachen Piepton aus. Diese Warnung wird etwa 10 Minuten lang wiederholt, bis der Akku vollständig entladen ist und sich der Monitor automatisch ausschaltet.

#### So laden Sie den Monitor auf:

1. Schließen Sie das Stromkabel an die USB-Typ-C-Buchse (P) an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Adapter mit einer Mindestleistung von 10 Watt, die für das Funkgerät erforderlich sind, und maximal 68 Watt, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
2. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert etwa sechs Stunden.

#### Während des Ladevorgangs:

3. Während des Ladevorgangs leuchtet die Status-LED (I) je nach Status des Geräts:
  - Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, leuchtet die Status-LED rot.
  - Wenn das Gerät eingeschaltet ist, blinkt die Status-LED grün und das Akkusymbol (10) auf dem LCD-Bildschirm zeigt an, dass der Ladevorgang läuft und den Fortschritt in Echtzeit anzeigt.

**Hinweis:** Die Status-LED leuchtet immer, wenn der Monitor an das Stromnetz angeschlossen und/oder eingeschaltet ist.

4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wird das Akkusymbol voll angezeigt und die Status-LED leuchtet dauerhaft grün.

#### 5.1.2. STROMVERSORGUNG DER BABYEINHEIT

Die Kamera oder Babyeinheit dieses Babyphones kann mit dem eingebauten Akku (zwei 3,7 V – 2.000 mAh Lithium-Ionen-Zellen) oder über das mitgelieferte USB-C-Netzka bel mit Strom versorgt werden.

Wenn der Akkustand der Kamera niedrig ist, leuchtet die Akkuanzeige der Kamera (12) auf dem LCD-Bildschirm rot, bis der Akku vollständig entladen ist und sich die Kamera ausschaltet.

#### So laden Sie die Kamera auf:

1. Schließen Sie das Stromkabel an die USB-Typ-C-Buchse (P) an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Adapter mit einer Mindestleistung von 10 Watt, die für das Funkgerät erforderlich sind, und maximal 68 Watt, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
2. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert etwa zwölf Stunden.

#### Während des Ladevorgangs:

3. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige (VII) der Kamera je nach Status des Geräts:
  - Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, leuchtet die LED-Anzeige rot.
  - Wenn das Gerät eingeschaltet ist, blinkt die LED-Anzeige grün und das Akkusymbol (12) auf dem LCD-Bildschirm zeigt an, dass der Ladevorgang läuft und den Fortschritt in Echtzeit anzeigt.

**Hinweis:** Die LED-Anzeige leuchtet immer, wenn die Kamera an das Stromnetz angeschlossen und/oder eingeschaltet ist.

**Warnung: Strangulationsgefahr – Halten Sie das Kabel von Babys fern. Platzieren Sie die Kamera NIEMALS mit angeschlossenem Kabel weniger als einen Meter von der Wiege entfernt. Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel mit den AC-Adaptern. Verwenden Sie nur Adapter mit den im Benutzerhandbuch angegebenen technischen Daten.**

## 5.2. BETRIEB

### 5.2.1. EIN-/AUSSCHALTEN DES GERÄTS

#### 5.2.1.1. MONITOR

Um den Monitor einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste (N) 3 Sekunden lang gedrückt.

Beim Start erscheint der Begrüßungsbildschirm auf dem LCD-Bildschirm (M) und anschließend das Bild der verbundenen Kamera.

Wenn keine Kamera gekoppelt ist, bleibt der Begrüßungsbildschirm so lange sichtbar, bis die Kopplung abgeschlossen ist.

Um den Monitor auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste (N) erneut mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Bildschirm ausschaltet.

**Hinweis 1:** Wenn der Monitor nicht genügend Akku hat, schließen Sie ihn über das USB-Typ-C-Kabel an den Anschluss (P) an eine Stromquelle an.

**Hinweis 2:** Solange der Monitor nicht mit einer Kamera verbunden ist, wird ein akustisches Signal aktiviert, das das Fehlen eines Signals signalisiert.

### 5.2.1.2. KAMERA

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (VII) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kamera einzuschalten. Die LED-Anzeige (VIII) leuchtet auf.

- LED blinkt: Die Kamera ist eingeschaltet und sucht nach einer Verbindung.
- LED leuchtet dauerhaft: Die Kamera ist mit dem Monitor verbunden und überträgt Daten.

Um sie auszuschalten, halten Sie (VII) erneut 2 Sekunden lang gedrückt.

**Hinweis:** Wenn die Kamera nicht genügend Akku hat, schließen Sie sie über das USB-Typ-C-Kabel an den Anschluss (VI) an eine Stromquelle an.

### 5.2.2. LAUTSTÄRKE DES MONITORS

Die Lautstärke des Monitors kann auf zwei Arten eingestellt werden: direkt mit den physischen Tasten oder über das Hauptmenü.

Für eine schnelle Einstellung verwenden Sie die Tasten zum Verringern (J) und Erhöhen (L). Jeder Tastendruck ändert die Lautstärke, die vorübergehend auf dem LCD-Bildschirm (M) mit Werten von 0 (stumm) bis 6 (sehr laut) angezeigt wird.

Wenn Sie die Lautstärke lieber über das Menü regeln möchten, drücken Sie die OK/Menü-Taste (A) und blättern Sie mit den Navigationstasten rechts (C) oder links (E) zum Lautstärkesymbol des Monitors (15). Verwenden Sie dort die Tasten nach oben (B) und nach unten (D), um die gewünschte Stufe auszuwählen. Die Einstellung wird automatisch übernommen. Um die Funktion zu verlassen, können Sie OK (A), die Navigationstaste zurück (F) drücken oder einfach einige Sekunden warten, ohne zu interagieren.

**Hinweis 1:** Eine zu hohe Lautstärke am Monitor kann zu Interferenzen führen, wenn er sich in unmittelbarer Nähe der Kamera befindet. Passen Sie die Lautstärke an die Entfernung und Ihre Bedürfnisse an.

**Hinweis 2:** Decken Sie den Lautsprecher (Q) nicht ab, um ein korrektes Hören zu gewährleisten.

### 5.2.3. MIT DEM BABY SPRECHEN

Sie können von der Elterneinheit aus mit Ihrem Baby sprechen (z. B. um es zu beruhigen oder mit der Person im Zimmer zu kommunizieren).

Um diese Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste (G) am Monitor gedrückt. Solange die Taste gedrückt ist, wird Ihre Stimme über den Lautsprecher der Kamera (V) übertragen und auf dem Bildschirm (M) erscheint das Mikrofonsymbol (6).

Wenn Sie die Taste (G) loslassen, wird Ihre Stimme nicht mehr übertragen und Sie hören wieder den Ton des Raumes.

**Hinweis 1:** Die Kommunikation ist bidirektional, aber nicht gleichzeitig. Während Sie mit dem Baby sprechen, können Sie nicht hören, was im Zimmer passiert, bis Sie die Taste (G) loslassen.

**Hinweis 2:** Damit der Ton klar ankommt, achten Sie darauf, dass Sie das Mikrofon (K) des Monitors beim Sprechen nicht verdecken.

### 5.2.4. NACHTLICHT

Dieses Babyphone verfügt über ein warmes und sanftes Nachtlicht, um das Baby während der Nacht zu begleiten. Um es ein- oder auszuschalten, drücken Sie kurz die Nachtlchtstaste (G). Auf dem LCD-Bildschirm (M) wird das entsprechende Symbol (8) angezeigt, wenn das Licht aktiviert ist.

### 5.2.5. AUSRICHTUNG DES KAMERABILDES

Dieses Babyphone ermöglicht es, das Bild der Kamera um 180° zu drehen, um es an die Position anzupassen, in der das Gerät mit der mitgelieferten flexiblen Halterung platziert wird. Auf diese Weise können Sie die Szene

immer in der richtigen Ausrichtung sehen, auch wenn die Kamera in einer umgekehrten Position installiert ist.

Halten Sie dazu die Navigationstaste zurück (F) gedrückt, bis das Kamerasymbol auf dem Bildschirm erscheint. Drücken Sie anschließend kurz die Navigationstasten nach oben (B) oder nach unten (D), um das Bild zu drehen.

### 5.2.6. VOX-MODUS (SPRACHAKTIVIERUNG)

Der VOX-Modus (Voice Operated Exchange) ermöglicht es dem Monitor, Energie zu sparen, indem er den LCD-Bildschirm (M) automatisch ausschaltet, wenn im Raum kein Ton erkannt wird. Sobald die Kamera ein ausreichend lautes Geräusch registriert, wird die Übertragung fortgesetzt und der Bildschirm schaltet sich wieder ein. Sie können den Bildschirm auch jederzeit einschalten, indem Sie eine beliebige Taste am Monitor drücken.

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die OK/Menü-Taste (A); beim Aufrufen des Menüs ist die Option VOX (13) standardmäßig ausgewählt. Verwenden Sie die Navigationstasten (B) oder (D), um die gewünschte Empfindlichkeitsstufe auszuwählen:

- ∞ (Immer eingeschaltet): Die Kamera überträgt kontinuierlich und der Bildschirm bleibt aktiv.
- LO (Geringe Empfindlichkeit): Der Monitor wird nur bei lauten Geräuschen über 55 dB aktiviert.
- HI (Hohe Empfindlichkeit): Der Monitor wird bei leisen Geräuschen über 50 dB aktiviert.
- 🌙 Nachtmodus: Optimiert für ruhige Umgebungen während der Nachtruhe. Der Monitor wird nur aktiviert, wenn er Geräusche über 55 dB erkennt. Wenn der Geräuschpegel niedriger ist, bleibt er im Modus ohne Übertragungen.

### Modus ohne Übertragungen:

Die Babyeinheit verfügt über eine spezielle Übertragungstechnologie namens Null Übertragungen. In diesem Modus wechselt die Babyeinheit in den Ruhemodus und sendet keine Strahlung aus, wenn keine Geräusche in der Nähe der Babyeinheit auftreten.

Wenn die Kamera jedoch ein Geräusch über dem Empfindlichkeitsschwellenwert erkennt, beginnt sie mit der Übertragung eines Signals, das von der Elterneinheit empfangen wird, um die Kommunikation zwischen beiden Einheiten wiederherzustellen. Dieser Vorgang dauert weniger als eine Sekunde. Ab diesem Zeitpunkt überträgt die Elterneinheit die von der Babyeinheit erfassten Geräusche.

### Hinweis 1: Anzeige für fehlende Netzabdeckung.

Da die Babyeinheit während der Zeit, in der sie sich im Modus ohne Übertragungen befindet, kein Signal aussendet, kann die Elterneinheit nicht erkennen, ob sie sich innerhalb der Reichweite befindet oder nicht. Daher ist es möglich, dass sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite der Babyeinheit befindet, ohne dass die Eltern dies bemerken.

Es wird empfohlen, diesen Betriebsmodus zu verwenden, wenn sich die Elterneinheit an einem festen Ort befindet, an dem zuvor überprüft wurde, ob die Abdeckung korrekt ist, z. B. auf dem Nachttisch. Sie kann auch verwendet werden, wenn die Elterneinheit bewegt wird, sofern zuvor überprüft wurde, ob die Abdeckung im gesamten Bewegungsradius korrekt ist.

**Hinweis 2:** Wenn VOX deaktiviert ist (Modus ∞), zeigt der Monitor kontinuierlich Bild und Ton an.

**Hinweis 3:** Für eine korrekte Funktion stellen Sie sicher, dass das Mikrofon der Kamera (IV) nicht abgedeckt ist.

### 5.2.7. ENERGIESPARMODUS (STANDBY)

Das Babyphone verfügt über einen Standby-Modus, der hilft, Akku zu sparen, indem der LCD-Bildschirm (M) ausgeschaltet wird, während das Gerät im Hintergrund weiterläuft.

Um ihn zu aktivieren, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (N). Der Bildschirm schaltet sich aus, aber der Ton funktioniert weiterhin gemäß den Monitoreinstellungen:

- Standardmäßig bleibt der Ton nach einigen Sekunden stummgeschaltet, um konstante Hintergrundgeräusche zu vermeiden. Wenn ein

ausreichend lautes Geräusch erkannt wird, wird der Ton automatisch aktiviert, auch wenn sich der Bildschirm nicht einschaltet.

- Der Bildschirm schaltet sich nur wieder ein, wenn Sie eine beliebige Taste am Monitor drücken.

Wichtig: Wenn der VOX-Modus aktiviert ist, werden bei Erkennung eines ausreichend lauten Geräusches sowohl der Ton als auch das Bild aktiviert, wodurch die vollständige Übertragung wieder aufgenommen wird, bis wieder Stille eintritt.

**Hinweis:** Der VOX-Modus hat Vorrang vor dem STANDBY-Modus.

## 5.2.8. HELLIGKEIT DES MONITORS

Die Helligkeit des LCD-Bildschirms (M) kann in mehreren Stufen eingestellt werden, um sie an unterschiedliche Lichtverhältnisse anzupassen.

Rufen Sie das Hauptmenü mit der OK/Menü-Taste (A) auf und positionieren Sie sich mit einem Druck auf die Navigationstaste rechts (C) auf dem Helligkeitssymbol (14). Verwenden Sie die Tasten nach oben (B) und nach unten (D), um die Intensität von Stufe 1 (Minimum) bis Stufe 6 (Maximum) zu erhöhen oder zu verringern.

Die Einstellung wird automatisch übernommen. Um die Funktion zu verlassen, können Sie OK (A), die Navigationstaste zurück (F) drücken oder einfach einige Sekunden warten, ohne zu interagieren.

## 5.2.9. DIGITALZOOM

Das Babyphone ermöglicht es, das Bild der Kamera zu vergrößern, um Details besser zu erkennen.

Rufen Sie das Hauptmenü mit der OK/Menü-Taste (A) auf und positionieren Sie sich auf dem Zoomsymbol (16). Verwenden Sie die Tasten nach oben (B) und nach unten (D), um zwischen den beiden verfügbaren Stufen zu wechseln: x1 (normale Ansicht) und x2 (Vergrößerung). Die ausgewählte Stufe wird automatisch festgelegt und auf dem Bildschirm angezeigt.

Um die Funktion zu verlassen, können Sie OK (A), die Navigationstaste zurück (F) drücken oder einfach einige Sekunden warten, ohne zu interagieren.

## 5.2.10. MELODIEN

Dieses Babyphone verfügt über 8 Melodien, die das Baby beruhigen und begleiten sollen. Sie werden über den Lautsprecher der Kamera (V) wiedergegeben und vom Monitor aus gesteuert.

Um darauf zuzugreifen, drücken Sie die OK/Menü-Taste (A) und blättern Sie mit der Navigationstaste rechts (C) zum Melodienymbol (17).

- Drücken Sie die Taste nach oben (B), um die Wiedergabe zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- Sobald sie aktiviert ist, drücken Sie die Taste nach unten (D), um zwischen den verschiedenen verfügbaren Melodien zu wechseln.
- Wenn Sie die Taste nach oben (B) erneut drücken, wird die Wiedergabe gestoppt.

Die Einstellung wird automatisch übernommen und auf dem LCD-Bildschirm (M) erscheint das entsprechende Symbol, solange die Melodie aktiv ist.

### Einstellen der Lautstärke der Melodien:

Während der Wiedergabe können Sie die Lautstärke, die aus dem Lautsprecher der Kamera kommt, ändern. Halten Sie dazu die OK-Taste (A) im normalen Modus gedrückt und verwenden Sie gleichzeitig die Tasten nach oben (B) oder nach unten (D), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

## 5.2.11. INFRAROT-NACHTSICHT (AUTOMATISCH)

Die Infrarot-Nachtsichtfunktion ermöglicht es der Kamera, Bilder bei Dunkelheit oder schlechten Lichtverhältnissen aufzunehmen. In diesem Modus werden auf dem Monitor nur Schwarzweißbilder angezeigt und es können nur Objekte gesehen werden, die sich weniger als 2 Meter entfernt befinden.

Die Kamera schaltet automatisch in den Infrarotmodus, wenn das Licht für die normale Sicht nicht ausreicht.

## 5.2.12. WARNUNG BEI REICHWEITENÜBERSCHREITUNG

Standardmäßig wird das Bild eingefroren und geht anschließend verloren, wenn sich der Monitor in einer Entfernung von der Kamera befindet, die die zulässige Entfernung überschreitet (siehe technische Daten).

Wenn sich der Monitor im Standby-Modus befindet, wird der Bildschirm automatisch aktiviert, wenn ein Signalverlust erkannt wird.

Oben links auf dem LCD-Bildschirm (M) zeigt die Signalstärkeanzeige (1) an, dass keine Verbindung zur Kamera besteht, und beginnt zu blinken.

Nach etwa 12 Sekunden ohne Signal gibt der Monitor einen akustischen Hinweis in Form eines dreifachen Pieptons aus, der alle 12 Sekunden wiederholt wird, bis die Verbindung wiederhergestellt ist.

**Hinweis 1:** Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera, damit die Verbindung automatisch wiederhergestellt wird.

**Hinweis 2:** Um eine bessere Qualität des Kommunikationssignals zwischen dem Monitor und der Kamera zu erhalten, klappen Sie die Antenne (O) des Monitors aus, indem Sie sie einfach anheben. Wenn Sie das Babyphone nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es abzusenken, um zu vermeiden, dass es sich verfängt oder bricht.

## 5.2.13. WARNUNG BEI NIEDRIGEM AKKUSTAND DES MONITORS

Wenn der Akkustand des Monitors zu niedrig ist, blinkt die Akkuladezustandsanzeige (10) auf dem LCD-Bildschirm (M) rot und der Monitor gibt alle 30 Sekunden einen dreifachen Piepton aus. Die Warnung wird so lange wiederholt, bis der Monitor aufgeladen oder aufgrund von Akkuleerung ausgeschaltet wird.

Wenn er nicht an das Stromnetz angeschlossen wird, sinkt der Akkustand weiter und der Monitor schaltet sich etwa 10 Minuten nach der ersten Warnung automatisch aus.

**Hinweis:** Wenn sich der Monitor im VOX-Modus oder im Standby-Modus befindet, wird die Warnung bei niedrigem Akkustand trotzdem aktiviert.

## 5.2.14. KAMERAMENÜ

### 5.2.14.1. HINZUFÜGEN EINER KAMERA UND KOPPELN

Die Kopplung zwischen dem Monitor und der Kamera erfolgt in den folgenden Fällen:

- Wenn Sie eine zweite zusätzliche Kamera hinzufügen möchten.
- Wenn der Monitor und die Kamera nicht korrekt verbunden sind.

Der Monitor und die Originalkamera werden werkseitig auf Kanal 1 gekoppelt geliefert; wenn dies jedoch aus irgendeinem Grund nicht der Fall ist, können Sie die manuelle Kopplung gemäß den nachstehenden Schritten durchführen:

1. Rufen Sie das Hauptmenü mit der OK/Menü-Taste (A) auf und positionieren Sie sich mit der Navigationstaste rechts (C) auf dem Symbol für die alternative Ansicht der Kameras (18).
2. Wählen Sie mit den Tasten nach oben (B) und nach unten (D) einen freien Kanal aus und bestätigen Sie mit einem langen Druck auf die OK/Menü-Taste (A).
3. Auf dem Monitor erscheint die Meldung „Connecting“ zusammen mit einem 30-Sekunden-Countdown.
4. Schalten Sie während dieser Zeit die Kamera ein, indem Sie die Ein-/Aus-/Kopplungstaste (VII) gedrückt halten, bis Sie einen Piepton hören.
5. Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, geben die Kamera und der Monitor zur Bestätigung fast gleichzeitig einen Piepton aus und das Bild der Kamera erscheint auf dem LCD-Bildschirm (M).

**Hinweis 1:** Stellen Sie sicher, dass sich die Kamera und der Monitor während der Kopplung nahe beieinander befinden und dass die Kamera richtig aufgeladen oder an das Stromnetz angeschlossen ist.

**Hinweis 2:** Jede Kamera kann nur mit einem einzigen Monitor gekoppelt werden.

### 5.2.14.2. ENTKOPPELN GEKOPPELTER KAMERAS

Der Monitor ermöglicht es, die auf den Kanälen 2, 3 und 4 gekoppelten Kameras zu entfernen. Die mit Kanal 1 verbundene Kamera kann nicht entfernt werden.

Um die Entkopplung durchzuführen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Monitor aus.
2. Schließen Sie ihn über das USB-C-Kabel an eine Stromquelle an.
3. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (N) etwa 20 Sekunden lang gedrückt.
4. Die Status-LED blinkt schnell viermal und bestätigt, dass die Kameras der Kanäle 2, 3 und 4 entfernt wurden.

**Hinweis:** Nach Abschluss der Entfernung können Sie eine zusätzliche Kamera gemäß dem in Abschnitt 5.2.14.1 beschriebenen Verfahren erneut koppeln.

### 5.2.14.3. KAMERAUSWAHL

Das Gerät ist so konzipiert, dass es die Beobachtung verschiedener Bereiche mit bis zu vier Kameras ermöglicht.

So wechseln Sie die Kamera:

1. Drücken Sie die OK/Menü-Taste (A), um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Blättern Sie mit der Navigationstaste rechts (C) zum Symbol für die alternative Ansicht der Kameras (18).
3. Verwenden Sie die Tasten nach oben (B) und nach unten (D), um zwischen den verfügbaren Kameras (1, 2, 3, 4 oder Scan) zu blättern. Dadurch wechselt das Bild automatisch zur ausgewählten Kamera.

Die aktive Kamera wird jederzeit sowohl im oberen Teil des Bildschirms (4) als auch in der unteren rechten Ecke (11) zusammen mit dem Akkustand dieser Kamera (12) angezeigt.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste zurück (F) oder warten Sie einige Sekunden, ohne zu interagieren.

**Hinweis:** Die Referenz der mit diesem Babyphone kompatiblen Zusatzkamera ist die 89694 digital camera go lite.

### 5.2.14.4. SCAN-MODUS

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die gekoppelten Kameras nacheinander und zyklisch anzuzeigen, wobei das Bild jeder Kamera etwa 10 Sekunden lang angezeigt wird. Sie kann nur verwendet werden, wenn mehr als eine Kamera verbunden ist.

So aktivieren Sie diesen Modus:

1. Drücken Sie die OK/Menü-Taste (A), um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Positionieren Sie sich mit der Navigationstaste rechts (C) auf dem Symbol für die alternative Ansicht der Kameras (18).
3. Verwenden Sie die Tasten nach oben (B) oder nach unten (D), um die Option SCAN auszuwählen. Die Kameradrehung beginnt automatisch.

Während des Scannens wird die aktive Kamera sowohl im oberen Teil des Bildschirms (4) als auch in der unteren rechten Ecke (11) zusammen mit dem Akkustand dieser Kamera (12) angezeigt.

Um den SCAN-Modus zu verlassen, wählen Sie manuell die Kamera aus, die Sie anzeigen möchten (siehe Abschnitt 5.2.14.3).

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass Sie nicht verwendete Kameras entkoppeln, damit sie den korrekten Betrieb des SCAN-Modus nicht beeinträchtigen.

### 6. WARTUNG

- Reinigen Sie die Oberflächen der Kamera und des Monitors mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Wenn die Geräte verschmutzt sind, verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch zur Reinigung der Oberflächen. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen eindringt.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Setzen Sie das Produkt nicht hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus, und bringen Sie es nicht mit Wasser in Kontakt.

## 7. IDENTIFIZIERUNG UND BEHEBUNG VON PROBLEMEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keine Anzeige auf dem Monitor.	Die Kamera ist nicht eingeschaltet	Halten Sie die Einschalttaste (VII) der Kamera 3 Sekunden lang gedrückt
	Der Monitor ist nicht eingeschaltet	Halten Sie die Einschalttaste (N) des Monitors 3 Sekunden lang gedrückt
	Der Monitor ist nicht an das Stromnetz angeschlossen	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig angeschlossen ist, und verwenden Sie ein geeignetes Netzteil
	Die Kamera ist nicht an das Stromnetz angeschlossen	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig an die Stromquelle angeschlossen ist. Verwenden Sie ein geeignetes Netzteil. Stecken Sie das Netzteil ein
	Der Monitor ist außerhalb der Reichweite	Klappen Sie die Monitorantenne (O) aus, und falls weiterhin kein Empfang besteht, bringen Sie den Monitor näher an die Kamera
	Die Verbindung zwischen Monitor und Kamera ist verloren gegangen	Koppeln Sie die Kamera erneut (siehe Abschnitt 5.2.14.1)
	Die Kamera hat keinen Akku	Stecken Sie das Netzteil ein
	Ein falscher Kanal wurde ausgewählt	Ändern Sie die Kameranummer, die Sie anzeigen möchten (siehe Abschnitt 5.2.14.3)
Akku des Monitors lässt sich nicht laden.	Der AC/DC-Adapter ist nicht angeschlossen oder ungeeignet	Schließen Sie das Netzteil korrekt an die Stromquelle an
Es werden nur Schwarz-Weiß-Bilder angezeigt.	Die Kamera befindet sich im Nachtmodus (Infrarot)	Erhöhen Sie die Lichtstärke im Raum und stellen Sie sicher, dass der Lichtsensor der Kamera (II) nicht abgedeckt ist
Die Kamera lässt sich nicht einschalten.	Die Kamera hat keinen Akku oder ist nicht an das Stromnetz angeschlossen	Schließen Sie sie an das Netzteil an und halten Sie die Einschalttaste (VII) 3 Sekunden lang gedrückt

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Kamera überträgt nicht.	Die Kamera ist nicht eingeschaltet	Halten Sie die Einschalttaste (VII) 3 Sekunden lang gedrückt
	Die Kamera ist nicht an das Stromnetz angeschlossen	Überprüfen Sie die Stromanschlüsse
	Der VOX-Modus oder der Standby-Modus ist aktiviert	Deaktivieren Sie den VOX- oder Standby-Modus am Monitor, wenn Sie eine kontinuierliche Übertragung wünschen
	Die Kamera hat keinen Akku	Schließen Sie die Kamera an das Netzteil an
Akku der Kamera lässt sich nicht laden.	Der AC/DC-Adapter ist nicht angeschlossen	Stecken Sie das Netzteil ein
Das Baby ist auf dem Monitor nicht zu hören.	Die Lautstärke des Monitors ist niedrig	Erhöhen Sie die Lautstärke. Siehe Abschnitt 5.2.2
Die Melodien sind nicht zu hören.	Der Lautsprecher der Kamera (V) ist verdeckt	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher (V) nicht blockiert ist
	Die Lautstärke ist auf Minimum eingestellt	Passen Sie die Lautstärke der Melodien wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben an
Störungen oder unzureichender Empfang.	Andere elektronische Geräte in der Nähe verursachen Störungen	Halten Sie das Babyphone von anderen elektronischen Geräten fern
	Der Abstand zwischen Kamera und Monitor ist zu groß	Klappen Sie die Monitorantenne (O) aus oder bringen Sie die Geräte näher zusammen
	Der Akkustand ist zu niedrig	Schließen Sie die Kamera oder den Monitor an die Stromversorgung an
	Die Kamera oder der Monitor befinden sich zu nah an Metallobjekten	Halten Sie die Geräte von großen Metallflächen fern
Die Kamera hat die Verbindung zum Monitor verloren.	Der Abstand zwischen den Geräten ist zu groß	Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera und klappen Sie die Monitorantenne (O) aus
	Die Verbindung wurde vorübergehend unterbrochen	Warten Sie einige Sekunden und die Verbindung wird automatisch wiederhergestellt
	Die Kamera hat keinen Akku	Schließen Sie die Kamera an die Stromversorgung an
	Die Kamera wurde entkoppelt	Koppeln Sie die Kamera erneut (siehe Abschnitt 5.2.14.1)

## 8. TECHNISCHE DATEN

- Frequenz: 2,4GHz FHSS
- Betriebsreichweite: bis zu 300 m unter optimalen Bedingungen und im Freien
- Anzahl der konfigurierbaren Kanäle: 4
- Stromversorgung (Elterneinheit) Eingang: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Stromversorgung (Elterneinheit) Ausgang: 5 V / 1 A
- Wiederaufladbarer Akku des Monitors: 1 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Wiederaufladbarer Akku der Kamera: 2 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Stromversorgung (Babyeinheit) Eingang: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Stromversorgung (Babyeinheit) Ausgang: 5 V / 1 A
- Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku (Elterneinheit): ca. 12 Stunden
- Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku (Babyeinheit): ca. 30 Stunden
- LCD-Bildschirmgröße: 2,8"

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung für beide Einheiten muss mindestens 10 Watt betragen, wie vom Funkgerät gefordert, und maximal 68 Watt, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



## 9. INFORMATION ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

- Das Produkt muss verantwortungsbewusst entsorgt werden.
- Entsorgen Sie keine Produkte mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne zusammen mit dem Hausmüll.
- Nach Ende der Nutzungsdauer müssen diese Produkte zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammel- und Behandlungsstelle gebracht werden. Sie können sich auch an das Geschäft wenden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hiermit erklärt Miniland S. A., dass das Modell „89691 digimonitor go lite“ die grundlegenden Anforderungen sowie alle anwendbaren Bestimmungen der Richtlinie 2022/2380 erfüllt.



## INDICE

1. INTRODUZIONE
2. CONTENUTO
3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
4. CARATTERISTICHE E FUNZIONI DEL PRODOTTO
5. ISTRUZIONI D'USO
6. MANUTENZIONE
7. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
8. SPECIFICHE TECNICHE
9. INFORMAZIONI SULL'ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

### 1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questo baby monitor a colori senza fili che incorpora la tecnologia più recente. Siamo certi che sarete completamente soddisfatti della qualità e delle caratteristiche del prodotto. In ogni caso, raccomandiamo di leggere queste istruzioni attentamente per ottenere i migliori risultati dal vostro acquisto.

Questo baby monitor vi consente di trasmettere senza fili segnali audio/video da ricevere sul monitor a colori, il che è ideale per molte situazioni che richiedono il monitoraggio di bebè, bambini piccoli o persone anziane.

**Nota:** Le caratteristiche descritte in questo manuale d'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

### 2. CONTENUTO

- 1 telecamera (unità del bambino)
- 1 monitor (unità genitore)
- 2 cavi USB/USB di tipo C per la ricarica
- 1 supporto flessibile
- 1 manuale d'uso e garanzia

**Se manca uno qualsiasi degli elementi sopra indicati, contattare il proprio distributore.**

### 3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare per la prima volta il baby monitor e conservarlo per poterlo consultare come riferimento in futuro.

#### 3.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici è necessario rispettare sempre alcune precauzioni di sicurezza di base:

1. È necessario prestare particolare attenzione quando bambini o anziani utilizzano qualsiasi prodotto o quando viene utilizzato vicino a loro. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini quando non è in uso.
2. Questo prodotto non deve essere utilizzato come unico mezzo di sorveglianza e in nessun caso sostituisce la supervisione responsabile di bambini, adulti o proprietà da parte di persone adulte.
3. Utilizzare il baby monitor solo con adattatori di corrente da almeno 5 watt richiesti dall'apparecchiatura radio e massimo 10 watt per ottenere la massima velocità di ricarica.
4. Questo prodotto contiene parti di piccole dimensioni. È necessario fare attenzione quando si disimballa e si monta il prodotto.
5. NON permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, come ad esempio sacchetti di plastica. Fare attenzione durante il disimballaggio e il montaggio del prodotto.
6. NON utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina risultano danneggiati. Se il monitor del baby monitor non funziona correttamente o presenta qualsiasi tipo di danno, contattare il centro di assistenza autorizzato Miniland per richiederne l'ispezione e la riparazione al fine di evitare possibili rischi.
7. NON tentare di riparare o regolare alcuna funzione elettrica o meccanica dell'unità, poiché ciò annullerebbe la garanzia.
8. Verificare la tensione di casa per assicurarsi che corrisponda a quella indicata nelle specifiche del dispositivo.
9. Se non si utilizza il baby monitor per un periodo di tempo prolungato, scollegare sempre l'adattatore di corrente. Per disconnettere il dispositivo dalla rete elettrica, afferrare il trasformatore e rimuovere la spina dalla presa. Non tirare mai direttamente il cavo.

10. Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso interno. L'unità non deve essere esposta a pioggia, umidità o schizzi di liquidi.
11. Non posizionare mai alcun oggetto contenente liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o accanto al baby monitor. Il monitor non deve essere utilizzato vicino all'acqua.
12. Prima di usare il baby monitor per la prima volta rimuovere tutte le pellicole protettive, sia dal monitor che dalla telecamera.

### PRECAUZIONE

- Questo baby monitor è progettato per offrire tranquillità ai genitori quando non è possibile essere nella stessa stanza del bambino. Questo prodotto non deve sostituire la supervisione responsabile di un adulto. È necessario che uno dei genitori rimanga vicino al monitor mentre viene utilizzato. Il baby monitor non è un dispositivo medico e non bisogna affidargli il benessere del bambino. È importante visitare periodicamente la stanza del bambino per assicurarsi che tutto sia a posto.
- Non utilizzare mai questo baby monitor in situazioni in cui la vita o la salute del bambino o di altre persone, o l'integrità di una proprietà, dipendono dal suo funzionamento. Il produttore non si assume alcuna responsabilità o reclamo per decessi, lesioni personali o danni materiali derivanti dal malfunzionamento o uso improprio del prodotto.
- Un uso improprio di questo baby monitor wireless potrebbe comportare conseguenze legali.
- Utilizzare questo prodotto in modo responsabile.

**IMPORTANTE: Tieni presente che qualsiasi modifica o cambiamento nell'apparecchiatura non effettuato dal servizio tecnico Miniland non sarà coperto dalla garanzia del prodotto.**

#### 3.2. CONSIGLI PER LE INTERFERENZE RADIO

Questo dispositivo è stato testato e rispetta i requisiti della Direttiva RED 2014/53/EU e dell'emendamento 2022/2380 relativi all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri sulla commercializzazione delle apparecchiature radio. Questi requisiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Se l'unità non è installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose nelle radiocomunicazioni.

Tieni comunque presente che non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in un'installazione specifica. Se il baby monitor provoca interferenze nella ricezione della radio o della TV, si consiglia di provare a risolvere il problema come segue:

- Riorientare o cambiare la posizione del ricevitore.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il baby monitor.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa diversa da quella utilizzata per il ricevitore.
- Sincronizzare nuovamente il monitor e la telecamera.
- Consultare il servizio clienti Miniland S.A.

Per garantire la conformità con la Direttiva RED 2014/53/EU e l'emendamento 2022/2380, questo dispositivo utilizza cavi schermati speciali. L'uso con apparecchiature non approvate o cavi non schermati può causare interferenze nella ricezione radio o televisiva.

Qualsiasi modifica effettuata al dispositivo da personale non autorizzato da MINILAND non sarà coperta dalla garanzia del prodotto.

#### 3.3. SCELTA DI UN LUOGO ADEGUATO

- Posizionare il dispositivo elettronico in un luogo lontano dai bambini per evitare possibili incidenti.
- Posizionare l'unità del bambino lontano da televisori, ripetitori e radio. I segnali radio intensi generati da questi elementi possono causare rumori o persino la comparsa di suoni e immagini sul monitor. Se ciò dovesse accadere, spostare la telecamera in un altro luogo.
- I bambini potrebbero impigliarsi nei cavi. L'unità del bambino deve essere collocata a una distanza di circa 1 – 1,5 metri dalla culla del bambino.

Non posizionare mai l'unità del bambino all'interno della culla, del letto o del box. Assicurarsi che l'unità, i cavi e l'alimentatore siano lontani dalla portata del bambino e di altri bambini piccoli.

- Posizionare il baby monitor in un luogo in cui l'aria possa circolare liberamente. Non collocarlo su trapunte o coperte morbide né negli angoli di armadi, scaffali, ecc.

- Collocare il baby monitor in un luogo lontano da fonti di calore come termosifoni, camini, cucine e dalla luce solare diretta.
- Questo monitor può essere posizionato sopra un tavolo utilizzando il supporto richiudibile (S) come tavolo pieghevole situato nella parte posteriore del monitor. Quando non viene utilizzato, piegarlo completamente.

## 4. FUNZIONI E COMANDI

### 4.1. FUNZIONI E COMANDI DEL MONITOR

#### MONITOR (Figura 1)

- A. Pulsante OK / menu
- B. Pulsante di navigazione su
- C. Pulsante di navigazione destra
- D. Pulsante di navigazione giù
- E. Pulsante di navigazione a sinistra
- F. Pulsante indietro
- G. Pulsante per parlare al bambino / luce notturna
- H. LED del volumen
- I. LED di stato
- J. Pulsante per diminuire il volumen
- K. Microfono
- L. Pulsante per aumentare il volumen
- M. Schermo LCD
- N. Pulsante di accensione/spengimento
- O. Antenna
- P. Connettore di alimentazione USB-C
- Q. Altoparlante

#### SCHERMO (Figura 3)

- 1. Livello del segnale
- 2. Indicatore di zoom
- 3. Visione notturna
- 4. Telecamera selezionata
- 5. Melodie
- 6. Indicatore funzione "parlare al bambino" attiva
- 7. Indicatore di silenziamento
- 8. Luce notturna
- 9. Modalità VOX
- 10. Indicatore livello/carica batteria del monitor
- 11. Telecamera selezionata
- 12. Indicatore livello batteria della telecamera

#### FUNZIONI del MONITOR

- 13. Modalità VOX
- 14. Luminosità del monitor
- 15. Volume del monitor
- 16. Zoom
- 17. Melodie
- 18. Visualizzazione alternata delle telecamere

### 4.2. FUNZIONI E COMANDI DELLA TELECAMERA (Figura 2)

- I. Obiettivo della telecamera
- II. Sensore di luce
- III. Luce notturna
- IV. Microfono
- V. Altoparlante
- VI. Connettore di alimentazione USB-C
- VII. Pulsante di abbinamento / accensione / spegnimento
- VIII. Indicatore LED
- IX. LED a infrarossi per visione notturna
- X. Filettatura per supporto flessibile

## 5. ISTRUZIONI D'USO

### 5.1. PRIMA DELL'USO

#### 5.1.1. ALIMENTAZIONE E USO DELLA BATTERIA DELL'UNITÀ GENITORIALE

Il monitor, o unità genitoriale, è progettato per essere utilizzato con la batteria o con il cavo di alimentazione USB C in dotazione.

Il tuo baby monitor viene fornito con una batteria agli ioni di litio ricaricabile da 3,7 V – 2.000 mAh per il monitor.

Quando il livello della batteria del monitor inizia a essere basso, l'icona della batteria (10) diventerà rossa, inizierà a lampeggiare e il monitor

emetterà un triplice segnale acustico ogni 30 secondi. Questo avviso si ripeterà per circa 10 minuti, fino a quando la batteria non si esaurirà completamente e il monitor si spegnerà automaticamente.

#### Per caricare il monitor:

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa USB tipo C (P). Per motivi di sicurezza, utilizzare solo adattatori con un minimo di 10 watt richiesti dall'apparecchiatura radioelettrica e un massimo di 68 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
2. Inserire l'adattatore nella rete elettrica. La carica completa della batteria si completa in circa sei ore.

#### Durante la ricarica:

3. Durante il processo di ricarica, il LED di stato (I) si illuminerà in base allo stato dell'unità:
  - Se l'unità è spenta, il LED di stato si illuminerà in rosso.
  - Se l'unità è accesa, il LED di stato lampeggerà in verde e l'icona della batteria (10) sullo schermo LCD mostrerà che è in carica, riflettendo i suoi progressi in tempo reale.

**Nota:** il LED di stato rimane acceso finché il monitor è collegato alla corrente e/o acceso.

4. Quando la batteria è completamente carica, l'icona della batteria apparirà piena e il LED di stato rimarrà verde fisso.

### 5.1.2. ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ DEL BAMBINO

La telecamera, o unità del bambino, di questo baby monitor può essere utilizzata con la batteria ricaricabile incorporata (due celle agli ioni di litio da 3,7 V – 2.000 mAh ciascuna) o collegata alla corrente tramite il cavo di alimentazione USB C in dotazione.

Quando il livello della batteria della telecamera inizia a essere basso, l'indicatore della batteria della telecamera (12) sullo schermo LCD diventerà rosso, fino a quando la batteria non si esaurirà completamente e la telecamera si spegnerà.

#### Per caricare la telecamera:

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa USB tipo C (P). Per motivi di sicurezza, utilizzare solo adattatori con un minimo di 10 watt richiesti dall'apparecchiatura radioelettrica e un massimo di 68 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
2. Inserire l'adattatore nella rete elettrica. La carica completa della batteria si completa in circa dodici ore.

#### Durante la ricarica:

3. Durante il processo di ricarica, l'indicatore LED (VIII) della telecamera si illuminerà in base allo stato dell'unità:
  - Se l'unità è spenta, l'indicatore LED si illuminerà in rosso.
  - Se l'unità è accesa, l'indicatore LED lampeggerà in verde e l'icona della batteria (12) sullo schermo LCD mostrerà che è in carica, riflettendo i suoi progressi in tempo reale.

**Nota:** l'indicatore LED rimane acceso finché la telecamera è collegata alla corrente e/o accesa.

**Avvertenza: Pericolo di strangolamento – Tenere il cavo fuori dalla portata del bambino. NON posizionare MAI una telecamera con il cavo collegato a meno di un metro di distanza dalla culla. Non utilizzare mai cavi di prolunga con gli adattatori CA. Utilizzare solo adattatori con le specifiche tecniche indicate nel manuale utente.**

## 5.2. FUNZIONAMENTO

### 5.2.1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

#### 5.2.1.1. MONITOR

Per accendere il monitor, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento (N) per 3 secondi.

All'avvio, sullo schermo LCD (M) apparirà la schermata di benvenuto e successivamente verrà visualizzata l'immagine della telecamera collegata.

Nel caso in cui non ci sia nessuna telecamera associata, la schermata di benvenuto rimarrà visibile in modo continuo fino al completamento dell'associazione.

Per spegnere il monitor, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di accensione/spengimento (N) per almeno 2 secondi, fino a quando lo schermo non si spegne.

**Nota 1:** Se il monitor non dispone di batteria sufficiente, collegarlo a una fonte di alimentazione tramite il cavo USB tipo C nel connettore (P).

**Nota 2:** Mentre il monitor non è collegato a nessuna telecamera, attiverà un segnale acustico che avverte l'assenza di segnale.

### 5.2.1.2. TELECAMERA

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento (VII) per almeno 2 secondi per accendere la telecamera. L'indicatore LED (VIII) si illuminerà.

- LED intermittente: la telecamera è accesa e sta cercando la connessione.
- LED fisso: la telecamera è collegata al monitor e sta trasmettendo.

Per spegnerla, tenere premuto di nuovo (VII) per 2 secondi.

**Nota:** Se la telecamera non avesse batteria sufficiente, collegarla a una fonte di alimentazione tramite il cavo USB tipo C al connettore (V).

### 5.2.2. VOLUME DEL MONITOR

Il volume del monitor può essere regolato in due modi: direttamente con i pulsanti fisici o dal menu principale.

Per una regolazione rapida, utilizzare i pulsanti di riduzione (J) e di incremento (L). Ogni pressione modificherà il livello di volume, che verrà visualizzato temporaneamente sullo schermo LCD (M) con valori da 0 (silenzio) a 6 (molto alto).

Se preferisce regolarlo dal menu, preme il pulsante OK/menu (A) e si sposti con i pulsanti di navigazione destra (C) o sinistra (E) fino all'icona del volume del monitor (15). Una volta lì, utilizzi i pulsanti su (B) e giù (D) per selezionare il livello desiderato. La configurazione si applica automaticamente. Per uscire dalla funzione, può premere OK (A), il pulsante di navigazione indietro (F) o semplicemente aspettare alcuni secondi senza interagire.

**Nota 1:** Un volume eccessivamente alto nel monitor può provocare interferenze se si trova molto vicino alla telecamera. Regoli il livello in funzione della distanza e delle sue necessità.

**Nota 2:** Non copra l'altoparlante (Q) per assicurare un corretto ascolto.

### 5.2.3. PARLARE AL BAMBINO

Può parlare con il suo bambino dall'unità genitoriale (ad esempio, per tranquillizzarlo o comunicare con la persona che si trova nella stanza).

Per attivare questa funzione, tenga premuto il pulsante (G) del monitor. Mentre il pulsante è premuto, la sua voce verrà trasmessa attraverso l'altoparlante della telecamera (V) e sullo schermo (M) apparirà l'icona del microfono (6).

Quando rilascia il pulsante (G), smetterà di trasmettere la sua voce e tornerà ad ascoltare il suono della stanza.

**Nota 1:** La comunicazione è bidirezionale, ma non simultanea. Mentre parla al bambino, non potrà ascoltare ciò che accade nella stanza fino a quando non rilascia il pulsante (G).

**Nota 2:** Affinché il suono arrivi con chiarezza, si assicuri di non coprire il microfono (K) del monitor quando parla.

### 5.2.4. LUCE NOTTURNA

Questo baby monitor incorpora una luce notturna calda e soffusa per accompagnare il bambino durante la notte. Per accenderla o spegnerla, prema brevemente il pulsante della luce notturna (G). Sulla schermo LCD (M) verrà visualizzata l'icona corrispondente (8) quando la luce è attivata.

### 5.2.5. ORIENTAMENTO DELL'IMMAGINE DELLA TELECAMERA

Questo baby monitor permette di invertire l'immagine della telecamera di 180° per adattarsi alla posizione in cui si colloca il dispositivo con il supporto flessibile incluso. In questo modo, potrà sempre visualizzare la scena nell'orientamento corretto, anche se la telecamera è installata in una posizione invertita.

Per farlo, tenga premuto il pulsante di navigazione indietro (F) fino a quando non appare sullo schermo l'icona di orientamento della telecamera. Quindi, prema brevemente i pulsanti di navigazione su (B) o giù (D) per capovolgere l'immagine.

### 5.2.6. MODALITÀ VOX (ATTIVAZIONE VOCALE)

La modalità VOX (Voice Operated Exchange) consente al monitor di risparmiare energia spegnendo automaticamente lo schermo LCD (M) quando non viene rilevato alcun suono nella stanza. Non appena la videocamera rileva un rumore di intensità sufficiente, la trasmissione riprende e lo schermo si riaccende. È inoltre possibile riattivare lo schermo in qualsiasi momento premendo un qualsiasi pulsante del monitor.

Per attivare questa funzione, premere il pulsante OK/menu (A); entrando nel menu, l'opzione VOX (13) appare selezionata per impostazione predefinita. Utilizzare i tasti di navigazione (B) o (D) per scegliere il livello di sensibilità desiderato:

- ∞ (Sempre acceso): la videocamera trasmette continuamente e lo schermo rimane attivo
- LO (Sensibilità bassa): il monitor si attiverà solo con rumori forti, superiori a 55 dB
- HI (Sensibilità alta): il monitor si attiverà con rumori lievi, superiori a 50 dB
- 🌙 Notte (Modalità notturna): ottimizzata per ambienti silenziosi durante il riposo notturno, il monitor si attiverà solo quando rileverà rumori superiori a 55 dB. Se il livello di rumore è inferiore, rimarrà in modalità zero trasmissioni

### Modalità zero trasmissioni:

L'unità del bambino include una tecnologia speciale di trasmissione chiamata Zero Trasmissioni.

In questa modalità, quando non viene rilevato alcun rumore intorno all'unità del bambino, questa entrerà in modalità standby e non emetterà radiazioni.

Tuttavia, quando la videocamera rileva un suono al di sopra della soglia di sensibilità, inizierà a trasmettere un segnale che verrà ricevuto dall'unità dei genitori al fine di ristabilire nuovamente la comunicazione tra le due unità. Questo processo durerà meno di un secondo. Da quel momento l'unità dei genitori trasmetterà i suoni captati dall'unità del bambino.

### Nota 1: Indicatore di fuori portata.

Poiché durante il tempo in cui l'unità si trova in modalità zero trasmissioni l'unità del bambino non emette alcun segnale, l'unità dei genitori non è in grado di rilevare se essa si trovi o meno all'interno del raggio di copertura. Pertanto è possibile che l'unità dei genitori sia fuori portata senza che i genitori se ne accorgano.

Si consiglia di utilizzare questa modalità di funzionamento quando l'unità dei genitori si trova in un luogo fisso in cui è stata precedentemente verificata la corretta copertura, come ad esempio sul comodino. Può essere utilizzata anche spostando l'unità dei genitori, purché si sia verificata in anticipo la copertura in tutta l'area di utilizzo.

**Nota 2:** Con VOX disattivato (modalità ∞), il monitor mostra immagini e suoni in modo continuo.

**Nota 3:** Per un corretto funzionamento, assicurarsi che il microfono della videocamera (IV) non sia coperto.

### 5.2.7. MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO (STANDBY)

Il baby monitor dispone di una modalità standby che aiuta a risparmiare batteria spegnendo lo schermo LCD (M) mentre il dispositivo continua a funzionare in background.

Per attivarlo, prema brevemente il pulsante di accensione/spengimento (N). Lo schermo si spegnerà, ma l'audio continuerà a funzionare secondo la configurazione del monitor:

- Per impostazione predefinita, il suono rimane silenziato dopo alcuni secondi per evitare il rumore di fondo costante. Quando viene rilevato un rumore con l'intensità sufficiente, l'audio si attiva automaticamente, anche se lo schermo non si accende.
- Lo schermo tornerà ad accendersi solo se preme qualsiasi tasto del monitor.

Importante: Se la modalità VOX è attivata, quando viene rilevato un rumore sufficiente si attiveranno sia il suono che l'immagine, riprendendo la trasmissione completa fino al ritorno del silenzio.

**Nota:** La modalità VOX prevale sulla modalità STANDBY.

### 5.2.8. LUMINOSITÀ DEL MONITOR

La luminosità dello schermo LCD (M) può essere regolata su vari livelli per adattarsi a diverse condizioni di luce.

Acceda al menu principale con il pulsante OK/menu (A) e, con una pressione del tasto di navigazione destra (C), si posizioni sull'icona della luminosità (14). Utilizzi i tasti su (B) e giù (D) per aumentare o ridurre l'intensità, dal livello 1 (minimo) al livello 6 (massimo).

La regolazione si applica automaticamente. Per uscire dalla funzione, può premere OK (A), il pulsante di navigazione indietro (F) o semplicemente aspettare alcuni secondi senza interagire.

### 5.2.9. ZOOM DIGITALE

Il baby monitor permette di ampliare l'immagine della telecamera per osservare meglio i dettagli.

Acceda al menu principale con il pulsante OK/menu (A) e si posizioni sull'icona dello zoom (16). Utilizzi i tasti su (B) e giù (D) per alternare tra i due livelli disponibili: x1 (vista normale) e x2 (ampliamento). Il livello selezionato viene fissato automaticamente e visualizzato sullo schermo.

Per uscire dalla funzione, può premere OK (A), il pulsante di navigazione indietro (F) o semplicemente aspettare alcuni secondi senza interagire.

### 5.2.10. MELODIE

Questo baby monitor incorpora 8 melodie progettate per calmare e accompagnare il bambino. Si riproducono attraverso l'altoparlante della telecamera (V) e si controllano dal monitor.

Per accedere, prema il pulsante OK/menu (A) e si sposti con il tasto di navigazione destra (C) fino all'icona delle melodie (17).

- Prema il tasto su (B) per attivare o disattivare la riproduzione.
- Una volta attivata, prema il tasto giù (D) per passare tra le diverse melodie disponibili.
- Se preme di nuovo il tasto su (B), la riproduzione si interrompe.

La regolazione si applica automaticamente e sullo schermo LCD (M) appare l'icona corrispondente mentre la melodia è attiva.

#### Regolazione del volume delle melodie:

Mentre si riproducono, può modificare il volume che esce dall'altoparlante della telecamera. Per farlo, tenga premuto il pulsante OK (A) in modalità normale e, allo stesso tempo, utilizzi i tasti su (B) o giù (D) per alzare o abbassare il livello.

### 5.2.11. VISIONE NOTTURNA A INFRAROSSI (AUTOMATICA)

La funzione di visione notturna a infrarossi permette alla telecamera di catturare immagini in condizioni di oscurità o di scarsa illuminazione. In questa modalità, verranno mostrate solo immagini in bianco e nero sul monitor e potranno essere visti solo gli oggetti situati a meno di 2 metri di distanza.

La telecamera passa automaticamente alla modalità infrarossi quando la luce è insufficiente per la visione normale.

### 5.2.12. AVVISO DI FUORI PORTATA

Per impostazione predefinita, quando il monitor si trova a una distanza dalla telecamera superiore a quella ammissibile (consulti le specifiche tecniche), l'immagine si congelerà e successivamente si perderà.

Se il monitor è in modalità standby, lo schermo si attiverà automaticamente quando viene rilevata la perdita di segnale.

Nella parte superiore sinistra dello schermo LCD (M), l'indicatore del livello di segnale (1) mostrerà che non c'è connessione con la telecamera e inizierà a lampeggiare.

Trascorsi circa 12 secondi senza segnale, il monitor emetterà un avviso sonoro sotto forma di triplice segnale acustico, che si ripeterà ogni 12 secondi fino al ripristino della connessione.

**Nota 1:** Avvicini il monitor alla telecamera affinché la connessione si ripristini automaticamente.

**Nota 2:** Per ottenere una migliore qualità del segnale di comunicazione tra il monitor e la telecamera, estenda l'antenna (O) del monitor, per farlo deve solo alzarla. Quando non sta usando il baby monitor, le raccomandiamo di abbassarla, per evitare che si impigli o si rompa.

### 5.2.13. AVVISO DI FUORI PORTATA

Quando il livello della batteria del monitor si riduce eccessivamente, l'indicatore del livello della batteria (10) sullo schermo LCD (M) lampeggerà in rosso e il monitor emetterà un segnale acustico triplo ogni 30 secondi. L'avviso continuerà a ripetersi fino a quando il monitor non si carica o si spegne per mancanza di batteria.

Se non viene collegato alla corrente, la batteria continuerà a scaricarsi e, circa 10 minuti dopo il primo avviso, il monitor si spegnerà automaticamente.

**Nota:** Se il monitor si trova in modalità VOX o in modalità standby, l'allarme di batteria scarica si attiverà ugualmente.

### 5.2.14. AVVISO DI FUORI PORTATA

#### 5.2.14.1. AGGIUNTA DI UNA TELECAMERA E ASSOCIAZIONE

L'associazione tra il monitor e la telecamera verrà effettuata nei seguenti casi:

- Se desidera aggiungere una seconda telecamera aggiuntiva.
- Se il monitor e la telecamera non sono collegati correttamente.

Il monitor e la telecamera originale escono dalla fabbrica collegati nel canale 1; tuttavia, se per qualsiasi motivo non fosse così, può eseguire l'associazione manuale seguendo i passaggi indicati di seguito:

1. Acceda al menu principale con il pulsante OK/menu (A) e, con il tasto di navigazione destra (C), si posizioni sull'icona di visione alternativa delle telecamere (18).
2. Con i tasti su (B) e giù (D) selezioni un canale libero e confermi con una pressione lunga del pulsante OK/menu (A).
3. Sul monitor apparirà il messaggio "Connecting" insieme a un conto alla rovescia di 30 secondi.
4. Durante questo tempo, accenda la telecamera tenendo premuto il pulsante di accensione/associazione (VII) fino a sentire un segnale acustico.
5. Una volta completata l'associazione, la telecamera e il monitor emetteranno un segnale acustico quasi simultaneo come conferma e l'immagine della telecamera apparirà sullo schermo LCD (M).

**Nota 1:** Si assicuri che la telecamera e il monitor siano vicini tra loro durante l'associazione e che la telecamera sia correttamente carica o collegata alla corrente.

**Nota 2:** Ogni telecamera può essere associata solo a un unico monitor.

#### 5.2.14.2. DISASSOCIARE TELECAMERE ASSOCIATE

Il monitor permette di eliminare le telecamere associate nei canali 2, 3 e 4. La telecamera collegata al canale 1 non può essere eliminata.

Per eseguire la disassociazione, segua questi passaggi:

1. Spegna il monitor.
2. Collegli a una fonte di alimentazione tramite il cavo USB-C.
3. Tenga premuto il pulsante di accensione/spegnimento (N) per circa 20 secondi.
4. Il LED di stato lampeggerà rapidamente quattro volte, confermando che le telecamere dei canali 2, 3 e 4 sono state eliminate.

**Nota:** Una volta terminata l'eliminazione, può tornare ad associare una telecamera aggiuntiva seguendo la procedura descritta nella sezione 5.2.14.1.

#### 5.2.14.3. SELEZIONE DELLA TELECAMERA

Il dispositivo è progettato per permettere l'osservazione di diverse zone con fino a quattro telecamere.

Per cambiare telecamera:

1. Prema il pulsante OK/menu (A) per accedere al menu principale.
2. Con il tasto di navigazione destra (C) si sposti fino all'icona della visione alternativa delle telecamere (18).
3. Utilizzi i tasti su (B) e giù (D) per spostarsi tra le telecamere disponibili (1, 2, 3, 4 o scan). Nel farlo, l'immagine cambierà automaticamente alla telecamera selezionata.

La telecamera attiva viene mostrata in ogni momento sia nella parte superiore dello schermo (4) che nell'angolo inferiore destro (11), insieme al livello della batteria di quella telecamera (12).

Per uscire dal menu, prema il pulsante indietro (F) o aspetti alcuni secondi senza interagire.

**Nota:** La referenza di telecamera aggiuntiva compatibile con questo baby monitor è la 89694 digital camera go lite.

#### 5.2.14.4. MODALITÀ SCAN

Questa funzione le permette di visualizzare in modo consecutivo e ciclico le telecamere associate, mostrando l'immagine di ciascuna per circa 10 secondi. Può essere utilizzata solo quando c'è più di una telecamera collegata.

Per attivare questa modalità:

1. Prema il pulsante OK/menu (A) per accedere al menu principale.
2. Con il tasto di navigazione destra (C), si posizioni sull'icona della visione alternativa delle telecamere (18).

3. Utilizzi i tasti su (B) o giù (D) per selezionare l'opzione SCAN. La rotazione delle telecamere inizierà automaticamente.

Durante la scansione, la telecamera attiva viene indicata sia nella parte superiore dello schermo (4) che nell'angolo inferiore destro (11), insieme al livello della batteria di quella telecamera (12).

Per uscire dalla modalità SCAN, selezioni manualmente la telecamera che desidera visualizzare (veda la sezione 5.2.14.3).

**Nota:** Si assicuri di disassociare le telecamere non utilizzate affinché non interferiscano nel corretto funzionamento della modalità SCAN.

#### 6. MANUTENZIONE

- Pulire le superfici della telecamera e del monitor con un panno morbido che non lasci pelucchi.
- Se le unità si sporcano, utilizzare un panno leggermente umido per pulire le superfici, facendo attenzione a evitare l'ingresso di acqua in qualsiasi apertura.
- Non utilizzare mai prodotti di pulizia o solventi.
- Non esporre il prodotto a temperature elevate, umidità o luce solare intensa, e non bagnarlo.

#### 7. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Nessuna ricezione sul monitor.	La videocamera non è accesa	Tenere premuto il pulsante di accensione (VII) della videocamera per 3 secondi
	Il monitor non è acceso	Tenere premuto il pulsante di accensione (N) del monitor per 3 secondi
	Il monitor non è collegato alla corrente	Verificare che il cavo sia collegato correttamente e utilizzare un adattatore adeguato
	La videocamera non è collegata alla corrente	Verificare che il cavo sia collegato correttamente alla fonte di alimentazione. Utilizzare un adattatore adeguato. Collegare l'adattatore
	Il monitor è fuori portata	Estendere l'antenna del monitor (O) e, se rimane fuori portata, avvicinare il monitor alla videocamera
	La connessione tra monitor e videocamera è stata persa	Associare di nuovo la videocamera (vedere sezione 5.2.14.1)
	La videocamera non ha batteria	Collegare l'adattatore di corrente
	È stato selezionato un canale errato	Cambiare il numero della videocamera che si desidera visualizzare (vedere sezione 5.2.14.3)
Impossibile caricare la batteria del monitor.	L'adattatore CA/CC non è collegato o non è idoneo	Collegare correttamente l'adattatore alla fonte di alimentazione
Vengono visualizzate solo immagini in bianco e nero.	La videocamera è in modalità visione notturna (infrarossi)	Aumentare il livello di luce nella stanza e assicurarsi che il sensore di luce della videocamera (II) non sia coperto
La videocamera non si accende.	La videocamera non ha batteria o non è collegata alla corrente	Collegarla all'adattatore di corrente e premere il pulsante di accensione (VII) per 3 secondi
La videocamera non trasmette.	La videocamera non è accesa	Tenere premuto il pulsante di accensione (VII) per 3 secondi
	La videocamera non è collegata alla corrente	Verificare i collegamenti alla corrente
	La modalità VOX o standby è attivata	Disattivare la modalità VOX o standby sul monitor se si desidera una trasmissione continua
	La videocamera non ha batteria	Collegare la videocamera all'adattatore di corrente

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Impossibile caricare la batteria della videocamera.	L'adattatore CA/CC non è collegato	Collegare l'adattatore di corrente
Non è possibile sentire il bambino sul monitor.	Il volume del monitor è basso	Aumentare il volume. Vedere sezione 5.2.2
Non è possibile sentire le melodie.	L'altoparlante della videocamera (V) è coperto	Verificare che l'altoparlante (V) non sia ostruito
	Il volume è al minimo	Regolare il volume delle melodie come descritto nella sezione corrispondente
Interferenze o ricezione insoddisfacente.	Altri dispositivi elettronici vicini causano interferenze	Allontanare il baby monitor da altri dispositivi elettronici
	La distanza tra videocamera e monitor è eccessiva	Estendere l'antenna del monitor (O) o avvicinare i dispositivi
	Il livello della batteria è troppo basso	Collegare la videocamera o il monitor alla corrente
	La videocamera o il monitor sono troppo vicini a oggetti metallici	Tenere i dispositivi lontani da grandi superfici metalliche
La videocamera ha perso la connessione con il monitor.	La distanza tra i dispositivi è eccessiva	Avvicinare il monitor alla videocamera ed estendere l'antenna del monitor (O)
	La connessione è stata momentaneamente persa	Attendere alcuni secondi e la connessione si ristabilirà automaticamente
	La videocamera non ha batteria	Collegare la videocamera alla corrente
	La videocamera è stata scollegata	Associare di nuovo la videocamera (vedere sezione 5.2.14.1)

## 8. SPECIFICHE TECNICHE

- Frequenza: 2,4GHz FHSS
- Raggio d'azione: fino a 300 m in condizioni ottimali e in spazi aperti
- N° di canali configurabili: 4
- Alimentazione (unità genitoriale) Ingresso: 100-240 V CA - 50/60 Hz
- Alimentazione (unità genitoriale) Uscita: 5 V / 1 A
- Batteria ricaricabile del monitor: 1 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Batteria ricaricabile della videocamera: 2 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Alimentazione (unità bebè) Ingresso: 100-240 V CA - 50/60 Hz
- Alimentazione (unità bebè) Uscita: 5 V / 1 A
- Autonomia con batteria completamente carica (unità genitoriale): ca. 12 ore
- Autonomia con batteria completamente carica (unità bebè): ca. 30 ore
- Dimensioni dello schermo LCD: 2,8"

La potenza fornita dal caricatore per entrambe le unità deve essere di almeno 10 watt richiesti dall'apparecchiatura radio e di massimo 68 watt, per garantire la massima velocità di ricarica.



## 9. INFORMAZIONI SUL RITIRO DEL PRODOTTO

- È necessario smaltire il prodotto in modo responsabile.
- Non smaltire i prodotti che riportano il simbolo del contenitore di rifiuti barrato insieme ai rifiuti domestici.
- Una volta terminato il ciclo di vita del prodotto, questi prodotti devono essere smaltiti portandoli a un centro di raccolta e trattamento designato dalle autorità locali. È anche possibile contattare il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto.

**Con la presente Miniland S.A. dichiara che il "89691 digimonitor go lite" è conforme ai requisiti essenziali e a qualsiasi altra disposizione applicabile o esigibile della Direttiva 2022/2380.**



## SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE
2. ZAWARTOŚĆ
3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
4. CECHY I FUNKCJE PRODUKTU
5. INSTRUKCJA OBSŁUGI
6. KONSERWACJA
7. IDENTYFIKACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
8. DANE TECHNICZNE
9. INFORMACJE O UTYLIZACJI BATERII I PRODUKTU

## 1. WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu tego bezprzewodowego elektronicznego nianki z kolorowym wyświetlaczem, który wykorzystuje najnowocześniejszą technologię. Jesteśmy pewni, że będą Państwo całkowicie zadowoleni z jakości i cech tego produktu, jednak zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby uzyskać najlepsze rezultaty z zakupu.

Ta elektroniczna niania umożliwiła bezprzewodową transmisję sygnałów audio/wideo do odbioru na kolorowym monitorze, co jest idealnym rozwiązaniem w wielu sytuacjach, takich jak monitorowanie niemowląt, małych dzieci czy osób starszych.

**Uwaga: Funkcje opisane w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.**

## 2. ZAWARTOŚĆ

- 1 kamera (jednostka dla dziecka)
- 1 monitor (jednostka dla rodzica)
- 2 kable USB / USB typu C do ładowania
- 1 elastyczna podstawa
- 1 instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

**Jeśli brakuje któregokolwiek z wyżej wymienionych elementów, skontaktuj się z dystrybutorem.**

## 3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem niani elektronicznej i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania jako punkt odniesienia.

## 3.1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy dzieci lub osoby starsze korzystają z urządzenia albo znajdując się w jego pobliżu. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci, gdy nie jest używane.
2. Produkt ten nie może być używany jako jedyny środek nadzoru. Nie zastępuje on odpowiedzialnego nadzoru ze strony dorosłych.
3. Używaj niani elektronicznej wyłącznie z zasilaczami AC o mocy co najmniej 5 W, wymaganymi przez urządzenie radiowe, i maksymalnie 10 W, aby uzyskać maksymalną prędkość ładowania.
4. Produkt zawiera małe elementy. Zachowaj ostrożność podczas rozpakowywania i montażu.
5. NIE pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, np. plastikowymi torbami. Zachowaj ostrożność podczas rozpakowywania i montażu.
6. NIE używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku nieprawidłowego działania monitora lub jakichkolwiek uszkodzeń skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Miniland w celu naprawy.
7. NIE próbuj samodzielnie naprawiać ani regulować żadnych funkcji elektrycznych lub mechanicznych urządzenia – spowoduje to unieważnienie gwarancji.
8. Sprawdź napięcie zasilania w swoim domu, aby upewnić się, że odpowiada ono wymaganiom urządzenia określonym w specyfikacji.
9. Jeśli nie zamierzasz korzystać z niani elektronicznej przez dłuższy czas, odłącz zawsze zasilacz z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za kabel.
10. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie narażaj go na deszcz, wilgoć ani rozpryski cieczy.
11. Nie umieszczaj żadnych pojemników z cieczą (np. szklankę, wazonów) na urządzeniu ani obok niego. Monitor nie powinien być używany w pobliżu wody.
12. Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie folie ochronne zarówno z kamery, jak i monitora.

## OSTRZEŻENIE

- Ta niania elektroniczna została zaprojektowana, aby zapewnić rodzicom spokój ducha, gdy nie mogą być w tym samym pokoju co dziecko. Produkt nie zastępuje odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej. Jeden z rodziców powinien zawsze znajdować się w pobliżu monitora, gdy urządzenie jest w użyciu. To nie jest urządzenie medyczne i nie należy powierzać mu całkowicie bezpieczeństwa dziecka.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli od niego zależy życie lub zdrowie dziecka bądź innych osób, ani też integralność mienia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody osobiste, materialne czy zgon wynikające z niewłaściwego użytkownika lub awarii urządzenia.
- Nieprawidłowe użycie tej bezprzewodowej niani może prowadzić do konsekwencji prawnych.
- Używaj tego produktu odpowiedzialnie.

**WAŻNE: Należy pamiętać, że wszelkie zmiany lub modyfikacje urządzenia wykonane poza autoryzowanym serwisem technicznym Miniland nie są objęte gwarancją.**

## 3.2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAKŁÓCEŃ RADIOWYCH

Urządzenie to zostało przetestowane i jest zgodne z wymaganiami dyrektywy RED 2014/53/UE oraz nowelizacją 2022/2380 dotyczącą ujednolicenia przepisów państw członkowskich w sprawie wprowadzania do obrotu urządzeń radiowych. Wymagania te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Jeśli urządzenie nie zostanie zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może powodować zakłócenia w łączności radiowej.

Należy jednak pamiętać, że nie ma gwarancji całkowitego wyeliminowania zakłóceń w konkretnej instalacji. Jeśli niania elektroniczna powoduje zakłócenia w odbiorze radia lub po jej włączeniu pojawiają się zakłócenia, zaleca się użytkownikowi podjęcie następujących działań:

- Zmień kierunek lub położenie odbiornika.
- Zwiększ odległość między urządzeniem a nianią elektroniczną.
- Podłącz urządzenie do innego gniazdka niż to używane przez odbiornik.
- Ponownie zsynchronizuj monitor i kamerę.
- Skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy Miniland S.A.

W celu zapewnienia zgodności z dyrektywą RED 2014/53/UE i nowelizacją 2022/2380, dotyczącą harmonizacji przepisów państw członkowskich w zakresie wprowadzania do obrotu urządzeń radiowych, niniejsze urządzenie wyposażono w specjalne ekranowane kable. Użycie urządzenia niezatwierdzonego lub kabli nieekranowanych może powodować zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje urządzenia dokonane przez osoby nieupoważnione, spoza autoryzowanego serwisu Miniland, nie będą objęte gwarancją producenta.

## 3.3. WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MIEJSCA

- Umieść urządzenie elektroniczne w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec możliwym wypadkom.
- Umieść jednostkę dziecka z dala od telewizorów, wzmacniaczy i radioodbiorników. Silne fale radiowe generowane przez te urządzenia mogą powodować zakłócenia dźwięku lub obrazu na monitorze. W takim przypadku przenieś kamerę w inne miejsce.
- Dzieci mogą zaplątać się w przewody. Jednostkę dziecka należy umieścić w odległości około 1–1,5 metra od łóżeczka.

Nigdy nie umieszczaj jednostki dziecka wewnątrz łóżeczka, łózka ani kojca. Upewnij się, że urządzenie, przewody i zasilacz są poza zasięgiem dziecka i innych małych dzieci.

- Umieść nianię elektroniczną w miejscu, w którym powietrze może swobodnie cyrkulować. Nie umieszczaj jej na koldrach, miękkich kocach ani w narożnikach szafek, regałów itp.
- Umieść nianię z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, kuchenki oraz bezpośrednie światło słoneczne.
- Monitor może być umieszczony na stole, korzystając ze składanej podstawki (S) znajdującej się z tyłu monitora. Jeśli nie jest używana, złóż ją całkowicie.

## 4. CECHY I FUNKCJE PRODUKTU

### 4.1. FUNKCJE I ELEMENTY MONITORA

#### MONITOR (Rysunek 1)

- A. Przycisk OK / menu
- B. Przycisk nawigacji w górę
- C. Przycisk nawigacji w prawo
- D. Przycisk nawigacji w dół
- E. Przycisk nawigacji w lewo
- F. Przycisk wstecz
- G. Przycisk mówienia do dziecka / lampka nocna
- H. Dioda LED głośności
- I. Dioda LED stanu
- J. Przycisk zmniejszania głośności
- K. Mikrofon
- L. Przycisk zwiększania głośności
- M. Wyświetlacz LCD
- N. Przycisk zasilania (wł./wyt.)
- O. Antena
- P. Złącze zasilania USB-C
- Q. Głośnik

#### WYŚWIETLACZ (Rysunek 3)

1. Poziom sygnał
2. Wskaźnik zoom
3. Tryb nocny
4. Kamera wybrana
5. Melodie
6. Wskaźnik "rozmowa z dzieckiem" włączony
7. Wskaźnik wyciszenia
8. Lampka nocna
9. Tryb VOX
10. Wskaźnik poziomu / ładowania baterii monitora
11. Kamera wybrana
12. Wskaźnik poziomu baterii kamery

#### FUNKCJE MONITORA

13. Tryb VOX
14. Jasność ekranu
15. Głośność monitora
16. Zoom
17. Melodie
18. Widok alternatywny kamery

### 4.2. FUNKCJE I ELEMENTY KAMERY (Rysunek 2)

- I. Obiektyw kamery
- II. Czujnik światła
- III. Lampka nocna
- IV. Mikrofon
- V. Głośnik
- VI. Złącze zasilania USB-C
- VII. Przycisk parowania / włączania / wyłączania
- VIII. Dioda LED
- IX. Dioda podczerwieni do noktowizora
- X. Gwint do elastycznego uchwytu

## 5. INSTRUKCJE OBSŁUGI

### 5.1. PRZED UŻYCIEM

#### 5.1.1. ZASILANIE I UŻYTKOWANIE BATERII JEDNOSTKI RODZIELSKIEJ

Monitor, czyli jednostka rodzicielska, jest przeznaczony do użytku z baterią lub z dołączonym kablem zasilającym USB C.

Niania jest dostarczana z akumulatorem litowo-jonowym 3,7 V – 2000 mAh do monitora.

Gdy poziom naładowania baterii monitora zacznie być niski, ikona baterii (10) zmieni kolor na czerwony, zacznie migać, a monitor wyemituje potrójny sygnał dźwiękowy co 30 sekund. To ostrzeżenie będzie powtarzane przez około 10 minut, aż bateria całkowicie się wyczerpie, a monitor wyłączy się automatycznie.

#### Aby naładować monitor:

1. Podłącz kabel zasilający do gniazda USB typu C (P). Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie zasilaczy o minimalnej mocy

10 watów wymaganej przez urządzenie radiowe i maksymalnej mocy 68 watów, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

2. Podłącz zasilacz do sieci elektrycznej. Pełne naładowanie baterii trwa około sześciu godzin.

#### Podczas ładowania:

3. Podczas procesu ładowania dioda LED stanu (I) będzie świecić w zależności od stanu urządzenia:

- Jeśli urządzenie jest wyłączone, dioda LED stanu zaświeci się na czerwono.
- Jeśli urządzenie jest włączone, dioda LED stanu będzie migać na zielono, a ikona baterii (10) na ekranie LCD będzie wskazywać, że trwa ładowanie, odzwierciedlając jego postęp w czasie rzeczywistym.

**Uwaga:** dioda LED stanu pozostaje włączona, gdy monitor jest podłączony do zasilania i/lub włączony.

4. Po całkowitym naładowaniu baterii ikona baterii pojawi się pełna, a dioda LED stanu pozostanie w kolorze zielonym.

### 5.1.2. ZASILANIE JEDNOSTKI DZIECIĘCEJ

Kamera, czyli jednostka dziecięca, tej niani może być używana z wbudowanym akumulatorem (dwa ogniwa litowo-jonowe 3,7 V – 2000 mAh każde) lub podłączona do zasilania za pomocą dołączonego kabla zasilającego USB C.

Gdy poziom naładowania baterii kamery zacznie być niski, wskaźnik baterii kamery (12) na ekranie LCD zmieni kolor na czerwony, aż bateria całkowicie się wyczerpie, a kamera wyłączy się.

#### Aby naładować kamerę:

1. Podłącz kabel zasilający do gniazda USB typu C (P). Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie zasilaczy o minimalnej mocy 10 watów wymaganej przez urządzenie radiowe i maksymalnej mocy 68 watów, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.
2. Podłącz zasilacz do sieci elektrycznej. Pełne naładowanie baterii trwa około dwunastu godzin.

#### Podczas ładowania:

3. Podczas procesu ładowania wskaźnik LED (VIII) kamery będzie świecić w zależności od stanu urządzenia:

- Jeśli urządzenie jest wyłączone, wskaźnik LED zaświeci się na czerwono.
- Jeśli urządzenie jest włączone, wskaźnik LED będzie migać na zielono, a ikona baterii (12) na ekranie LCD będzie wskazywać, że trwa ładowanie, odzwierciedlając jego postęp w czasie rzeczywistym.

**Uwaga:** wskaźnik LED pozostaje włączony, gdy kamera jest podłączona do zasilania i/lub włączona.

**Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo uduszenia – Przewód należy trzymać z dala od dziecka. NIGDY nie umieszczaj kamery z podłączonym przewodem w odległości mniejszej niż jeden metr od łóżeczka. Nigdy nie używaj przedłużaczy z zasilaczami prądu zmiennego. Używaj wyłącznie zasilaczy o specyfikacji technicznej podanej w instrukcji obsługi.**

## 5.2. DZIAŁANIE

### 5.2.1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

#### 5.2.1.1. MONITOR

Aby włączyć monitor, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (N) przez 3 sekundy.

Po uruchomieniu na ekranie LCD (M) pojawi się ekran powitalny, a następnie obraz z podłączonej kamery.

W przypadku braku sparowanej kamery ekran powitalny pozostanie widoczny w sposób ciągły do momentu zakończenia parowania.

Aby wyłączyć monitor, naciśnij i ponownie przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (N) przez co najmniej 2 sekundy, aż ekran zgaśnie.

**Uwaga 1:** Jeśli monitor nie ma wystarczającej ilości baterii, podłącz go do źródła zasilania za pomocą kabla USB typu C do złącza (P).

**Uwaga 2:** Dopóki monitor nie jest połączony z żadną kamerą, aktywuje sygnał akustyczny ostrzegający o braku sygnału.

### 5.2.1.2. KAMERA

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (VII) przez co najmniej 2 sekundy, aby włączyć kamerę. Wskaźnik LED (VIII) zaświeci się.

- Miga dioda LED: kamera jest włączona i szuka połączenia.
- Dioda LED świeci światłem ciągłym: kamera jest podłączona do monitora i transmituje obraz.

Aby ją wyłączyć, ponownie naciśnij i przytrzymaj (VII) przez 2 sekundy.

**Uwaga:** Jeśli kamera nie ma wystarczającej ilości baterii, podłącz ją do źródła zasilania za pomocą kabla USB typu C do złącza (VI).

### 5.2.2. GŁOŚNOŚĆ MONITORA

Głośność monitora można regulować na dwa sposoby: bezpośrednio za pomocą przycisków fizycznych lub z menu głównego.

Aby szybko dostosować głośność, użyj przycisków zmniejszania (J) i zwiększania (L). Każde naciśnięcie zmieni poziom głośności, który będzie tymczasowo wyświetlany na ekranie LCD (M) z wartościami od 0 (wyciszenie) do 6 (bardzo głośno).

Jeśli wolisz regulować głośność z menu, naciśnij przycisk OK/menu (A) i przewiń za pomocą przycisków nawigacji w prawo (C) lub w lewo (E) do ikony głośności monitora (15). Tam użyj przycisków w górę (B) i w dół (D), aby wybrać żądany poziom. Ustawienie zostanie zastosowane automatycznie. Aby wyjść z funkcji, możesz nacisnąć OK (A), przycisk nawigacji wstecz (F) lub po prostu poczekać kilka sekund bez interakcji.

**Uwaga 1:** Zbyt duża głośność w monitorze może powodować zakłócenia, jeśli znajduje się on bardzo blisko kamery. Dostosuj poziom w zależności od odległości i swoich potrzeb.

**Uwaga 2:** Nie zakrywaj głośnika (Q), aby zapewnić prawidłowe słyszenie.

### 5.2.3. MÓWIENIE DO DZIECKA

Możesz mówić do dziecka z jednostki rodzicielskiej (na przykład, aby je uspokoić lub komunikować się z osobą znajdującą się w pokoju).

Aby aktywować tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj przycisk (G) na monitorze. Dopóki przycisk jest wciśnięty, Twój głos będzie transmitowany przez głośnik kamery (V), a na ekranie (M) pojawi się ikona mikrofonu (6).

Po zwolnieniu przycisku (G) Twój głos przestanie być transmitowany i ponownie usłyszysz dźwięk z pokoju.

**Uwaga 1:** Komunikacja jest dwukierunkowa, ale nie jednoczesna. Podczas mówienia do dziecka nie będziesz mógł słyszeć, co dzieje się w pokoju, dopóki nie zwolnisz przycisku (G).

**Uwaga 2:** Aby dźwięk docierał wyraźnie, upewnij się, że nie zakrywasz mikrofonu (K) monitora podczas mówienia.

### 5.2.4. LAMPKA NOCNA

Ta niania jest wyposażona w ciepłe i delikatne światło nocne, które towarzyszy dziecku w nocy. Aby włączyć lub wyłączyć światło nocne, krótko naciśnij przycisk światła nocnego (G). Na ekranie LCD (M) pojawi się odpowiednia ikona (8), gdy światło jest włączone.

### 5.2.5. ORIENTACJA OBRAZU Z KAMERY

Ta niania umożliwia odwrócenie obrazu z kamery o 180°, aby dostosować się do pozycji, w której urządzenie jest umieszczone za pomocą dołączonego elastycznego uchwyty. W ten sposób zawsze będziesz mógł zobaczyć scenę w prawidłowej orientacji, nawet jeśli kamera jest zainstalowana w pozycji odwróconej.

Aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przycisk nawigacji wstecz (F), aż na ekranie pojawi się ikona orientacji kamery. Następnie krótko naciśnij przyciski nawigacji w górę (B) lub w dół (D), aby obrócić obraz.

### 5.2.6. TRYB VOX (AKTYWACJA GŁOSEM)

Tryb VOX (Voice Operated Exchange) umożliwia oszczędzanie energii przez monitor, automatycznie wyłączając ekran LCD (M), gdy w pokoju nie zostanie wykryty żaden dźwięk. Gdy tylko kamera wykryje dźwięk o wystarczającej intensywności, transmisja zostanie wznowiona, a ekran ponownie się włączy. Możesz również włączyć ekran w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk na monitorze.

Aby aktywować tę funkcję, naciśnij przycisk OK/menu (A); po wejściu do menu opcja VOX (13) pojawi się domyślnie zaznaczona. Użyj klawiszy nawigacyjnych (B) lub (D), aby wybrać żądany poziom czułości:

- ∞ (Zawsze włączony): kamera nadaje sygnał ciągle, a ekran pozostaje aktywny
- LO (Niska czułość): monitor włączy się tylko przy głośniejszych dźwiękach powyżej 55 dB
- HI (Wysoka czułość): monitor włączy się przy cichych dźwiękach powyżej 50 dB
- 🌙 Noc (Tryb nocny): zoptymalizowany do cichych środowisk podczas snu nocnego, monitor włączy się tylko wtedy, gdy wykryje dźwięki powyżej 55 dB. Jeśli poziom hałasu jest niższy, pozostanie w trybie zerowej transmisji

### Tryb zerowej transmisji:

Jednostka dziecka wyposażona jest w specjalną technologię transmisji o nazwie Zero Transmisji.

W tym trybie, gdy w pobliżu jednostki dziecka nie występują żadne dźwięki, przechodzi ona w tryb czuwania i nie emituje promieniowania.

Jednak gdy kamera wykryje dźwięk powyżej ustawionego progu czułości, rozpocznie nadawanie sygnału, który zostanie odebrany przez jednostkę rodzica w celu ponownego nawiązania komunikacji między obiema jednostkami. Proces ten trwa krócej niż sekundę. Od tego momentu jednostka rodzica będzie odtwarzać dźwięki zarejestrowane przez jednostkę dziecka.

### Uwaga 1: Wskaźnik poza zasięgiem.

Ponieważ w trybie zerowej transmisji jednostka dziecka nie nadaje żadnego sygnału, jednostka rodzica nie jest w stanie wykryć, czy znajduje się w zasięgu kamery. W związku z tym możliwe jest, że jednostka rodzica znajdzie się poza zasięgiem bez świadomości opiekunów.

Zaleca się korzystanie z tego trybu, gdy jednostka rodzica znajduje się w stałym miejscu, w którym wcześniej sprawdzono prawidłowy zasięg, na przykład na stoliku nocnym. Może być również używany podczas przenoszenia jednostki rodzica, pod warunkiem wcześniejszego sprawdzenia zasięgu w całym obszarze.

**Uwaga 2:** Przy wyłączonym VOX (tryb ∞) monitor wyświetla obraz i dźwięk w sposób ciągły.

**Uwaga 3:** Aby zapewnić prawidłowe działanie, należy upewnić się, że mikrofon kamery (IV) nie jest zasłonięty.

### 5.2.7. TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII (CZUWANIE)

Niania posiada tryb czuwania, który pomaga oszczędzać baterię poprzez wyłączenie ekranu LCD (M), podczas gdy urządzenie nadal działa w tle.

Aby go aktywować, krótko naciśnij przycisk włączania/wyłączania (N). Ekran zgaśnie, ale dźwięk będzie nadal działał zgodnie z ustawieniami monitora:

- Domyślnie dźwięk pozostaje wyciszony po kilku sekundach, aby uniknąć ciągłego szumu tła. Po wykryciu hałasu o wystarczającej intensywności dźwięk włączy się automatycznie, chociaż ekran się nie włączy.
- Ekran włączy się ponownie tylko po naciśnięciu dowolnego przycisku na monitorze.

**Ważne:** Jeśli tryb VOX jest włączony, po wykryciu wystarczającego hałasu włączy się zarówno dźwięk, jak i obraz, wznowiając pełną transmisję do momentu powrotu do ciszy.

**Uwaga:** Tryb VOX ma pierwszeństwo przed trybem CZUWANIA.

### 5.2.8. JASNOŚĆ MONITORA

Jasność ekranu LCD (M) można regulować na kilku poziomach, aby dostosować się do różnych warunków oświetleniowych.

Wejść do menu głównego za pomocą przycisku OK/menu (A) i, naciskając przycisk nawigacji w prawo (C), przejdź do ikony jasności (14). Użyj przycisków w górę (B) i w dół (D), aby zwiększyć lub zmniejszyć intensywność, od poziomu 1 (minimum) do poziomu 6 (maksimum).

Ustawienie zostanie zastosowane automatycznie. Aby wyjść z funkcji, możesz nacisnąć OK (A), przycisk nawigacji wstecz (F) lub po prostu poczekać kilka sekund bez interakcji.

### 5.2.9. ZOOM CYFROWY

Niania umożliwia zwiększenie obrazu z kamery, aby lepiej obserwować szczegóły.

Wejść do menu głównego za pomocą przycisku OK/menu (A) i przejdź do ikony zoomu (16). Użyj przycisków w górę (B) i w dół (D), aby przełączać się między dwoma dostępnymi poziomami: x1 (wzrost normalny) i x2 (powiększenie). Wybrany poziom jest ustawiany automatycznie i wyświetlany na ekranie.

Aby wyjść z funkcji, możesz nacisnąć OK (A), przycisk nawigacji wstecz (F) lub po prostu poczekać kilka sekund bez interakcji.

### 5.2.10. MELODIE

Ta niania zawiera 8 melodii zaprojektowanych, aby uspokoić i towarzyszyć dziecku. Są one odtwarzane przez głośnik kamery (V) i sterowane z monitora.

Aby uzyskać dostęp, naciśnij przycisk OK/menu (A) i przewiń za pomocą przycisku nawigacji w prawo (C) do ikony melodii (17).

- Naciśnij przycisk w górę (B), aby włączyć lub wyłączyć odtwarzanie.
- Po aktywacji naciśnij przycisk w dół (D), aby przełączać się między różnymi dostępnymi melodiami.
- Jeśli ponownie naciśniesz przycisk w górę (B), odtwarzanie zostanie zatrzymane.

Ustawienie zostanie zastosowane automatycznie, a na ekranie LCD (M) pojawi się odpowiednia ikona, gdy melodia jest aktywna.

#### Regulacja głośności melodii:

Podczas odtwarzania możesz zmienić głośność wychodząc z głośnika kamery. Aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przycisk OK (A) w trybie normalnym, a jednocześnie użyj przycisków w górę (B) lub w dół (D), aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom.

### 5.2.11. NOKTOWIZJA W PODCZERWIENI (AUTOMATYCZNA)

Funkcja noktowizji w podczerwieni umożliwia kamerze rejestrowanie obrazów w warunkach ciemności lub słabego oświetlenia. W tym trybie na monitorze będą wyświetlane tylko czarno-białe obrazy i będzie można zobaczyć tylko obiekty znajdujące się w odległości mniejszej niż 2 metry.

Kamera automatycznie przełącza się w tryb podczerwieni, gdy światło jest niewystarczające do normalnego widzenia.

### 5.2.12. OSTRZEŻENIE O UTRACIE ZASIĘGU

Domyślnie, gdy monitor znajduje się w odległości od kamery większej niż dopuszczalna (patrz specyfikacje techniczne), obraz zostanie zamrożony, a następnie utracony.

Jeśli monitor jest w trybie czuwania, ekran włączy się automatycznie po wykryciu utraty sygnału.

W lewym górnym rogu ekranu LCD (M) wskaźnik poziomu sygnału (1) pokaże, że nie ma połączenia z kamerą i zacznie migać.

Po upływie około 12 sekund bez sygnału monitor wyemituje sygnał dźwiękowy w postaci potrójnego sygnału dźwiękowego, który będzie powtarzany co 12 sekund, aż do przywrócenia połączenia.

**Uwaga 1:** Zbliż monitor do kamery, aby automatycznie przywrócić połączenie.

**Uwaga 2:** Aby uzyskać lepszą jakość sygnału komunikacji między monitorem a kamerą, rozłóż antenę (O) monitora, po prostu ją podnosząc. Gdy nie używasz niani, zalecamy jej opuszczenie, aby uniknąć zaciepienia lub złamania.

### 5.2.13. OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE BATERII MONITORA

Gdy poziom naładowania baterii monitora nadmiernie spadnie, wskaźnik poziomu naładowania baterii (10) na ekranie LCD (M) zacznie migać na czerwono, a monitor wyemituje potrójny sygnał dźwiękowy co 30 sekund. Ostrzeżenie będzie powtarzane, aż monitor zostanie naładowany lub wyłączy się z powodu braku baterii.

Jeśli nie zostanie podłączony do zasilania, bateria będzie nadal się wyczerpywać i około 10 minut po pierwszym ostrzeżeniu monitor wyłączy się automatycznie.

**Uwaga:** Jeśli monitor jest w trybie VOX lub w trybie czuwania, alert o niskim poziomie baterii zostanie aktywowany w ten sam sposób

### 5.2.14. MENU KAMERY

#### 5.2.14.1. DODAWANIE KAMERY I PAROWANIE

Parowanie między monitorem a kamerą nastąpi w następujących przypadkach:

- Jeśli chcesz dodać drugą dodatkową kamerę.
- Jeśli monitor i kamera nie są prawidłowo połączone.

Monitor i oryginalna kamera są fabrycznie połączone na kanale 1; jednakże, jeśli z jakiegokolwiek powodu tak nie jest, możesz wykonać parowanie ręczne, wykonując czynności opisane poniżej:

1. Wejść do menu głównego za pomocą przycisku OK/menu (A) i, za pomocą przycisku nawigacji w prawo (C), przejdź do ikony alternatywnego widoku kamer (18).
2. Za pomocą przycisków w górę (B) i w dół (D) wybierz wolny kanał i potwierdź długim naciśnięciem przycisku OK/menu (A).
3. Na monitorze pojawi się komunikat „Connecting” wraz z odliczaniem 30 sekund.
4. W tym czasie włącz kamerę, naciskając i przytrzymując przycisk włączania/parowania (VII), aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
5. Po zakończeniu parowania kamera i monitor wyemitują prawie jednocześnie sygnał dźwiękowy jako potwierdzenie, a obraz z kamery pojawi się na ekranie LCD (M).

**Uwaga 1:** Upewnij się, że kamera i monitor znajdują się blisko siebie podczas parowania i że kamera jest prawidłowo naładowana lub podłączona do zasilania.

**Uwaga 2:** Każda kamera może być sparowana tylko z jednym monitorem.

#### 5.2.14.2. ROZŁĄCZANIE SPAROWANYCH KAMER

Monitor umożliwia usuwanie kamer sparowanych na kanałach 2, 3 i 4. Kamery podłączonej do kanału 1 nie można usunąć.

Aby dokonać rozłączenia, wykonaj następujące kroki:

1. Wyłącz monitor.
2. Podłącz go do źródła zasilania za pomocą kabla USB-C.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (N) przez około 20 sekund.
4. Dioda LED stanu zamiga szybko cztery razy, potwierdzając, że kamery z kanałów 2, 3 i 4 zostały usunięte.

**Uwaga:** Po zakończeniu usuwania możesz ponownie sparować dodatkową kamerę, postępując zgodnie z procedurą opisaną w punkcie 5.2.14.1.

#### 5.2.14.3. WYBÓR KAMERY

Urządzenie zostało zaprojektowane, aby umożliwić obserwację różnych obszarów za pomocą maksymalnie czterech kamer.

Aby zmienić kamerę:

1. Naciśnij przycisk OK/menu (A), aby uzyskać dostęp do menu głównego.
2. Za pomocą przycisku nawigacji w prawo (C) przejdź do ikony alternatywnego widoku kamer (18).
3. Użyj przycisków w górę (B) i w dół (D), aby poruszać się między dostępnymi kamerami (1, 2, 3, 4 lub scan). W ten sposób obraz automatycznie zmieni się na wybraną kamerę.

Aktywna kamera jest wyświetlana przez cały czas zarówno w górnej części ekranu (4), jak i w prawym dolnym rogu (11), wraz z poziomem naładowania baterii tej kamery (12).

Aby wyjść z menu, naciśnij przycisk wstecz (F) lub poczekaj kilka sekund bez interakcji.

**Uwaga:** Numer referencyjny kamery dodatkowej kompatybilnej z tą nianią to 89694 digital camera go lite.

#### 5.2.14.4. TRYB SCAN

Ta funkcja umożliwia wyświetlanie w sposób ciągły i cyklicznie sparowanych kamer, pokazując obraz z każdej z nich przez około 10 sekund. Można jej używać tylko wtedy, gdy podłączona jest więcej niż jedna kamera.

Aby aktywować ten tryb:

1. Naciśnij przycisk OK/menu (A), aby uzyskać dostęp do menu głównego.
2. Za pomocą przycisku nawigacji w prawo (C) przejdź do ikony alternatywnego widoku kamer (18).
3. Użyj przycisków w górę (B) lub w dół (D), aby wybrać opcję SCAN. Rotacja kamer rozpocznie się automatycznie.

Podczas skanowania aktywna kamera jest wskazywana zarówno w górnej części ekranu (4), jak i w prawym dolnym rogu (11), wraz z poziomem naładowania baterii tej kamery (12).

Aby wyjść z trybu SCAN, wybierz ręcznie kamerę, którą chcesz wyświetlić (patrz punkt 5.2.14.3).

**Uwaga:** Upewnij się, że rozłączyłeś nieużywane kamery, aby nie zakłócały prawidłowego działania trybu SCAN.

## 6. KONSERWACJA

- Czyść powierzchnie kamery i monitora miękką szmatką, która nie pozostawia kłaczek.
- Jeśli urządzenia się zabrudzą, użyj lekko wilgotnej szmatki, aby wyczyścić powierzchnie, uważając, aby woda nie dostała się do żadnych otworów.
- Nigdy nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie narażaj urządzenia na wysoką temperaturę, wilgoć ani bezpośrednie światło słoneczne i nie mocz go.

## 7. IDENTYFIKACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak odbioru na monitorze.	Kamera nie jest włączona	Przytrzymaj przycisk zasilania kamery (VII) przez 3 sekundy
	Monitor nie jest włączony	Przytrzymaj przycisk zasilania monitora (N) przez 3 sekundy
	Monitor nie jest podłączony do zasilania	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony i użyj odpowiedniego adaptera
	Kamera nie jest podłączona do zasilania	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania. Użyj odpowiedniego adaptera. Podłącz adapter
	Monitor jest poza zasięgiem	Rozłóż antenę monitora (O), a jeśli nadal jest poza zasięgiem, zbliż monitor do kamery
	Utracono połączenie między monitorem a kamerą	Sparuj kamerę ponownie (zobacz sekcję 5.2.14.1)
	Kamera nie ma baterii	Podłącz adapter zasilania
	Wybrano nieprawidłowy kanał	Zmień numer kamery, którą chcesz wyświetlić (zobacz sekcję 5.2.14.3)
Nie można naładować baterii monitora.	Zasilacz AC/DC nie jest podłączony lub jest nieodpowiedni	Podłącz adapter prawidłowo do źródła zasilania
Wyświetlane są tylko czarno-białe obrazy.	Kamera jest w trybie nocnym (podczerwień)	Zwiększ poziom światła w pomieszczeniu i upewnij się, że czujnik światła kamery (II) nie jest zasłonięty
Kamera się nie włącza.	Kamera nie ma baterii lub nie jest podłączona do zasilania	Podłącz ją do adaptera zasilania i naciśnij przycisk zasilania (VII) na 3 sekundy
Kamera nie nadaje sygnału.	Kamera nie jest włączona	Przytrzymaj przycisk zasilania (VII) przez 3 sekundy
	Kamera nie jest podłączona do zasilania	Sprawdź połączenia zasilania
	Tryb VOX lub tryb czuwania jest aktywny	Wyłącz tryb VOX lub tryb czuwania w monitorze, jeśli chcesz ciągłej transmisji
	Kamera nie ma baterii	Podłącz kamerę do adaptera zasilania
Nie można naładować baterii kamery.	Zasilacz AC/DC nie jest podłączony	Podłącz adapter zasilania
Nie słychać dziecka w monitorze.	Głośność monitora jest niska	Zwiększ głośność. Zobacz sekcję 5.2.2
Nie słychać melodii.	Głośnik kamery (V) jest zasłonięty	Upewnij się, że głośnik (V) nie jest zasłonięty
	Głośność jest ustawiona na minimum	Dostosuj głośność melodii zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zakłócenia lub niezadawalający odbiór.	Inne urządzenia elektroniczne w pobliżu powodują zakłócenia	Trzymaj nianię elektroniczną z dala od innych urządzeń elektronicznych
	Odległość między kamerą a monitorem jest zbyt duża	Rozłóż antenę monitora (O) lub zbliż urządzenia do siebie
	Poziom baterii jest zbyt niski	Podłącz kamerę lub monitor do zasilania
	Kamera lub monitor znajdują się zbyt blisko metalowych przedmiotów	Trzymaj urządzenia z dala od dużych metalowych powierzchni
Kamera utraciła połączenie z monitorem.	Odległość między urządzeniami jest zbyt duża	Zbliż monitor do kamery i rozłóż antenę monitora (O)
	Połączenie zostało chwilowo utracone	Poczekaj kilka sekund, a połączenie zostanie przywrócone automatycznie
	Kamera nie ma baterii	Podłącz kamerę do zasilania
	Kamera została rozparowana	Sparuj kamerę ponownie (zobacz sekcję 5.2.14.1)

## 8. DANE TECHNICZNE

- Częstotliwość: 2,4GHz FHSS
- Zasięg działania: do 300 m w optymalnych warunkach i na otwartej przestrzeni
- Liczba konfigurowalnych kanałów: 4
- Zasilanie (jednostka rodzicielska) Wejście: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Zasilanie (jednostka rodzicielska) Wyjście: 5 V / 1 A
- Akumulator ładowalny monitora: 1 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Akumulator ładowalny kamery: 2 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Zasilanie (jednostka dziecka) Wejście: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Zasilanie (jednostka dziecka) Wyjście: 5 V / 1 A
- Czas pracy na w pełni naładowanej baterii (jednostka rodzicielska): ok. 12 godzin
- Czas pracy na w pełni naładowanej baterii (jednostka dziecka): ok. 30 godzin
- Rozmiar ekranu LCD: 2,8"

Moc dostarczana przez ładowarkę dla obu jednostek musi wynosić co najmniej 10 watów wymaganych przez urządzenie radiowe i maksymalnie 68 watów, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



## 9. INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI PRODUKTU

- Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny.
- Nie należy wyrzucać produktów oznaczonych symbolem przekreślonego kosza na śmieci razem z innymi odpadami domowymi.
- Po zakończeniu okresu użytkowania produkty te należy przekazać do punktu zbiórki i przetwarzania wyznaczonego przez lokalne władze. Można się również skontaktować ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

**Niniejszym firma Miniland S.A. oświadcza, że produkt „89691 digimonitor go lite” spełnia zasadnicze wymagania oraz wszelkie inne odpowiednie postanowienia mające zastosowanie zgodnie z Dyrektywą 2022/2380.**



**ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ**

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ
2. ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
7. ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
9. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του ασύρματου βρεφικού μόνιτορ με έγχρωμη οθόνη, που ενσωματώνει την πιο προηγμένη τεχνολογία. Είμαστε βέβαιοι ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι με την ποιότητα και τα χαρακτηριστικά αυτού του προϊόντος, ωστόσο σας συστήσουμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ώστε να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από την αγορά σας.

Αυτό το βρεφικό μόνιτορ σας επιτρέπει να μεταδίδετε ασύρματα σήματα ήχου και βίντεο για να λαμβάνονται στην έγχρωμη οθόνη, κάτι που είναι ιδανικό για πολλές περιπτώσεις, όπως η παρακολούθηση βρεφών, μικρών παιδιών ή ηλικιωμένων.

**Σημείωση:** Τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

**2. ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ**

- 1 κάμερα (μονάδα μωρού)
- 1 μόνιτορ (γονική μονάδα)
- 2 καλώδια USB / USB τύπου C για φόρτιση
- 1 ευέλικτη βάση
- 1 εγχειρίδιο χρήσης και εγγύηση

**Εάν λείπει κάποιο από τα παραπάνω στοιχεία, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας.**

**3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

**3.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Όταν χρησιμοποιούνται ηλεκτρικές συσκευές, είναι απαραίτητο να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας ανά πλάσα στιγμής:

1. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν παιδιά ή ηλικιωμένοι χρησιμοποιούν οποιοδήποτε προϊόν ή όταν αυτό χρησιμοποιείται κοντά τους. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται.
2. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως το μοναδικό μέσο παρακολούθησης και σε καμία περίπτωση δεν αντικαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη παιδιών, ενηλίκων ή ηλικιωμένων.
3. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τροφοδοτικό AC με ελάχιστη ισχύ 5 watt, όπως απαιτείται για τον εξοπλισμό ραδιοσυνοχής, και μέγιστη 10 watt ώστε να εξασφαλίζεται η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.
4. Το προϊόν αυτό περιέχει εξαρτήματα μικρού μεγέθους. Να γίνεται προσεκτικό άνοιγμα της συσκευασίας και συναρμολόγηση.
5. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας, όπως οι πλαστικές σακούλες. Χειριστείτε προσεκτικά κατά την αποσυσκευασία και συναρμολόγηση.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή ο αντάπτορας είναι κατεστραμμένα. Αν η λειτουργία του μόνιτορ δεν είναι σωστή ή παρουσιάσει ζημιές, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Miniland για επιθεώρηση και επισκευή της συσκευής ώστε να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.
7. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε καμία ηλεκτρική ή μηχανική λειτουργία της μονάδας. Σε αυτή την περίπτωση η εγγύηση ακυρώνεται.
8. Ελέγξτε την τάση του οικιακού ρεύματος για να επιβεβαιώσετε ότι αντιστοιχεί στις προδιαγραφές της συσκευής που αναφέρονται στο εγχειρίδιο.
9. Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε πάντα τον μετασχηματιστή. Για την αποσύνδεση

από το ρεύμα, κρατήστε τον μετασχηματιστή και αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ απευθείας το καλώδιο.

10. Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Μην το εκθέτετε σε βροχή, υγρασία ή πιτσιλιές υγρών.
11. Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα με υγρά, όπως ποτήρια ή βάζα, πάνω ή δίπλα στη συσκευή. Το μόνιτορ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό.
12. Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά πλαστικά τόσο από το μόνιτορ όσο και από την κάμερα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να προσφέρει ηρεμία στους γονείς όταν δεν είναι δυνατό να βρίσκονται στον ίδιο χώρο με το μωρό. Δεν αντικαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη από ενήλικα. Ένας από τους γονείς πρέπει να βρίσκεται κοντά στη μονάδα κατά τη χρήση. Η συσκευή δεν είναι ιατρικό εργαλείο και δεν εγγυάται την ασφάλεια του παιδιού. Είναι σημαντικό να επισκέπτεστε τακτικά το δωμάτιο του παιδιού για να διασφαλίσετε ότι όλα είναι καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε περιπτώσεις όπου διακυβεύεται η ζωή ή η υγεία του παιδιού ή άλλων ατόμων, ή η ακεραιότητα περιουσίας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για θανάτους, τραυματισμούς ή ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή δυσλειτουργία της συσκευής.
- Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε νομικές συνέπειες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπεύθυνα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Λάβετε υπόψη ότι οποιαδήποτε τροποποίηση ή αλλαγή στη συσκευή που πραγματοποιείται από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό της Miniland δεν καλύπτεται από την εγγύηση του προϊόντος.

**3.2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΡΑΔΙΟΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ**

Αυτή η συσκευή έχει υποβληθεί σε δοκιμές και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας RED 2014/53/EE και της τροποποίησης 2022/2380 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών για την εμπορία ραδιοηλεκτρικού εξοπλισμού. Αυτές οι απαιτήσεις έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Αν η μονάδα δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς ραδιοεπικοινωνιακές παρεμβολές.

Λάβετε υπόψη, ωστόσο, ότι δεν είναι δυνατό να διασφαλιστεί ότι δεν θα παρουσιαστούν παρεμβολές σε συγκεκριμένες εγκαταστάσεις. Αν η συσκευή προκαλέσει παρεμβολές στη ραδιοφωνική λήψη ή κατά την ενεργοποίησή της, συνιστάται στον χρήστη να προσπαθήσει να αποκαταστήσει την παρεμβολή με τους εξής τρόπους:

- Αλλάξτε θέση ή προσανατολισμό του δέκτη.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της συσκευής και της μονάδας παρακολούθησης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε διαφορετική πρίζα από αυτή που χρησιμοποιείται για τον δέκτη.
- Επανασυνχρονίστε την οθόνη και την κάμερα.
- Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Miniland S.A.

Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την Οδηγία RED 2014/53/EE και την τροποποίηση 2022/2380 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών για την εμπορία ραδιοηλεκτρικού εξοπλισμού, η συσκευή αυτή χρησιμοποιεί ειδικά θωρακισμένα καλώδια. Η χρήση μη εγκεκριμένου εξοπλισμού ή καλωδίων χωρίς θωράκιση μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη.

Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό εκτός του τεχνικού τμήματος της Miniland δεν καλύπτεται από την εγγύηση του προϊόντος.

**3.3. ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΣ ΘΕΣΗΣ**

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σημείο μακριά από παιδιά ώστε να αποφευχθούν ατυχήματα.
- Τοποθετήστε τη μονάδα του μωρού μακριά από τηλεοράσεις, πομπές και ραδιόφωνα. Ισχυρά ραδιοκύματα από αυτές τις συσκευές μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο ή εικόνες στην οθόνη. Αν συμβεί αυτό, μετακινήστε την κάμερα σε άλλο σημείο.
- Τα παιδιά μπορεί να μερδεύονται με τα καλώδια. Η μονάδα του μωρού πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση περίπου 1 – 1,5 μέτρα από την κούνια του μωρού.

Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα του μωρού μέσα στην κούνια, το κρεβάτι ή το πάρκο. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα, τα καλώδια και ο φορτιστής είναι μακριά από το μωρό και από άλλα μικρά παιδιά.

- Τοποθετήστε τη μονάδα σε σημείο με επαρκή κυκλοφορία αέρα. Μην την τοποθετείτε πάνω σε κουβέρτες, στρώματα ή σε γωνίες επίπλων όπου ο αερισμός περιορίζεται.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, κουζίνες ή απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Αυτή η οθόνη μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε τραπέζι χρησιμοποιώντας τη βάση στήριξης (5) ή το αναδιπλούμενο στήριγμα στο πίσω μέρος. Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απλώστε διπλώστε τη πλήρως.

#### 4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

##### 4.1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

###### MONITOR (Εικόνα 1)

- A. Πλήκτρο OK / μενού
- B. Πλήκτρο πλοήγησης επάνω
- C. Πλήκτρο πλοήγησης δεξιά
- D. Πλήκτρο πλοήγησης κάτω
- E. Πλήκτρο πλοήγησης αριστερά
- F. Πλήκτρο επιστροφής
- G. Πλήκτρο ομιλίας στο μωρό / φωτάκι νυκτός
- H. LED έντασης ήχου
- I. LED κατάστασης
- J. Πλήκτρο μείωσης έντασης
- K. Μικρόφωνο
- L. Πλήκτρο αύξησης έντασης
- M. Οθόνη LCD
- N. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- O. Κεραία
- P. Υποδοχή τροφοδοσίας USB-C
- Q. Ηχείο

###### ΟΘΟΝΗ (Εικόνα 3)

1. Επίπεδο σήματος
2. Ένδειξη ζουμ
3. Νυχτερινή όραση
4. Επιλεγμένη κάμερα
5. Μελωδίες
6. Ένδειξη λειτουργίας «ομιλία στο μωρό» ενεργή
7. Ένδειξη σίγασης
8. Φωτάκι νυκτός
9. Λειτουργία VOX
10. Ένδειξη επιπέδου/φόρτισης μπαταρίας της μονάδας γονέων
11. Επιλεγμένη κάμερα
12. Ένδειξη επιπέδου μπαταρίας της κάμερας

###### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ MONITOR

13. Λειτουργία VOX
14. Φωτεινότητα οθόνης
15. Ένταση ήχου μονάδας γονέων
16. Ζουμ
17. Μελωδίες
18. Εναλλακτική προβολή καμερών

##### 4.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ (Εικόνα 2)

- I. Φακός κάμερας
- II. Αισθητήρας φωτός
- III. Φωτάκι νυκτός
- IV. Μικρόφωνο
- V. Ηχείο
- VI. Υποδοχή τροφοδοσίας USB-C
- VII. Πλήκτρο ζεύξης / ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- VIII. Ένδειξη LED
- IX. Υπερθερμες λυχνίες LED για νυχτερινή όραση
- X. Σπείρωμα για εύκαμπτη βάση

#### 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

##### 5.1. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

###### 5.1.1. ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΓΟΝΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η οθόνη, ή γονική μονάδα, έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται με την μπαταρία ή με το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας USB C.

Το μόνιτρο μωρού σας παρέχεται με επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3,7 V – 2.000 mAh για την οθόνη.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας της οθόνης αρχίσει να είναι χαμηλή, το εικονίδιο της μπαταρίας (10) θα γίνει κόκκινο, θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η οθόνη θα εκπέμπει ένα τριπλό ηχητικό σήμα κάθε 30 δευτερόλεπτα. Αυτή η ειδοποίηση θα επαναλαμβάνεται για περίπου 10 λεπτά, έως ότου η μπαταρία εξαντληθεί εντελώς και η οθόνη απενεργοποιηθεί αυτόματα.

###### Για να φορτίσετε την οθόνη:

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή USB τύπου C (P). Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς με ελάχιστη ισχύ 10 Watt που απαιτείται από τον ραδιοηλεκτρικό εξοπλισμό και μέγιστη ισχύ 68 Watt για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην πρίζα. Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας ολοκληρώνεται σε περίπου έξι ώρες.

###### Κατά τη φόρτιση:

3. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η λυχνία LED κατάστασης (I) θα ανάψει ανάλογα με την κατάσταση της μονάδας:
  - Εάν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, η λυχνία LED κατάστασης θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
  - Εάν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και το εικονίδιο της μπαταρίας (10) στην οθόνη LCD θα δείχνει ότι φορτίζει, αντικατοπτρίζοντας την πρόοδο της σε πραγματικό χρόνο.

**Σημείωση:** Η λυχνία LED κατάστασης παραμένει αναμμένη όσο η οθόνη είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή/και είναι ενεργοποιημένη.

4. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, το εικονίδιο της μπαταρίας θα εμφανίζεται γεμάτο και η λυχνία LED κατάστασης θα παραμείνει σταθερά πράσινη.

##### 5.1.2. ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΩΡΟΥ

Η κάμερα, ή μονάδα του μωρού, αυτού του μόνιτρο μωρού μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία (δύο κυψέλες ιόντων λιθίου 3,7 V – 2.000 mAh η καθεμία) ή συνδεδεμένη στην πρίζα μέσω του παρεχόμενου καλωδίου τροφοδοσίας USB C.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας της κάμερας αρχίσει να είναι χαμηλή, η ένδειξη μπαταρίας της κάμερας (12) στην οθόνη LCD θα γίνει κόκκινη, έως ότου η μπαταρία εξαντληθεί εντελώς και η κάμερα απενεργοποιηθεί.

###### Για να φορτίσετε την κάμερα:

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή USB τύπου C (P). Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς με ελάχιστη ισχύ 10 Watt που απαιτείται από τον ραδιοηλεκτρικό εξοπλισμό και μέγιστη ισχύ 68 Watt για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην πρίζα. Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας ολοκληρώνεται σε περίπου δώδεκα ώρες.

###### Κατά τη φόρτιση:

3. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η λυχνία LED (VIII) της κάμερας θα ανάψει ανάλογα με την κατάσταση της μονάδας:
  - Εάν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, η λυχνία LED θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
  - Εάν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία LED θα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και το εικονίδιο της μπαταρίας (12) στην οθόνη LCD θα δείχνει ότι φορτίζει, αντικατοπτρίζοντας την πρόοδο της σε πραγματικό χρόνο.

**Σημείωση:** Η λυχνία LED παραμένει αναμμένη όσο η κάμερα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή/και είναι ενεργοποιημένη.

**Προειδοποίηση: Κίνδυνος στραγγαλισμού – Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το μωρό. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε μια κάμερα με το καλώδιο συνδεδεμένο σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου από την κούνια. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια προέκτασης με τους προσαρμογείς AC. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς με τις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης.**

#### 5.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

##### 5.2.1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

###### 5.2.1.1. ΟΘΟΝΗ

Για να ενεργοποιήσετε την οθόνη, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (N) για 3 δευτερόλεπτα.

Κατά την εκκίνηση, θα εμφανιστεί η οθόνη κалωσορίσματος στην οθόνη LCD (M) και στη συνέχεια θα εμφανιστεί η εικόνα της συνδεδεμένης κάμερας.

Σε περίπτωση που δεν υπάρχει καμία αντιστοιχισμένη κάμερα, η οθόνη κалωσορίσματος θα παραμείνει ορατή συνεχώς έως ότου ολοκληρωθεί η αντιστοίχιση.

Για να απενεργοποιήσετε την οθόνη, πατήστε και κρατήστε πατημένο ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (N) για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα, έως ότου η οθόνη σβήσει.

**Σημείωση 1:** Εάν η οθόνη δεν διαθέτει αρκετή μπαταρία, συνδέστε την σε μια πηγή τροφοδοσίας μέσω του καλωδίου USB τύπου C στην υποδοχή (P).

**Σημείωση 2:** Όσο η οθόνη δεν είναι συνδεδεμένη σε καμία κάμερα, θα ενεργοποιεί ένα ακουστικό σήμα που προειδοποιεί για την απουσία σήματος.

### 5.2.1.2. ΚΑΜΕΡΑ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (VII) για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την κάμερα. Η λυχνία LED (VII) θα ανάψει.

- LED που αναβοσβήνει: η κάμερα είναι ενεργοποιημένη και αναζητά σύνδεση.
- Σταθερό LED: η κάμερα είναι συνδεδεμένη στην οθόνη και μεταδίδει.

Για να την απενεργοποιήσετε, κρατήστε πατημένο ξανά (VII) για 2 δευτερόλεπτα.

**Σημείωση:** Εάν η κάμερα δεν έχει αρκετή μπαταρία, συνδέστε την σε μια πηγή τροφοδοσίας μέσω του καλωδίου USB τύπου C στην υποδοχή (VI).

### 5.2.2. ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Η ένταση ήχου της οθόνης μπορεί να ρυθμιστεί με δύο τρόπους: απευθείας με τα φυσικά κουμπιά ή από το κύριο μενού.

Για γρήγορη ρύθμιση, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά μείωσης (J) και αύξησης (L). Κάθε πάτημα θα τροποποιήσει το επίπεδο έντασης ήχου, το οποίο θα εμφανίζεται προσωρινά στην οθόνη LCD (M) με τιμές από 0 (σιωπή) έως 6 (πολύ δυνατά).

Εάν προτιμάτε να το ρυθμίσετε από το μενού, πατήστε το κουμπί OK/μενού (A) και μετακινήθετε με τα κουμπιά πλοήγησης δεξιά (C) ή αριστερά (E) στο εικονίδιο έντασης ήχου της οθόνης (15). Μόλις βρεθείτε εκεί, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω (B) και κάτω (D) για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο. Η ρύθμιση εφαρμόζεται αυτόματα. Για να βγείτε από τη λειτουργία, μπορείτε να πατήσετε OK (A), το κουμπί πλοήγησης προς τα πίσω (F) ή απλώς να περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να αλληλεπιδράσετε.

**Σημείωση 1:** Μια υπερβολικά υψηλή ένταση ήχου στην οθόνη μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές εάν βρίσκεται πολύ κοντά στην κάμερα. Ρυθμίστε το επίπεδο ανάλογα με την απόσταση και τις ανάγκες σας.

**Σημείωση 2:** Μην καλύπτετε το ηχείο (Q) για να εξασφαλίσετε σωστή ακοή.

### 5.2.3. ΜΙΛΗΣΤΕ ΣΤΟ ΜΩΡΟ

Μπορείτε να μιλήσετε στο μωρό σας από τη γονική μονάδα (για παράδειγμα, για να το ηρεμήσετε ή να επικοινωνήσετε με το άτομο που βρίσκεται στο δωμάτιο).

Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί (G) της οθόνης. Όσο το κουμπί είναι πατημένο, η φωνή σας θα μεταδίδεται μέσω του ηχείου της κάμερας (V) και στην οθόνη (M) θα εμφανίζεται το εικονίδιο του μικροφώνου (6).

Όταν αφήσετε το κουμπί (G), η φωνή σας θα σταματήσει να μεταδίδεται και θα ακούσετε ξανά τον ήχο του δωματίου.

**Σημείωση 1:** Η επικοινωνία είναι αμφίδρομη, αλλά όχι ταυτόχρονη. Όσο μιλάτε στο μωρό, δεν θα μπορείτε να ακούσετε τι συμβαίνει στο δωμάτιο έως ότου αφήσετε το κουμπί (G).

**Σημείωση 2:** Για να φτάσει ο ήχος με σαφήνεια, βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτετε το μικρόφωνο (K) της οθόνης όταν μιλάτε.

### 5.2.4. ΦΩΣ ΝΥΧΤΑΣ

Αυτό το μόνιτορ μωρού ενσωματώνει ένα ζεστό και απαλό φως νύχτας για να συνοδεύει το μωρό κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να το ενεργοποιήσετε

ή να το απενεργοποιήσετε, πατήστε σύντομα το κουμπί φωτός νύχτας (G). Στην οθόνη LCD (M) θα εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο (8) όταν το φως είναι ενεργοποιημένο.

### 5.2.5. ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΙΚΟΝΑΣ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Αυτό το μόνιτορ μωρού επιτρέπει την αντιστροφή της εικόνας της κάμερας κατά 180° για να προσαρμοστεί στη θέση στην οποία τοποθετείται η συσκευή με την ευκαμπτή βάση που περιλαμβάνεται. Με αυτόν τον τρόπο, θα μπορείτε πάντα να βλέπετε τη σκηνή στον σωστό προσανατολισμό, ακόμα και αν η κάμερα είναι εγκατεστημένη σε μια ανεστραμμένη οθόνη.

Για να το κάνετε αυτό, κρατήστε πατημένο το κουμπί πλοήγησης προς τα πίσω (F) έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο προσανατολισμού της κάμερας. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα τα κουμπιά πλοήγησης πάνω (B) ή κάτω (D) για να αναστρέψετε την εικόνα.

### 5.2.6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VOX (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΦΩΝΗ)

Η λειτουργία VOX (Voice Operated Exchange) επιτρέπει στο μόνιτορ να εξοικονομεί ενέργεια απενεργοποιώντας αυτόματα την οθόνη LCD (M) όταν δεν ανιχνεύεται ήχος στο δωμάτιο. Μόλις η κάμερα ανιχνεύσει έναν θόρυβο με επαρκή ένταση, η μετάδοση θα συνεχιστεί και η οθόνη θα ανάψει ξανά. Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε την οθόνη οποιαδήποτε στιγμή πατώντας οποιοδήποτε κουμπί του μόνιτορ.

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί OK/μενού (A). Μπλιντώντας στο μενού, η επιλογή VOX (13) εμφανίζεται επιλεγμένη από προεπιλογή. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πλοήγησης (B) ή (D) για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο ευαισθησίας:

- ∞ (Πάντα ενεργό): η κάμερα μεταδίδει συνεχώς και η οθόνη παραμένει ενεργή
- LO (Χαμηλή ευαισθησία): το μόνιτορ θα ενεργοποιηθεί μόνο με δυνατούς θορύβους άνω των 55 dB
- HI (Υψηλή ευαισθησία): το μόνιτορ θα ενεργοποιηθεί με χαμηλούς θορύβους άνω των 50 dB
- 🗄️ Νύχτα (Λειτουργία νύχτας): βελτιστοποιημένο για ήσυχα περιβάλλοντα κατά τη διάρκεια του ύπνου, το μόνιτορ θα ενεργοποιηθεί μόνο όταν ανιχνεύσει θορύβους άνω των 55 dB. Εάν το επίπεδο θορύβου είναι χαμηλότερο, θα παραμείνει σε λειτουργία μηδενικών μεταδόσεων

### Λειτουργία μηδενικών μεταδόσεων:

Η μονάδα μωρού περιλαμβάνει μια ειδική τεχνολογία μετάδοσης που ονομάζεται Μηδενικές Μεταδόσεις.

Σε αυτήν τη λειτουργία, όταν δεν ανιχνεύεται κανένας θόρυβος γύρω από τη μονάδα μωρού, αυτή περνά σε κατάσταση αναμονής και δεν εκπέμπει καμία ακτινοβολία.

Ωστόσο, όταν η κάμερα ανιχνεύσει ήχο πάνω από το κατώφλι ευαισθησίας, θα αρχίσει να μεταδίδει σήμα το οποίο θα λαμβάνει η μονάδα γονέων για να αποκαταστήσει ξανά η επικοινωνία μεταξύ των δύο μονάδων. Αυτή η διαδικασία διαρκεί λιγότερο από ένα δευτερόλεπτο. Από εκείνη τη στιγμή η μονάδα γονέων θα αναμεταδίδει τους ήχους που καταγράφει η μονάδα του μωρού.

### Σημείωση 1: Δείκτης εκτός εμβέλειας.

Επειδή κατά το διάστημα που η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία μηδενικών μεταδόσεων η μονάδα μωρού δεν εκπέμπει σήμα, η μονάδα γονέων δεν μπορεί να ανιχνεύσει αν βρίσκεται εντός ή εκτός εμβέλειας. Επομένως, είναι πιθανό η μονάδα γονέων να βρίσκεται εκτός εμβέλειας χωρίς να το γνωρίζουν οι γονείς.

Συνιστάται η χρήση αυτής της λειτουργίας όταν η μονάδα γονέων τοποθετείται σε σταθερό σημείο όπου έχει προηγουμένως ελεγχθεί η κάλυψη, όπως για παράδειγμα στο κομοδίνο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί κατά τη μετακίνηση της μονάδας γονέων, εφόσον έχει ελεγχθεί εκ των προτέρων η κάλυψη σε όλη την περιοχή.

**Σημείωση 2:** Με απενεργοποιημένο VOX (λειτουργία ∞), ο μόνιτορ εμφανίζει εικόνα και ήχο συνεχώς.

**Σημείωση 3:** Για σωστή λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο της κάμερας (IV) δεν είναι καλυμμένο.

## 5.2.7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ΑΝΑΜΟΝΗ)

Το μόνιτορ μωρού διαθέτει μια λειτουργία αναμονής που βοηθά στην εξοικονόμηση μπαταρίας απενεργοποιώντας την οθόνη LCD (M) ενώ η συσκευή εξακολουθεί να λειτουργεί στο παρασκήνιο.

Για να την ενεργοποιήσετε, πατήστε σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (N). Η οθόνη θα απενεργοποιηθεί, αλλά ο ήχος θα συνεχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τις ρυθμίσεις της οθόνης:

- Από προεπιλογή, ο ήχος παραμένει σε σίγαση μετά από μερικά δευτερόλεπτα για να αποφυγεί ο συνεχής θόρυβος του περιβάλλοντος. Όταν ανιχνεύσει ένας θόρυβος με αρκετή ένταση, ο ήχος ενεργοποιείται αυτόματα, αν και η οθόνη δεν ενεργοποιείται.
- Η οθόνη θα ενεργοποιηθεί ξανά μόνο εάν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο της οθόνης.

**Σημαντικό:** Εάν η λειτουργία VOX είναι ενεργοποιημένη, όταν ανιχνευτεί ένας αρκετός θόρυβος, θα ενεργοποιηθούν τόσο ο ήχος όσο και η εικόνα, συνεχίζοντας την πλήρη μετάδοση έως ότου επιστρέψει η σιωπή.

**Σημείωση:** Η λειτουργία VOX υπερισχύει της λειτουργίας STANDBY.

## 5.2.8. ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Η φωτεινότητα της οθόνης LCD (M) μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορα επίπεδα για να προσαρμοστεί σε διαφορετικές συνθήκες φωτισμού.

Αποκτήστε πρόσβαση στο κύριο μενού με το κουμπί OK/μενού (A) και, με ένα πάτημα του πλήκτρου πλοήγησης δεξιά (C), τοποθετηθείτε στο εικονίδιο φωτεινότητας (14). Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πάνω (B) και κάτω (D) για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση, από το επίπεδο 1 (ελάχιστο) έως το επίπεδο 6 (μέγιστο).

Η ρύθμιση εφαρμόζεται αυτόματα. Για να βγείτε από τη λειτουργία, μπορείτε να πατήσετε OK (A), το κουμπί πλοήγησης προς τα πίσω (F) ή απλώς να περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να αλληλεπιδράσετε.

## 5.2.9. ΨΗΦΙΑΚΟ ZOOM

Το μόνιτορ μωρού επιτρέπει τη μεγέθυνση της εικόνας της κάμερας για καλύτερη παρατήρηση των λεπτομερειών.

Αποκτήστε πρόσβαση στο κύριο μενού με το κουμπί OK/μενού (A) και τοποθετηθείτε στο εικονίδιο zoom (16). Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πάνω (B) και κάτω (D) για να εναλλάξετε μεταξύ των δύο διαθέσιμων επιπέδων: x1 (κανονική προβολή) και x2 (μεγέθυνση). Το επιλεγμένο επίπεδο καθορίζεται αυτόματα και εμφανίζεται στην οθόνη.

Για να βγείτε από τη λειτουργία, μπορείτε να πατήσετε OK (A), το κουμπί πλοήγησης προς τα πίσω (F) ή απλώς να περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να αλληλεπιδράσετε.

## 5.2.10. ΜΕΛΩΔΙΕΣ

Αυτό το μόνιτορ μωρού ενσωματώνει 8 μελωδίες σχεδιασμένες για να ηρεμούν και να συνοδεύουν το μωρό. Αναπαράγονται μέσω του ηχείου της κάμερας (V) και ελέγχονται από την οθόνη.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση, πατήστε το κουμπί OK/μενού (A) και μετακινήστε με το πλήκτρο πλοήγησης δεξιά (C) στο εικονίδιο μελωδιών (17).

- Πατήστε το πλήκτρο πάνω (B) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή.
- Μόλις ενεργοποιηθεί, πατήστε το πλήκτρο κάτω (D) για να αλλάξετε μεταξύ των διαφορετικών διαθέσιμων μελωδιών.
- Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο πάνω (B), η αναπαραγωγή θα σταματήσει.

Η ρύθμιση εφαρμόζεται αυτόματα και στην οθόνη LCD (M) εμφανίζεται το αντίστοιχο εικονίδιο ενώ η μελωδία είναι ενεργή.

## Ρύθμιση της έντασης ήχου των μελωδιών:

Ενώ αναπαράγονται, μπορείτε να τροποποιήσετε την ένταση ήχου που βγαίνει από το ηχείο της κάμερας. Για να το κάνετε αυτό, κρατήστε πατημένο το κουμπί OK (A) σε κανονική λειτουργία και, ταυτόχρονα, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πάνω (B) ή κάτω (D) για να αυξήσετε ή να μειώσετε το επίπεδο.

## 5.2.11. ΥΠΕΡΘΥΡΗ ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΟΡΑΣΗ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ)

Η λειτουργία υπέρυθρης νυχτερινής όρασης επιτρέπει στην κάμερα να καταγράφει εικόνες σε συνθήκες σκότους ή χαμηλού φωτισμού. Σε αυτήν

τη λειτουργία, θα εμφανίζονται μόνο ασπρόμαυρες εικόνες στην οθόνη και θα είναι ορατά μόνο τα αντικείμενα που βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη των 2 μέτρων.

Η κάμερα αλλάζει αυτόματα σε υπέρυθρη λειτουργία όταν το φως είναι ανεπαρκές για κανονική όραση.

## 5.2.12. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ

Από προεπιλογή, όταν η οθόνη βρίσκεται σε απόσταση από την κάμερα μεγαλύτερη από την επιτρεπόμενη (αναφέρεται στις τεχνικές προδιαγραφές), η εικόνα θα παγώσει και στη συνέχεια θα χαθεί.

Εάν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής, η οθόνη θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν ανιχνευθεί η απώλεια σήματος.

Στο επάνω αριστερό μέρος της οθόνης LCD (M), η ένδειξη στάθμης σήματος (1) θα δείξει ότι δεν υπάρχει σύνδεση με την κάμερα και θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Μετά από περίπου 12 δευτερόλεπτα χωρίς σήμα, η οθόνη θα εκπέμψει μια ηχητική ειδοποίηση με τη μορφή τριπλού ηχητικού σήματος, η οποία θα επαναλαμβάνεται κάθε 12 δευτερόλεπτα έως ότου αποκατασταθεί η σύνδεση.

**Σημείωση 1:** Φέρτε την οθόνη πιο κοντά στην κάμερα για να αποκατασταθεί αυτόματα η σύνδεση.

**Σημείωση 2:** Για να έχετε καλύτερη ποιότητα του σήματος επικοινωνίας μεταξύ της οθόνης και της κάμερας, αναπτύξτε την κεραία (O) της οθόνης, αλλά πρέπει να την σβήσετε. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μόνιτορ μωρού, συστήνουμε να την κατεβάσετε, για να αποφύγετε να πισιατεί ή να σπάσει.

## 5.2.13. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Όταν η στάθμη της μπαταρίας της οθόνης μειωθεί υπερβολικά, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας (10) στην οθόνη LCD (M) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και η οθόνη θα εκπέμψει ένα τριπλό ηχητικό σήμα κάθε 30 δευτερόλεπτα. Η ειδοποίηση θα συνεχίσει να επαναλαμβάνεται έως ότου η οθόνη φορτιστεί ή απενεργοποιηθεί λόγω έλλειψης μπαταρίας.

Εάν δεν συνδεθεί στην πρίζα, η μπαταρία θα συνεχίσει να μειώνεται και, περίπου 10 λεπτά μετά την πρώτη ειδοποίηση, η οθόνη θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

**Σημείωση:** Εάν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία VOX ή σε λειτουργία αναμονής, η ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας θα ενεργοποιηθεί ομοίως.

## 5.2.14. ΜΕΝΟΥ ΚΑΜΕΡΑΣ

### 5.2.14.1. ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΚΑΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ

Η αντιστοίχιση μεταξύ της οθόνης και της κάμερας θα πραγματοποιηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν θέλετε να προσθέσετε μια δεύτερη επιπλέον κάμερα.
- Εάν η οθόνη και η κάμερα δεν είναι σωστά συνδεδεμένες.

Η οθόνη και η αρχική κάμερα εξέρχονται από το εργοστάσιο συνδεδεμένες στο κανάλι 1. Ωστόσο, εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν συμβαίνει αυτό, μπορείτε να πραγματοποιήσετε την αντιστοίχιση χειροκίνητα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Αποκτήστε πρόσβαση στο κύριο μενού με το κουμπί OK/μενού (A) και, με το πλήκτρο πλοήγησης δεξιά (C), τοποθετηθείτε στο εικονίδιο εναλλακτικής προβολής των καμερών (18).
2. Με τα πλήκτρα πάνω (B) και κάτω (D) επιλέξτε ένα ελεύθερο κανάλι και επιβεβαιώστε με ένα πατεταμένο πάτημα του κουμπιού OK/μενού (A).
3. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα «Connecting» μαζί με μια αντίστροφη μέτρηση 30 δευτερολέπτων.
4. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, ενεργοποιήστε την κάμερα κρατώντας πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/αντιστοίχισης (VII) έως ότου ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.
5. Μόλις ολοκληρωθεί η αντιστοίχιση, η κάμερα και η οθόνη θα εκπέμψουν ένα σχεδόν ταυτόχρονο ηχητικό σήμα ως επιβεβαίωση και η εικόνα της κάμερας θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD (M).

**Σημείωση 1:** Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα και η οθόνη βρίσκονται κοντά μεταξύ τους κατά τη διάρκεια της αντιστοίχισης και ότι η κάμερα είναι σωστά φορτισμένη ή συνδεδεμένη στην πρίζα.

**Σημείωση 2:** Κάθε κάμερα μπορεί να αντιστοιχιστεί μόνο με μία οθόνη.

### 5.2.14.2. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΜΕΝΩΝ ΚΑΜΕΡΩΝ

Η οθόνη επιτρέπει την κατάργηση των καμερών που έχουν αντιστοιχιστεί στα κανάλια 2, 3 και 4. Η κάμερα που είναι συνδεδεμένη στο κανάλι 1 δεν μπορεί να καταργηθεί.

Για να πραγματοποιήσετε την αποσύνδεση, ακολουθήστε αυτά τα βήματα:

1. Απενεργοποιήστε την οθόνη.
2. Συνδέστε την σε μια πηγή τροφοδοσίας μέσω του καλωδίου USB-C.
3. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (N) για περίπου 20 δευτερόλεπτα.
4. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει γρήγορα τέσσερις φορές, επιβεβαιώνοντας ότι οι κάμερες των καναλιών 2, 3 και 4 έχουν καταργηθεί.

**Σημείωση:** Μόλις ολοκληρωθεί η κατάργηση, μπορείτε να αντιστοιχίσετε ξανά μια επιπλέον κάμερα ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα 5.2.14.1.

### 5.2.14.3. ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΜΕΡΑΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει την παρατήρηση διαφορετικών περιοχών με έως και τέσσερις κάμερες.

Για να αλλάξετε κάμερα:

1. Πατήστε το κουμπί OK/μενού (A) για να αποκτήσετε πρόσβαση στο κύριο μενού.
2. Με το πλήκτρο πλοήγησης δεξιά (C) μετακινήθείτε στο εικονίδιο της εναλλακτικής προβολής των καμερών (18).
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πάνω (B) και κάτω (D) για να μετακινήθείτε μεταξύ των διαθέσιμων καμερών (1, 2, 3, 4 ή scan). Κάνοντας αυτό, η εικόνα θα αλλάξει αυτόματα στην επιλεγμένη κάμερα.

Η ενεργή κάμερα εμφανίζεται ανά πάσα στιγμή τόσο στο επάνω μέρος της οθόνης (4) όσο και στην κάτω δεξιά γωνία (11), μαζί με τη στάθμη της μπαταρίας αυτής της κάμερας (12).

Για να βγείτε από το μενού, πατήστε το κουμπί πίσω (F) ή περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να αλληλεπιδράσετε.

**Σημείωση:** Η αναφορά κάμερας επιπλέον συμβατή με αυτό το μονήτορ μωρού είναι η 89694 digital camera go lite.

### 5.2.14.4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SCAN

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να βλέπετε διαδοχικά και κυκλικά τις αντιστοιχισμένες κάμερες, εμφανίζοντας την εικόνα κάθε μίας για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν υπάρχουν περισσότερες από μία συνδεδεμένες κάμερες.

Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία:

1. Πατήστε το κουμπί OK/μενού (A) για να αποκτήσετε πρόσβαση στο κύριο μενού.
2. Με το πλήκτρο πλοήγησης δεξιά (C), τοποθετηθείτε στο εικονίδιο της εναλλακτικής προβολής των καμερών (18).
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πάνω (B) ή κάτω (D) για να επιλέξετε την επιλογή SCAN. Η εναλλαγή καμερών θα ξεκινήσει αυτόματα.

Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, η ενεργή κάμερα υποδεικνύεται τόσο στο επάνω μέρος της οθόνης (4) όσο και στην κάτω δεξιά γωνία (11), μαζί με τη στάθμη της μπαταρίας αυτής της κάμερας (12).

Για να βγείτε από τη λειτουργία SCAN, επιλέξτε χειροκίνητα την κάμερα που θέλετε να δείτε (δείτε την ενότητα 5.2.14.3).

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τις κάμερες που δεν χρησιμοποιούνται για να μην παρεμβαίνουν στη σωστή λειτουργία της λειτουργίας SCAN.

### 6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε τις επιφάνειες της κάμερας και του μόνιτορ με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Αν οι μονάδες λερωθούν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε τις επιφάνειες, προσέχοντας να μην εισέλθει νερό σε κανένα από τα ανοίγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα ή διαλυτικά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονο ηλιακό φως και μην το βρέχετε.

## 7. ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Δεν υπάρχει λήψη στην οθόνη.a	Η κάμερα δεν είναι ενεργοποιημένη	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης (VII) της κάμερας για 3 δευτερόλεπτα
	Η οθόνη δεν είναι ενεργοποιημένη	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης (N) της οθόνης για 3 δευτερόλεπτα
	Η οθόνη δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα	Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο και χρησιμοποιήστε κατάλληλο ανάπτορα
	Η κάμερα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα	Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ενέργειας. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο ανάπτορα. Συνδέστε τον ανάπτορα
	Η οθόνη είναι εκτός εμβέλειας	Εκτείνετε την κεραία της οθόνης (O) και, αν παραμένει εκτός εμβέλειας, φέρτε την οθόνη πιο κοντά στην κάμερα
	Η σύνδεση μεταξύ οθόνης και κάμερας χάθηκε	Συζευξτε ξανά την κάμερα (δείτε ενότητα 5.2.14.1)
	Η κάμερα δεν έχει μπαταρία	Συνδέστε τον ανάπτορα ρεύματος
	Έχει επιλεγεί λανθασμένο κανάλι	Αλλάξτε τον αριθμό της κάμερας που θέλετε να δείτε (δείτε ενότητα 5.2.14.3)
Δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας της οθόνης.	Ο ανάπτορας AC/DC δεν είναι συνδεδεμένος ή δεν είναι κατάλληλος	Συνδέστε σωστά τον ανάπτορα στην πηγή ενέργειας
Εμφανίζονται μόνο ασπρόμαυρες εικόνες.	Η κάμερα βρίσκεται σε λειτουργία νυχτερινής όρασης (υπέρυθρες)	Αυξήστε το επίπεδο φωτός στο δωμάτιο και βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας φωτός της κάμερας (II) δεν είναι καλυμμένος
Η κάμερα δεν ενεργοποιείται.	Η κάμερα δεν έχει μπαταρία ή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα	Συνδέστε την στο ρεύμα και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης (VII) για 3 δευτερόλεπτα

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η κάμερα δεν μεταδίδει.	Η κάμερα δεν είναι ενεργοποιημένη	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης (VII) για 3 δευτερόλεπτα
	Η κάμερα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα	Ελέγξτε τις συνδέσεις ρεύματος
	Η λειτουργία VOX ή αναμονής είναι ενεργή	Απενεργοποιήστε τη λειτουργία VOX ή αναμονής στην οθόνη αν θέλετε συνεχή μετάδοση
	Η κάμερα δεν έχει μπαταρία	Συνδέστε την κάμερα στο ρεύμα
Δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας της κάμερας.	Ο αντάπτορας AC/DC δεν είναι συνδεδεμένος	Συνδέστε τον αντάπτορα ρεύματος
Δεν ακούγεται το μωρό στην οθόνη.	Η ένταση της οθόνης είναι χαμηλή	Αυξήστε την ένταση. Δείτε ενότητα 5.2.2
Δεν ακούγονται οι μελωδίες.	Το ηχείο της κάμερας (V) είναι καλυμμένο	Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο (V) δεν είναι καλυμμένο
	Η ένταση είναι στο ελάχιστο	Ρυθμίστε την ένταση των μελωδιών όπως περιγράφεται στην αντίστοιχη ενότητα
Παραμβολές ή μη ικανοποιητική λήψη.	Άλλες ηλεκτρονικές συσκευές κοντά προκαλούν παρεμβολές	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από άλλες ηλεκτρονικές συσκευές
	Η απόσταση μεταξύ κάμερας και οθόνης είναι υπερβολική	Εκτείνετε την κεραία της οθόνης (O) ή φέρτε τις συσκευές πιο κοντά
	Το επίπεδο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό	Συνδέστε την κάμερα ή την οθόνη στο ρεύμα
	Η κάμερα ή η οθόνη είναι πολύ κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα	Κρατήστε τις συσκευές μακριά από μεγάλες μεταλλικές επιφάνειες
Η κάμερα έχασε τη σύνδεση με την οθόνη.	Η απόσταση μεταξύ των συσκευών είναι υπερβολική	Φέρτε την οθόνη πιο κοντά στην κάμερα και εκτείνετε την κεραία της οθόνης (O)
	Η σύνδεση χάθηκε προσωρινά	Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και η σύνδεση θα αποκατασταθεί αυτόματα
	Η κάμερα δεν έχει μπαταρία	Συνδέστε την κάμερα στο ρεύμα
	Η κάμερα έχει αποσυνδεθεί	Συζευξτε ξανά την κάμερα (δείτε ενότητα 5.2.14.1)

## 8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Συχνότητα: 2.4GHz FHSS
- Εμβέλεια λειτουργίας: έως 300μ σε βέλτιστες συνθήκες και σε ανοικτό χώρο
- Αριθμός ρυθμιζόμενων καναλιών: 4
- Τροφοδοσία (μονάδα γονέα) Είσοδος: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Τροφοδοσία (μονάδα γονέα) Έξοδος: 5 V / 1 A
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνιτορ: 1 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία κάμερας: 2 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Τροφοδοσία (μονάδα μωρού) Είσοδος: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- Τροφοδοσία (μονάδα μωρού) Έξοδος: 5 V / 1 A
- Χρόνος λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία (μονάδα γονέα): περ. 12 ώρες
- Χρόνος λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία (μονάδα μωρού): περ. 30 ώρες
- Μέγεθος οθόνης LCD: 2,8"

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή για τις δύο μονάδες πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 Watt όπως απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και μέγιστο 68 Watt, ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.



## 9. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται με υπεύθυνο τρόπο.
- Μην απορρίπτετε προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.
- Μόλις λήξει η διάρκεια ζωής του προϊόντος, αυτό θα πρέπει να απορρίπτεται μεταφέροντάς το σε κέντρο συλλογής και επεξεργασίας που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

**Μέσω της παρούσας, η Miniland S. A. δηλώνει ότι το "89691 digimonitor go life" συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και οποιεσδήποτε άλλες εφαρμοστέες ή απαιτούμενες διατάξεις της Οδηγίας 2022/2380.**



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
4. ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ ПРОДУКТА
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
6. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
7. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
9. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ БАТАРЕЕК И ПРОДУКТА

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением этой беспроводной радионяни с цветным экраном, которая оснащена самой современной технологией. Мы уверены, что вы будете полностью довольны качеством и характеристиками этого продукта, однако рекомендуем внимательно прочитать данное руководство, чтобы получить наилучшие результаты от вашей покупки.

Эта радионяня позволяет передавать аудио- и видеосигналы по беспроводной связи для их приёма на цветном мониторе, что идеально подходит для множества ситуаций, например, для наблюдения за младенцами, маленькими детьми или пожилыми людьми.

**Примечание:** Характеристики, описанные в данном руководстве пользователя, могут быть изменены без предварительного уведомления.

### 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 камера (блок для ребёнка)
- 1 монитор (родительский блок)
- 2 кабеля USB / USB типа C для зарядки
- 1 гибкая подставка
- 1 руководство пользователя и гарантия

Если какого-либо из вышеуказанных элементов не хватает, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

### 3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите внимательно настоящее руководство перед первым использованием вашей радионяни и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### 3.1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием радионяни внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

1. Следует соблюдать особую осторожность, когда дети или пожилые люди используют любое устройство или находятся рядом с ним. Держите устройство вне досягаемости детей, если оно не используется.
2. Это устройство не должно использоваться как единственное средство наблюдения и ни в коем случае не заменяет ответственное наблюдение со стороны взрослых за детьми, взрослыми или имуществом.
3. Используйте радионяню только с адаптерами переменного тока мощностью не менее 5 Вт, необходимыми для радиооборудования, и максимум 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.
4. Это устройство содержит мелкие детали. Будьте осторожны при распаковке и сборке устройства.
5. НЕ позволяйте детям играть с упаковочными материалами, например, пластиковыми пакетами. Следует соблюдать осторожность при распаковке и сборке устройства.
6. Не используйте устройство, кабель или адаптер питания, если они повреждены. Если радионяня работает неправильно или повреждена, обратитесь в авторизованный сервисный центр Miniland для осмотра и ремонта устройства, чтобы избежать любых рисков.
7. Не пытайтесь отремонтировать или отрегулировать какие-либо электрические или механические функции устройства самостоятельно, так как это приведёт к аннулированию гарантии.
8. Проверьте напряжение в вашей электросети, чтобы убедиться, что оно соответствует указанному в характеристиках устройства.
9. Если вы не планируете использовать радионяню длительное время, всегда отключайте адаптер питания. Чтобы отключить устройство

от сети, держите адаптер и вытяните вилку из розетки. Никогда не тяните напрямую за кабель.

10. Это устройство предназначено исключительно для использования в помещении. Не подвергайте его воздействию дождя, влаги, брызг или капель жидкости.
11. Никогда не ставьте на радионяню предметы, содержащие жидкость, такие как стаканы или вазы, и не размещайте её рядом с водой. Монитор радионяни нельзя использовать рядом с водой.
12. Перед первым использованием радионяни удалите всю защитную плёнку как с камеры, так и с монитора.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эта радионяня предназначена для того, чтобы обеспечить спокойствие родителям, когда они не могут находиться в одной комнате с ребёнком. Это устройство не заменяет ответственное наблюдение со стороны взрослого. Один из родителей должен находиться рядом с монитором во время его использования. Устройство не является медицинским прибором и не предназначено для контроля за состоянием здоровья ребёнка. Родители должны регулярно проверять ребёнка лично, чтобы убедиться, что с ним всё в порядке.
- Никогда не используйте радионяню в ситуациях, где от её функционирования зависит жизнь или здоровье ребёнка или другого человека, а также сохранность имущества. Производитель не несёт ответственности за смерть, травмы или ущерб, вызванные неисправностью или неправильным использованием устройства.
- Неправильное использование данной радионяни может повлечь за собой юридическую ответственность.
- Используйте это устройство ответственно.

**ВАЖНО: Обратите внимание, что любое изменение или модификация оборудования, не выполненные технической службой Miniland, не подпадают под гарантию данного продукта.**

#### 3.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОВОДУ РАДИОПОМЕХ

Это оборудование прошло испытания и соответствует требованиям Директивы RED 2014/53/EU и поправки 2022/2380 относительно гармонизации законодательства стран-членов ЕС в области продаж радиоэлектронного оборудования. Эти требования направлены на обеспечение разумной защиты от вредных помех в жилых установках. Если устройство не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, это может привести к возникновению вредных помех в радиосвязи.

Однако, обратите внимание, что невозможно гарантировать полное отсутствие помех в конкретной установке. Если радионяня вызывает помехи при приёме сигнала или во включенном состоянии, пользователю рекомендуется устранить помеху одним из следующих способов:

- Измените расположение приёмника или переместите его.
- Увеличьте расстояние между устройством и радионяней.
- Подключите устройство в розетку, отличную от той, которую использует приёмник.
- Повторно синхронизируйте монитор и камеру.
- Обратитесь в отдел обслуживания клиентов компании Miniland S. A.

Для соблюдения требований Директивы RED 2014/53/EU и поправки 2022/2380 относительно гармонизации законодательства стран-членов ЕС в области продаж радиоэлектронного оборудования, это устройство оснащено специальными экранированными кабелями. Использование несертифицированного оборудования или неэкранированных кабелей, скорее всего, приведёт к радиопомехам при приёме радиосигналов или телевидения.

Любые изменения или модификации, произведённые с устройством персоналом, не относящимся к технической службе MINILAND, не покрываются гарантией данного продукта.

#### 3.3. ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО МЕСТА

- Размещайте электронное устройство в месте, недоступном для детей, чтобы избежать возможных несчастных случаев.
- Размещайте блок ребёнка вдали от телевизоров, ретрансляторов и радиопередатчиков. Сильные радиосигналы, создаваемые этими устройствами, могут вызывать шумы или даже появление звука и

изображения на мониторе. В этом случае переместите камеру в другое место.

- Дети могут запутаться в кабелях. Блок ребёнка должен находиться на расстоянии приблизительно 1–1,5 метра от детской кроватки.

Никогда не размещайте блок ребёнка внутри кроватки, детской кровати или манежа. Убедитесь, что блок, кабели и адаптер находятся вне досягаемости ребёнка и других маленьких детей.

- Размещайте радионяню в месте с хорошей циркуляцией воздуха. Не ставьте её на мягкие поверхности, такие как одеяла, или в углы шкафов, полок и т.д.
- Размещайте радионяню вдали от источников тепла, таких как радиаторы, печи, кухни и прямой солнечный свет.
- Этот монитор можно разместить на столе, используя складную подставку (S), расположенную на задней части монитора. Когда он не используется, полностью сложите подставку.

## 4. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ ПРОДУКТА

### 4.1. ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ МОНИТОРОМ

#### МОНИТОР (Рисунок 1)

- A. Кнопка ОК / меню
- B. Кнопка навигации вверх
- C. Кнопка навигации вправо
- D. Кнопка навигации вниз
- E. Кнопка навигации влево
- F. Кнопка «Назад»
- G. Кнопка для разговора с ребёнком / ночник
- H. Светодиоды уровня громкости
- I. Светодиод состояния
- J. Кнопка уменьшения громкости
- K. Микрофон
- L. Кнопка увеличения громкости
- M. ЖК-экран
- N. Кнопка питания (вкл./выкл.)
- O. Антенна
- P. Разъём питания USB-C
- Q. Динамик

#### ЭКРАН (Рисунок 3)

1. Уровень сигнала
2. Индикатор зума
3. Ночное видение
4. Выбранная камера
5. Мелодии
6. Индикатор «Разговор с ребёнком» активен
7. Индикатор отключения звука
8. Ночник
9. Режим VOX
10. Индикатор уровня / зарядки батареи монитора
11. Выбранная камера
12. Индикатор уровня батареи камеры

#### ФУНКЦИИ МОНИТОРА

13. Режим VOX
14. Яркость экрана
15. Громкость монитора
16. Зум
17. Мелодии
18. Альтернативный просмотр камер

### 4.2. ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ КАМЕРОЙ (Рисунок 2)

- I. Объектив камеры
- II. Датчик света
- III. Ночник
- IV. Микрофон
- V. Динамик
- VI. Разъём питания USB-C
- VII. Кнопка сопряжения / питания (вкл./выкл.)
- VIII. Светодиодный индикатор
- IX. Инфракрасные светодиоды для ночного видения
- X. Резьба для гибкой подставки

## 5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### 5.1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

#### 5.1.1. ПИТАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕИ РОДИТЕЛЬСКОГО БЛОКА

Монитор, или родительский блок, предназначен для использования с батареей или с прилагаемым кабелем питания USB C.

Ваша радионяня поставляется с литий-ионным аккумулятором 3,7 В – 2000 мАч для монитора.

Когда уровень заряда батареи монитора начинает снижаться, значок батареи (10) становится красным, начинает мигать, и монитор издает тройной звуковой сигнал каждые 30 секунд. Это предупреждение будет повторяться примерно в течение 10 минут, пока батарея полностью не разрядится и монитор автоматически не выключится.

#### Чтобы зарядить монитор:

1. Подключите кабель питания к разъёму USB типа C (P). В целях безопасности используйте только адаптеры с минимальной мощностью 10 Вт, требуемой для радиоэлектронного оборудования, и максимальной мощностью 68 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.
2. Подключите адаптер к электросети. Полная зарядка аккумулятора занимает около шести часов.

#### Во время зарядки:

3. Во время процесса зарядки светодиодный индикатор состояния (I) будет загораться в зависимости от состояния устройства:
  - Если устройство выключено, светодиодный индикатор состояния загорится красным цветом.
  - Если устройство включено, светодиодный индикатор состояния будет мигать зеленым цветом, а значок батареи (10) на ЖК-экране будет показывать, что идет зарядка, отражая ее ход в режиме реального времени.

**Примечание:** светодиодный индикатор состояния остается включенным, пока монитор подключен к сети и/или включен.

4. Когда батарея будет полностью заряжена, значок батареи отобразится заполненным, а светодиодный индикатор состояния будет гореть зеленым цветом.

#### 5.1.2. ПИТАНИЕ ДЕТСКОГО БЛОКА

Камера, или детский блок, этой радионяни может использоваться со встроенным аккумулятором (два литий-ионных элемента 3,7 В – 2000 мАч каждый) или подключена к сети с помощью прилагаемого кабеля питания USB C.

Когда уровень заряда батареи камеры начинает снижаться, индикатор батареи камеры (12) на ЖК-экране становится красным, пока батарея полностью не разрядится и камера не выключится.

#### Чтобы зарядить камеру:

1. Подключите кабель питания к разъёму USB типа C (P). В целях безопасности используйте только адаптеры с минимальной мощностью 10 Вт, требуемой для радиоэлектронного оборудования, и максимальной мощностью 68 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.
2. Подключите адаптер к электросети. Полная зарядка аккумулятора занимает около двенадцати часов.

#### Во время зарядки:

3. Во время процесса зарядки светодиодный индикатор (VIII) камеры будет загораться в зависимости от состояния устройства:
  - Если устройство выключено, светодиодный индикатор загорится красным цветом.
  - Если устройство включено, светодиодный индикатор будет мигать зеленым цветом, а значок батареи (12) на ЖК-экране будет показывать, что идет зарядка, отражая ее ход в режиме реального времени.

**Примечание:** светодиодный индикатор остается включенным, пока камера подключена к сети и/или включена.

**Предупреждение: Опасность удушья – Держите кабель в недоступном для ребенка месте. НИКОГДА не размещайте камеру**

**с подключенным кабелем на расстоянии менее одного метра от кровати. Никогда не используйте удлинители с адаптерами переменного тока. Используйте только адаптеры с техническими характеристиками, указанными в руководстве пользователя.**

## 5.2. РАБОТА

### 5.2.1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

#### 5.2.1.1. МОНИТОР

Чтобы включить монитор, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (N) в течение 3 секунд.

При запуске на ЖК-экране (M) появится экран приветствия, а затем отобразится изображение с подключенной камеры.

Если ни одна камера не сопряжена, экран приветствия будет постоянно отображаться до завершения сопряжения.

Чтобы выключить монитор, снова нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (N) не менее 2 секунд, пока экран не погаснет.

**Примечание 1:** Если в мониторе недостаточно заряда батареи, подключите его к источнику питания с помощью кабеля USB типа C в разъем (P).

**Примечание 2:** Пока монитор не подключен ни к одной камере, он будет активировать звуковой сигнал, предупреждающий об отсутствии сигнала.

#### 5.2.1.2. КАМЕРА

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (VII) не менее 2 секунд, чтобы включить камеру. Светодиодный индикатор (VIII) загорится.

- Мигающий светодиод: камера включена и ищет соединение.
- Постоянно горящий светодиод: камера подключена к монитору и передает данные.

Чтобы выключить ее, снова нажмите и удерживайте (VII) в течение 2 секунд.

**Примечание:** Если в камере недостаточно заряда батареи, подключите ее к источнику питания с помощью кабеля USB типа C к разъему (VI).

#### 5.2.2. ГРОМКОСТЬ МОНИТОРА

Громкость монитора можно регулировать двумя способами: непосредственно с помощью физических кнопок или из главного меню.

Для быстрой регулировки используйте кнопки уменьшения (J) и увеличения (L). Каждое нажатие будет изменять уровень громкости, который будет временно отображаться на ЖК-экране (M) со значениями от 0 (без звука) до 6 (очень громко).

Если вы предпочитаете регулировать его из меню, нажмите кнопку ОК/меню (A) и перемещайтесь с помощью кнопок навигации вправо (C) или влево (E) до значка громкости монитора (15). Оказавшись там, используйте кнопки вверх (B) и вниз (D), чтобы выбрать желаемый уровень. Настройка применяется автоматически. Чтобы выйти из функции, вы можете нажать ОК (A), кнопку навигации назад (F) или просто подождать несколько секунд, не взаимодействуя.

**Примечание 1:** Слишком высокая громкость на мониторе может вызвать помехи, если он находится очень близко к камере. Отрегулируйте уровень в зависимости от расстояния и ваших потребностей.

**Примечание 2:** Не закрывайте динамик (Q), чтобы обеспечить правильное прослушивание.

#### 5.2.3. РАЗГОВОР С РЕБЕНКОМ

Вы можете разговаривать со своим ребенком с родительского блока (например, чтобы успокоить его или связаться с человеком, находящимся в комнате).

Чтобы активировать эту функцию, удерживайте нажатой кнопку (G) на мониторе. Пока кнопка нажата, ваш голос будет передаваться через динамик камеры (V), а на экране (M) появится значок микрофона (6).

Когда вы отпустите кнопку (G), передача вашего голоса прекратится, и вы снова услышите звук из комнаты.

**Примечание 1:** Связь двусторонняя, но не одновременная. Пока вы разговариваете с ребенком, вы не сможете слышать, что происходит в комнате, пока не отпустите кнопку (G).

**Примечание 2:** Чтобы звук доходил четко, убедитесь, что вы не закрываете микрофон (K) монитора во время разговора.

#### 5.2.4. НОЧНИК

Эта радиация оснащена теплым и мягким ночником, который будет сопровождать ребенка ночью. Чтобы включить или выключить его, одновременно нажмите кнопку ночника (G). На ЖК-экране (M) отобразится соответствующий значок (8), когда ночник будет активирован.

#### 5.2.5. ОРИЕНТАЦИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ С КАМЕРЫ

Эта радиация позволяет перевернуть изображение с камеры на 180°, чтобы адаптировать его к положению, в котором устройство размещено с помощью прилагаемого гибкого держателя. Таким образом, вы всегда сможете видеть сцену в правильной ориентации, даже если камера установлена в перевернутом положении.

Чтобы сделать это, удерживайте нажатой кнопку навигации назад (F), пока на экране не появится значок ориентации камеры. Затем одновременно нажмите кнопки навигации вверх (B) или вниз (D), чтобы перевернуть изображение.

#### 5.2.6. РЕЖИМ VOX (АКТИВАЦИЯ ГОЛОСОМ)

Режим VOX (Voice Operated Exchange) позволяет монитору экономить энергию, автоматически выключая ЖК-экран (M), когда в комнате не обнаруживается звук. Как только камера зафиксирует шум достаточной громкости, передача возобновится, и экран снова включится. Также можно включить экран в любой момент, нажав любую кнопку на мониторе.

Чтобы активировать эту функцию, нажмите кнопку ОК/меню (A); при входе в меню параметр VOX (13) выбирается по умолчанию. Используйте клавиши навигации (B) или (D), чтобы выбрать желаемый уровень чувствительности:

- ∞ (Всегда включено): камера передает непрерывно, а экран остается активным
- LO (Низкая чувствительность): монитор активируется только при громких звуках выше 55 дБ
- HI (Высокая чувствительность): монитор активируется при слабых звуках выше 50 дБ
- 🌙 Ночной режим (Night mode): оптимизирован для тихой обстановки во время сна, монитор активируется только при звуках выше 55 дБ. Если уровень шума ниже, он остается в режиме нулевой передачи

#### Режим нулевой передачи:

Блок для ребенка оснащен специальной технологией передачи под названием «Нулевая передача».

В этом режиме, когда вокруг блока ребенка не обнаруживаются никаких звуков, он переходит в режим ожидания и не излучает радиосигналы.

Однако, когда камера фиксирует звук выше установленного порога чувствительности, она начнет передавать сигнал, который будет принят родительским блоком для восстановления связи между устройствами. Этот процесс занимает менее секунды. С этого момента родительский блок будет передавать звуки, улавливаемые блоком ребенка.

#### Примечание 1: Индикатор отсутствия сигнала.

Поскольку в режиме нулевой передачи блок ребенка не излучает сигнал, родительский блок не может определить, находится ли он в пределах зоны действия. Поэтому возможно, что родительский блок окажется вне зоны действия, а родители не заметят этого.

Рекомендуется использовать этот режим, когда родительский блок размещен на фиксированном месте, где ранее была проверена правильная зона покрытия, например на прикроватной тумбочке. Также можно использовать его при перемещении родительского блока, при условии что зона покрытия была проверена заранее.

**Примечание 2:** При отключенном VOX (режим ∞) монитор непрерывно показывает изображение и звук.

**Примечание 3:** Для правильной работы убедитесь, что микрофон камеры (IV) не закрыт.

### 5.2.7. РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ (STANDBY)

Радионяня имеет режим ожидания, который помогает экономить заряд батареи, выключая ЖК-экран (M), пока устройство продолжает работать в фоновом режиме.

Чтобы активировать его, кратковременно нажмите кнопку включения/выключения (N). Экран выключится, но звук продолжит работать в соответствии с настройками монитора:

- По умолчанию звук отключается через несколько секунд, чтобы избежать постоянного фонового шума. При обнаружении шума достаточной интенсивности звук активируется автоматически, хотя экран не включается.
- Экран снова включится только при нажатии любой клавиши на мониторе.

**Важно:** Если режим VOX активирован, при обнаружении достаточного шума активируются как звук, так и изображение, возобновляя полную передачу до тех пор, пока не наступит тишина.

**Примечание:** Режим VOX имеет приоритет над режимом STANDBY.

### 5.2.8. ЯРКОСТЬ МОНИТОРА

Яркость ЖК-экрана (M) можно регулировать на нескольких уровнях, чтобы адаптировать ее к различным условиям освещения.

Войдите в главное меню с помощью кнопки ОК/меню (A) и, нажав клавишу навигации вправо (C), перейдите к значку яркости (14). Используйте клавиши вверх (B) и вниз (D), чтобы увеличить или уменьшить интенсивность, от уровня 1 (минимальный) до уровня 6 (максимальный).

Настройка применяется автоматически. Чтобы выйти из функции, вы можете нажать ОК (A), кнопку навигации назад (F) или просто подождать несколько секунд, не взаимодействуя.

### 5.2.9. ЦИФРОВОЙ ЗУМ

Радионяня позволяет увеличивать изображение с камеры для лучшего рассмотрения деталей.

Войдите в главное меню с помощью кнопки ОК/меню (A) и перейдите к значку зума (16). Используйте клавиши вверх (B) и вниз (D), чтобы переключаться между двумя доступными уровнями: x1 (обычный вид) и x2 (увеличение). Выбранный уровень фиксируется автоматически и отображается на экране.

Чтобы выйти из функции, вы можете нажать ОК (A), кнопку навигации назад (F) или просто подождать несколько секунд, не взаимодействуя.

### 5.2.10. МЕЛОДИИ

Эта радионяня включает в себя 8 мелодий, предназначенных для успокоения и сопровождения ребенка. Они воспроизводятся через динамики камеры (V) и управляют с монитора.

Чтобы получить доступ, нажмите кнопку ОК/меню (A) и перемещайтесь с помощью клавиши навигации вправо (C) до значка мелодий (17).

- Нажмите клавишу вверх (B), чтобы активировать или деактивировать воспроизведение.
- После активации нажмите клавишу вниз (D), чтобы переключаться между различными доступными мелодиями.
- Если вы снова нажмете клавишу вверх (B), воспроизведение остановится.

Настройка применяется автоматически, и на ЖК-экране (M) появляется соответствующий значок, пока мелодия активна.

### Регулировка громкости мелодий:

Во время воспроизведения вы можете изменить громкость, выходящую из динамика камеры. Для этого удерживайте нажатой кнопку ОК (A) в обычном режиме и одновременно используйте клавиши вверх (B) или вниз (D), чтобы увеличить или уменьшить уровень.

### 5.2.11. ИНФРАКРАСНОЕ НОЧНОЕ ВИДЕНИЕ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ)

Функция инфракрасного ночного видения позволяет камере снимать изображения в условиях темноты или недостаточного освещения. В этом режиме на мониторе будут отображаться только черно-белые изображения, и будут видны только объекты, расположенные на расстоянии менее 2 метров.

Камера автоматически переключается в инфракрасный режим, когда света недостаточно для нормального видения.

### 5.2.12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВЫХОДЕ ИЗ ЗОНЫ ДЕЙСТВИЯ

По умолчанию, когда монитор находится на расстоянии от камеры, превышающем допустимое (см. технические характеристики), изображение замеднет, а затем будет потеряно.

Если монитор находится в режиме ожидания, экран автоматически активируется при обнаружении потери сигнала.

В верхней левой части ЖК-экрана (M) индикатор уровня сигнала (1) покажет, что нет соединения с камерой, и начнет мигать.

Примерно через 12 секунд без сигнала монитор издает звуковое предупреждение в виде тройного звукового сигнала, который будет повторяться каждые 12 секунд до восстановления соединения.

**Примечание 1:** Приблизьте монитор к камере, чтобы автоматически восстановить соединение.

**Примечание 2:** Для получения лучшего качества сигнала связи между монитором и камерой разверните антенну (O) монитора, для этого просто поднимите ее. Когда вы не используете радионяню, мы рекомендуем опускать ее, чтобы избежать зацепления или поломки.

### 5.2.13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ ЗАРЯДЕ БАТАРЕИ МОНИТОРА

Когда уровень заряда батареи монитора слишком низкий, индикатор уровня заряда батареи (10) на ЖК-экране (M) будет мигать красным цветом, и монитор будет издавать тройной звуковой сигнал каждые 30 секунд. Предупреждение будет продолжаться до тех пор, пока монитор не будет заряжен или не выключится из-за отсутствия заряда батареи.

Если не подключить его к сети, заряд батареи продолжит снижаться, и примерно через 10 минут после первого предупреждения монитор автоматически выключится.

**Примечание:** Если монитор находится в режиме VOX или в режиме ожидания, предупреждение о низком заряде батареи все равно будет активировано.

### 5.2.14. МЕНЮ КАМЕРЫ

#### 5.2.14.1. ДОБАВЛЕНИЕ КАМЕРЫ И СОПРЯЖЕНИЕ

Сопряжение между монитором и камерой будет выполнено в следующих случаях:

- Если вы хотите добавить вторую дополнительную камеру.
- Если монитор и камера не связаны правильно.

Монитор и оригинальная камера поставляются с завода связанными на канале 1; однако, если по какой-либо причине это не так, вы можете выполнить сопряжение вручную, выполнив следующие шаги:

1. Войдите в главное меню с помощью кнопки ОК/меню (A) и с помощью клавиши навигации вправо (C) перейдите к значку альтернативного просмотра камер (18).
2. С помощью клавиш вверх (B) и вниз (D) выберите свободный канал и подтвердите длительным нажатием кнопки ОК/меню (A).
3. На мониторе появится сообщение «Connecting» вместе с обратным отсчетом в 30 секунд.
4. В течение этого времени включите камеру, удерживая нажатой кнопку включения/сопряжения (VII) до звукового сигнала.
5. После завершения сопряжения камера и монитор издадут почти одновременный звуковой сигнал в качестве подтверждения, и изображение с камеры появится на ЖК-экране (M).

**Примечание 1:** Убедитесь, что камера и монитор находятся близко друг к другу во время сопряжения и что камера правильно заряжена или подключена к сети.

**Примечание 2:** Каждая камера может быть сопряжена только с одним монитором.

### 5.2.14.2. ОТКЛЮЧЕНИЕ СОПРЯЖЕННЫХ КАМЕР

Монитор позволяет удалять камеры, сопряженные на каналах 2, 3 и 4. Камера, подключенная к каналу 1, не может быть удалена.

Чтобы выполнить отключение, выполните следующие действия:

1. Выключите монитор.
2. Подключите его к источнику питания с помощью кабеля USB-C.
3. Удерживайте нажатой кнопку включения/выключения (N) в течение примерно 20 секунд.
4. Светодиодный индикатор состояния быстро мигнет четыре раза, подтверждая, что камеры на каналах 2, 3 и 4 были удалены.

**Примечание:** После завершения удаления вы можете повторно сопрячь дополнительную камеру, выполнив процедуру, описанную в разделе 5.2.14.1.

### 5.2.14.3. ВЫБОР КАМЕРЫ

Устройство предназначено для наблюдения за различными зонами с помощью до четырех камер.

Чтобы переключиться между камерами:

1. Нажмите кнопку ОК/меню (A), чтобы войти в главное меню.
2. С помощью клавиши навигации вправо (C) перейдите к значку альтернативного просмотра камер (18).
3. Используйте клавиши вверх (B) и вниз (D) для перемещения между доступными камерами (1, 2, 3, 4 или scan). При этом изображение автоматически изменится на выбранную камеру.

Активная камера постоянно отображается как в верхней части экрана (4), так и в правом нижнем углу (11), вместе с уровнем заряда батареи этой камеры (12).

Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку назад (F) или подождите несколько секунд, не взаимодействуя.

**Примечание:** Дополнительная камера, совместимая с этой радионейей, имеет номер модели 89694 digital camera go lite.

### 5.2.14.4. РЕЖИМ SCAN

Эта функция позволяет последовательно и циклически просматривать сопряженные камеры, показывая изображение с каждой из них в течение примерно 10 секунд. Ее можно использовать только при наличии более одной подключенной камеры.

Чтобы активировать этот режим:

1. Нажмите кнопку ОК/меню (A), чтобы войти в главное меню.
2. С помощью клавиши навигации вправо (C) перейдите к значку альтернативного просмотра камер (18).
3. Используйте клавиши вверх (B) или вниз (D), чтобы выбрать опцию SCAN. Вращение камер начнется автоматически.

Во время сканирования активная камера отображается как в верхней части экрана (4), так и в правом нижнем углу (11), вместе с уровнем заряда батареи этой камеры (12).

Чтобы выйти из режима SCAN, вручную выберите камеру, которую хотите просмотреть (см. раздел 5.2.14.3).

**Примечание:** Обязательно отключите неиспользуемые камеры, чтобы они не мешали правильной работе режима SCAN.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Протрите поверхность камеры и монитора мягкой безворсовой тканью.
- Если устройства загрязнились, используйте слегка влажную ткань для очистки поверхностей, осторожно избегая попадания воды внутрь устройства.
- Никогда не используйте чистящие средства или растворители.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, влажности или прямых солнечных лучей. Не мочите устройство.

## 7. ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОВАНМА	ПІААНН АІТІА	ЛҮШН
Нет сигнала на мониторе.	Камера не включена	Нажмите и удерживайте кнопку питания камеры (VII) в течение 3 секунд
	Монитор не включен	Нажмите и удерживайте кнопку питания монитора (N) в течение 3 секунд
	Монитор не подключен к сети питания	Убедитесь, что кабель правильно подключен, и используйте подходящий адаптер
	Камера не подключена к сети питания	Убедитесь, что кабель правильно подключен к источнику питания. Используйте подходящий адаптер. Подключите адаптер
	Монитор находится вне зоны действия	Разверните антенну монитора (O), а если он всё ещё вне зоны действия, поднесите монитор ближе к камере
	Связь между монитором и камерой потеряна	Повторно выполните сопряжение камеры (см. раздел 5.2.14.1)
	У камеры разряжена батарея	Подключите сетевой адаптер
	Выбран неверный канал	Измените номер камеры, которую хотите просматривать (см. раздел 5.2.14.3)
Невозможно зарядить батарею монитора.	Адаптер переменного/постоянного тока не подключен или не подходит	Правильно подключите адаптер к источнику питания
Отображаются только черно-белые изображения.	Камера находится в режиме ночного видения (инфракрасный)	Увеличьте уровень освещенности в комнате и убедитесь, что датчик света камеры (II) не закрыт

ПРОВАНМА	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Камера не включается.	У камеры разряжена батарея или она не подключена к питанию	Подключите её к адаптеру питания и нажмите кнопку питания (VII) на 3 секунды
Камера не передает сигнал.	Камера не включена	Нажмите и удерживайте кнопку питания (VII) в течение 3 секунд
	Камера не подключена к питанию	Проверьте соединения питания
	Режим VOX или режим ожидания активирован	Отключите режим VOX или режим ожидания на мониторе, если хотите непрерывную трансляцию
	У камеры разряжена батарея	Подключите камеру к адаптеру питания
Невозможно зарядить батарею камеры.	Адаптер переменного/постоянного тока не подключен	Подключите сетевой адаптер
Ребёнка не слышно на мониторе.	Громкость монитора низкая	Увеличьте громкость. См. раздел 5.2.2
Мелодии не слышны.	Динамик камеры (V) закрыт	Убедитесь, что динамик (V) не закрыт
	Громкость установлена на минимум	Отрегулируйте громкость мелодий, как описано в соответствующем разделе
Помехи или неудовлетворительный приём.	Другие электронные устройства поблизости вызывают помехи	Держите радионяню подальше от других электронных устройств
	Расстояние между камерой и монитором слишком велико	Разверните антенну монитора (O) или поднесите устройства ближе друг к другу
	Уровень заряда батареи слишком низкий	Подключите камеру или монитор к источнику питания
	Камера или монитор находятся слишком близко к металлическим предметам	Держите устройства подальше от больших металлических поверхностей
Камера потеряла связь с монитором.	Расстояние между устройствами слишком велико	Поднесите монитор ближе к камере и разверните антенну монитора (O)
	Соединение было временно потеряно	Подождите несколько секунд, и соединение восстановится автоматически
	У камеры разряжена батарея	Подключите камеру к источнику питания
	Камера была отвязана	Повторно выполните сопряжение камеры (см. раздел 5.2.14.1)

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Частота: 2,4 GHz FHSS
- Рабочий диапазон: до 300 м в оптимальных условиях и на открытом пространстве
- Количество настраиваемых каналов: 4
- Питание (родительский блок) Вход: 100–240 В AC – 50/60 Hz
- Питание (родительский блок) Выход: 5 V / 1 A
- Перезаряжаемая батарея монитора: 1 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Перезаряжаемая батарея камеры: 2 x Li-Ion 3,7V 2000mAh
- Питание (блок ребёнка) Вход: 100–240 В AC – 50/60 Hz
- Питание (блок ребёнка) Выход: 5 V / 1 A
- Время работы при полностью заряженной батарее (родительский блок): ок. 12 часов
- Время работы при полностью заряженной батарее (блок ребёнка): ок. 30 часов
- Размер ЖК-экрана: 2,8"

Мощность, подаваемая зарядным устройством для обоих блоков, должна составлять не менее 10 ватт, как требуется радиоустройством, и не более 68 ватт для обеспечения максимальной скорости зарядки.



## 9. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

- Утилизируйте продукт надлежащим и экологически безопасным способом.
- Не выбрасывайте устройства, на которых нанесён символ зачёркнутого мусорного контейнера, вместе с бытовыми отходами.
- По окончании срока службы такие устройства следует сдавать в специальные пункты сбора и утилизации, назначенные местными органами власти. Вы также можете связаться с местом покупки продукта для получения инструкций по утилизации.

**Настоящим компания Miniland S. A. заявляет, что модель "89691 digimonitor go lite" соответствует основным требованиям и всем другим применимым или обязательным положениям Директивы 2022/2380.**



## DECLARATION OF CONFORMITY

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN  
Technical support: +34 966 557 775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

**We declare under our own responsibility that the product:**

digimonitor go lite · Miniland · 89691 · Miniland, S. A.

**to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:**

**Directive (EU) 2022/2380 of the European Parliament and of the Council of 23 November 2022 amending Directive 2014/53/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment:**

- EN 55032:2015/A1:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements.
- EN 55035:2017/A11:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements.
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current  $\leq 16$  A per phase).
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current  $\leq 16$  A per phase and not subject to conditional connection.
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band; Harmonised Standard for access to radio spectrum.
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU and essential requirements of article 6 of Directive 2014/30/EU.
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility.
- EN 62479:2010 Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz).
- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements.

**IEC 62133-2:2017/AMD1:2021** Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications - Part 2: Lithium systems.

**Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 concerning batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/EC.**

**Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863.**

**REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006.**

**Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU. Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.**

Miniland, S. A.  
Managing Director  
Julien Fournier  
Onil, Alicante, Spain.  
30th September 2025



**miniland**  
minilandgroup.com

**NOTES:**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

**NOTES:**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



# miniland

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10  
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

📞 Technical support: +34 966 557 775

Fax: +34 965 565 454

[www.minilandgroup.com](http://www.minilandgroup.com) · [teayudamos@miniland.es](mailto:teayudamos@miniland.es)

© Miniland, S. A. 2026

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in Cina. Conservare i dati.

Fabriqué en Chine. Conserver ces informations.

Κατασκευασμένο στην Κίνα. Διατηρήστε τα δεδομένα.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.

digimonitor go lite 89691

